

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, May 26, 2021

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 4 p.m. (ET), by videoconference, to study the subject matter of those elements contained in Divisions 21, 22, 23, 24, 28, 29, 32, 33, 34, 35, and 36 of Part 4 of Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 19, 2021 and other measures.

Senator Chantal Petitclerc (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Good afternoon. I am Chantal Petitclerc, senator from Quebec, and I have the privilege of chairing this committee.

Today, we are conducting this meeting of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology via video conference.

[*English*]

Before we begin, let me remind you of a few suggestions we feel will assist you in having an efficient and productive meeting.

First, the participants are asked to have their microphones muted at all times unless recognized by the chair, and you will be responsible for turning your microphones on and off during the meeting. Before speaking, we ask you to please wait until you are recognized. I will ask the senators to use the raise hand feature in order to be recognized. Once you have been recognized, please pause for a few seconds to allow the audio signal to catch up to you.

[*Translation*]

Should any technical challenges arise, particularly in relation to interpretation, please signal this to the chair or the clerk and we will work to resolve the issue. If you experience other technical challenges, please contact the committee clerk with the technical assistance number provided.

Please note that we may need to suspend during these times as we need to ensure that all members are able to participate fully in the meeting.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 26 mai 2021

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 heures (HE), par vidéoconférence, pour étudier la teneur des éléments des sections 21, 22, 23, 24, 28, 29, 32, 33, 34, 35 et 36 de la partie 4 du projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 avril 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures.

La sénatrice Chantal Petitclerc (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

La présidente : Bonjour. Je m'appelle Chantal Petitclerc, sénatrice du Québec, et j'ai le plaisir et le privilège de présider ce comité.

Aujourd'hui, nous tenons une réunion du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie par vidéoconférence.

[*Traduction*]

Avant de commencer, j'aimerais vous faire part de quelques suggestions utiles qui, selon nous, vous aideront à assister à une réunion efficace et productive.

Premièrement, les participants sont priés de laisser leur micro en sourdine en tout temps, sauf si la présidence leur accorde la parole, et ils seront responsables d'activer et de désactiver leur micro en conséquence pendant la réunion. Avant de prendre la parole, veuillez attendre qu'on vous nomme. Je demanderais aux sénateurs d'utiliser la fonction « lever la main » pour indiquer leur désir d'intervenir. Une fois que vous avez la parole, veuillez faire une pause de quelques secondes pour laisser le signal audio s'établir.

[*Français*]

Si vous éprouvez des difficultés techniques en matière d'interprétation, veuillez le signaler à la présidente ou au greffier, et nous nous efforcerons de résoudre le problème. Si vous éprouvez d'autres difficultés techniques, veuillez communiquer avec le greffier du comité en utilisant le numéro d'assistance technique qui vous a été fourni.

Veuillez noter qu'il est possible que nous devions suspendre les travaux pendant ces périodes, car nous devons nous assurer que tous les sénateurs et toutes les sénatrices sont en mesure de participer pleinement à cette réunion.

[English]

Finally, I would like to remind all participants that Zoom screens should not be copied, recorded or photographed. You may use and share official proceedings posted on the SenVu website for that purpose.

Let me now introduce the members of the committee who are participating in this meeting today.

[Translation]

We are pleased to welcome Senator R. Black, Senator Bovey, Senator Frum, Senator Dasko, Senator Forest-Niesing, Senator Kutcher, Senator Manning, Senator Mégie, Senator Moodie, Senator Omidvar, and Senator Moncion.

Today, we are concluding our study of the subject matter of several divisions of Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 19, 2021 and other measures.

To date, we have heard from close to 40 witnesses over the course of approximately 12 hours. Today, with our next two panels, we will be looking at Division 34 of this bill. This division authorizes payments to the provinces for early learning and child care for the fiscal year beginning April 1, 2021.

Without further ado, I would like to introduce the witnesses from the first panel.

From Employment and Social Development Canada, we have Karen Hall, Director General, Strategic and Service Policy Branch, and Elizabeth Allen, Director, Strategic and Service Policy Branch.

I invite Ms. Hall to make her opening remarks. We will then open the floor to questions.

[English]

Karen Hall, Director General, Strategic and Service Policy Branch, Employment and Social Development Canada: Good afternoon, senators. Thank you very much for the opportunity to be here this afternoon.

As the chair indicated, my name is Karen Hall. I am the Director General of the Social Policy Directorate in the Strategic and Service Policy Branch at ESDC. I am joined by Elizabeth Allen, a director who works in the directorate. We are here to speak about Division 34.

[Traduction]

Enfin, je voudrais rappeler à tous les participants que vous ne devez pas copier, enregistrer ou photographier les écrans Zoom. Pour consulter ou reproduire du contenu de la réunion, utilisez plutôt les délibérations officielles diffusées sur le site Web SenVu.

Je vais maintenant présenter les membres du comité qui participent à la réunion d'aujourd'hui.

[Français]

Nous avons le plaisir d'accueillir le sénateur R. Black, la sénatrice Bovey, la sénatrice Frum, la sénatrice Dasko, la sénatrice Forest-Niesing, le sénateur Kutcher, le sénateur Manning, la sénatrice Mégie, la sénatrice Moodie, la sénatrice Omidvar, ainsi que la sénatrice Moncion.

Aujourd'hui, nous terminons notre étude de la teneur de plusieurs sections du projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 avril 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures.

Jusqu'à présent, nous avons entendu près de 40 témoins, et ce, pendant environ 12 heures. Aujourd'hui, avec nos deux prochains groupes de témoins, nous examinerons la section 34 de ce projet de loi. Cette section autorise le versement aux provinces de sommes destinées à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants pour l'exercice qui commence le 1^{er} avril 2021.

Sans plus tarder, je vous présente les témoins de ce premier groupe.

Nous recevons Mme Karen Hall, directrice générale, Direction générale des politiques stratégiques et de service, ainsi que Mme Elizabeth Allen, directrice, Direction générale des politiques stratégiques et de service, d'Emploi et Développement social Canada.

J'invite Mme Hall à faire ses remarques d'ouverture. Nous passerons ensuite aux questions.

[Traduction]

Karen Hall, directrice générale, Direction générale des politiques stratégiques et de service, Emploi et Développement social Canada : Bonjour, honorables sénateurs. Je vous remercie sincèrement de me donner l'occasion de témoigner devant vous aujourd'hui.

Comme vient de le dire la présidente, je m'appelle Karen Hall et suis directrice générale de la Direction générale des politiques stratégiques et de service à Emploi et Développement social Canada, ou ESDC. Je suis accompagnée d'Elizabeth Allen, une directrice au sein de ma direction générale. Nous sommes ici aujourd'hui pour vous entretenir de la section 34.

As noted, this division provides for the appropriation of funding for early learning and child care to provinces and territories for the fiscal year 2021-22. More specifically, the division includes three elements:

First, it provides statutory authority for payments to be made to provinces or territories in connection with the bilateral agreement for early learning and child care in this fiscal year.

Second, it provides that the minister may establish terms and conditions in respect of those payments under the bilateral agreements.

Third, it provides that the maximum total amount that may be paid to the provinces and territories is \$2.95 billion.

Taken together, the purpose of the statutory appropriation for this fiscal year is to ensure that the federal government is able to transfer funding in respect of this fiscal year to provinces and territories as soon as the bilateral agreements are signed. Funding for future years will be provided through voted appropriations on an annual basis, as has been the case under the existing bilateral agreements that have been in place since 2017.

I will turn to some additional context. Budget 2021 proposed investments of up to \$30 billion over five years and \$8.3 billion ongoing for early learning and child care, including Indigenous early learning and child care. As part of this announcement, the government proposes to work with provinces and territories to make meaningful progress towards a system that works for families, so the budget proposes \$27.2 billion in funding out of the \$30 billion for provinces and territories. This funding would be sufficient to reduce the price of regulated child care by 50% by the end of 2022 in all provinces and territories and to \$10 a day by 2025-26, as well as to increase the supply of high-quality, regulated child care spaces across the country and to support a growing and qualified early childhood educator workforce.

The budget also proposes funding through the Enabling Accessibility Fund to help make child care centres more accessible for children and parents and child care workers with disabilities.

The budget also proposes that a national advisory council be established to provide expert advice on early learning and child care-related issues and challenges, and the council will be supported by a federal secretariat at Employment and Social Development Canada, which was established through the Fall Economic Statement 2020, and the budget has proposed additional capacity funding through Budget 2021.

Comme précisé, cette section porte sur l'affectation de crédits aux services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants aux provinces et territoires pour l'exercice 2021-2022. La section comprend plus particulièrement trois éléments :

D'abord, elle autorise le versement aux provinces et territoires des sommes qui figureront aux accords bilatéraux sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants pour cet exercice.

Ensuite, elle précise que ces versements peuvent être assujettis aux conditions fixées par le ministre dans le cadre de ces mêmes accords bilatéraux.

Enfin, elle établit que ces versements aux provinces et territoires ne peuvent totaliser plus de 2,95 milliards de dollars.

Ensemble, ces trois éléments forment le but du crédit législatif de l'exercice en cours, soit veiller à ce que le gouvernement fédéral puisse transférer les fonds prévus pour cet exercice aux provinces et territoires sur signature des accords bilatéraux. Le financement des exercices suivants sera assuré par des crédits approuvés annuellement, comme c'est le cas pour les accords bilatéraux en vigueur depuis 2017.

Je vais vous donner un peu plus de contexte. Le budget de 2021 prévoit jusqu'à 30 milliards de dollars sur cinq ans et 8,3 milliards de dollars par année par la suite pour l'apprentissage et la garde des jeunes enfants, y compris l'apprentissage et la garde des jeunes enfants autochtones. Dans le cadre de cette annonce, le gouvernement propose de collaborer avec les provinces et les territoires pour réaliser des progrès considérables en vue d'établir un réseau qui fonctionne pour les familles. Le budget propose donc de consacrer 27,2 milliards de dollars, sur les 30 milliards de dollars, aux provinces et aux territoires. Ce financement serait suffisant pour réduire de 50 % le coût des services de garde réglementés d'ici la fin de 2022 dans l'ensemble des provinces et des territoires et pour ramener les frais de garde à 10 \$ par jour d'ici 2025-2026, ainsi que pour accroître le nombre de places dans des garderies réglementées de qualité partout au pays et favoriser la croissance d'une main-d'œuvre qualifiée en éducation de la petite enfance.

Le budget propose également un financement par l'entremise du Fonds pour l'accessibilité afin d'aider à rendre les garderies plus accessibles aux enfants, aux parents et au personnel ayant un handicap.

Par ailleurs, le budget propose la mise sur pied d'un conseil consultatif national chargé de fournir des conseils d'experts sur les enjeux et les défis auxquels fait face le secteur de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants. Le conseil sera soutenu par un secrétariat fédéral qui relève d'Emploi et Développement social Canada et qui a été créé dans le cadre de l'Énoncé économique de l'automne de 2020. Ainsi, le budget de 2021 prévoit un financement supplémentaire des capacités.

Senators, the COVID-19 pandemic has shone a light on the importance of early learning and child care for families and the economy. Parents, in particular mothers, rely on affordable, quality child care to help them enter, re-enter or remain in the workforce. In the context of recovery, this is also true for women who want to complete their education, up-skill or open a business.

Access to high-quality early learning and child care also contributes to children's future academic success and their overall well-being.

Finally, the economic impact of child care is substantial. As outlined in the budget, studies show that for every dollar invested in early childhood education, the broader economy receives between \$1.50 and \$2.80 in return.

Currently, the government is focused on working with provinces and territories to reach agreements to expand regulated child care with the funding announced in Budget 2021. The budget builds on the collaborative approach the government has taken with provinces and territories since signing the multilateral framework on early learning and child care in 2017. That framework outlined key elements of the common approach to child care, such as core principles, prioritization of investments in regulated child care and an agreement to report publicly, working from a common set of indicators.

Three-year bilateral agreements were established with each province and territory starting in 2017. These agreements were extended for one year, last fiscal year in 2020-21, which together has represented an investment of \$1.2 billion over the last four years. Within each agreement, provinces and territories commit to an action plan that outlines specific priority areas for investment and common indicators that are reported on annually as a condition of funding.

Similarly, the government collaborates with Indigenous peoples through the Indigenous Early Learning and Child Care, or ELCC, framework that was co-developed with Indigenous partners in 2018 and with an additional investment over the next five years proposed in Budget 2021.

Finally, just beyond the funding proposed in the budget and the framework, there is a number of additional elements under way to support early learning and child care more broadly. I want to bring your attention to them. These elements were

Honorables sénateurs, la pandémie de COVID-19 a mis en lumière l'importance de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants pour les familles et l'économie. Les parents, en particulier les mères, comptent sur des services de garde abordables et de qualité pour les aider dans leurs démarches d'intégration, de réintégration ou de maintien en emploi. Dans le contexte de la relance, ce constat s'applique aussi aux femmes qui veulent terminer leurs études, améliorer leurs compétences ou lancer une entreprise.

L'accès à des services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants de qualité contribue également à la réussite scolaire future des enfants et à leur bien-être général.

Enfin, les répercussions économiques des services de garde d'enfants sont considérables. Comme le souligne le budget, des études montrent que pour chaque dollar investi dans l'éducation de la petite enfance, entre 1,50 \$ et 2,80 \$ reviennent à l'économie en général.

À l'heure actuelle, le gouvernement s'emploie à collaborer avec les provinces et les territoires afin de conclure des accords visant à améliorer l'accès aux services de garde réglementés grâce au financement annoncé dans le budget de 2021. Le budget s'appuie sur l'approche axée sur la collaboration que le gouvernement a adoptée avec les provinces et les territoires depuis la signature, en 2017, du Cadre multilatéral d'apprentissage et de garde des jeunes enfants. Ce cadre expose les éléments clés de l'approche commune en matière de garde d'enfants, comme les principes fondamentaux, l'établissement de l'ordre de priorité des investissements dans les services de garde réglementés et un accord pour en faire rapport publiquement, à partir d'un ensemble commun d'indicateurs.

À partir de 2017, des accords bilatéraux de trois ans ont été établis avec chaque province et territoire. Ces accords ont été prolongés d'un an, le dernier exercice étant 2020-2021, ce qui, ensemble, a représenté un investissement de 1,2 milliard de dollars au cours des quatre dernières années. Aux termes de chaque accord, les provinces et les territoires s'engagent à respecter un plan d'action qui énonce les domaines prioritaires dans lesquels il faut investir et les indicateurs communs qui doivent faire l'objet d'un rapport annuel comme condition de financement.

De même, le gouvernement collabore avec les peuples autochtones dans le contexte du Cadre d'apprentissage et de garde des jeunes enfants autochtones, qui a été élaboré conjointement avec des partenaires autochtones en 2018 et grâce à un investissement supplémentaire proposé dans le budget de 2021 pour les cinq prochaines années.

Enfin, au-delà du financement proposé dans le budget et le cadre, un certain nombre de mesures supplémentaires sont en cours pour appuyer l'apprentissage et la garde des jeunes enfants de manière plus générale. J'aimerais attirer votre attention

initially funded through Budget 2017. Funding for them was made permanent through the Fall Economic Statement.

First, to support innovation and evidence-based policy, the Early Learning and Child Care Innovation Program is fostering cutting-edge practices to support the changing nature of early learning and child care. In addition, the department, ESDC, has a data-and-research mandate to fill data gaps, measure progress and inform decision-making in early learning and child care. Work is under way with Statistics Canada and researchers in the field to enhance the evidence base. In addition, a data-and-research strategy will be developed over the coming months to guide this work into the future, informed by advice from the expert panel on early learning and child care data and research, whose two-year mandate ends June 1.

In closing, the first year of funding that we're here to discuss in Division 34 is instrumental in setting the path forward to establishing a Canada-wide system with the provinces and territories. I would be happy to respond to your questions. Thank you.

The Chair: Thank you. Yes, let's move to questions. Senator Bovey is the deputy chair of this committee.

Senator Bovey: Thank you, Ms. Hall. I very much appreciate your remarks.

I would really like to know more about the government's plans as to how you intend to and are working with the provinces in order to reduce the average fees for regulated early learning and child care outside Quebec by 50% by the end of 2022. I could be wrong, but in my reading of Division 34, the territories are not mentioned, but you mentioned them. I would like you to confirm that they indeed have the same access to their share of funding for early learning and child care.

Ms. Hall: Thank you for the question.

I will take the second part first. The funding does apply to territories. My understanding is that, in the jurisprudential language, the legal language, a reference to provinces also includes the territories. The intention is certainly that the funding will also be available to the territories.

In terms of how we will work with provinces and territories, first of all, we are entering into negotiations with the provinces and territories so there are some limitations on what I will be

là-dessus. Ces mesures ont été initialement financées dans le cadre du budget de 2017. Leur financement a été rendu permanent dans l'énoncé économique de l'automne.

Tout d'abord, pour soutenir l'innovation et les politiques fondées sur des données probantes, le Programme d'innovation en matière d'apprentissage et de garde des jeunes enfants favorise des pratiques de pointe à l'appui de la nature changeante de ce domaine. De plus, le ministère de l'Emploi et du Développement social remplit un mandat de collecte de données et de recherche afin de combler les lacunes en matière de données, de mesurer les progrès et d'éclairer la prise de décisions en matière d'apprentissage et de garde des jeunes enfants. Des travaux sont en cours avec Statistique Canada et des chercheurs dans le domaine pour améliorer la base des données probantes. En outre, on élaborera une stratégie de données et de recherche au cours des prochains mois pour guider ces travaux à l'avenir, en tenant compte des conseils du groupe d'experts en matière de données et de recherche sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants, dont le mandat de deux ans se termine le 1^{er} juin.

En conclusion, la première année de financement dont il est question dans la section 34, qui fait l'objet de nos discussions aujourd'hui, contribuera à tracer la voie vers l'instauration d'un réseau pancanadien, en collaboration avec les provinces et les territoires. Je serai heureuse de répondre à vos questions. Merci.

La présidente : Je vous remercie. Oui, passons aux questions. Nous allons commencer par la sénatrice Bovey, qui est la vice-présidente de notre comité.

La sénatrice Bovey : Merci, madame Hall. J'ai beaucoup aimé vos observations.

J'aimerais vraiment en savoir plus sur la façon dont le gouvernement compte s'entendre avec les provinces et la façon dont il collabore déjà avec elles afin de réduire de 50 % les frais moyens des services d'apprentissage et de garde préscolaires réglementés à l'extérieur du Québec d'ici la fin de 2022. Je peux me tromper, mais en lisant la section 34, je ne vois aucune mention des territoires, mais vous les avez évoqués. Je voudrais que vous confirmiez que les territoires ont effectivement le même accès à leur part du financement pour l'apprentissage et la garde des jeunes enfants.

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

Je vais d'abord répondre à la deuxième partie. Le financement s'applique bel et bien aux territoires. Je crois comprendre que, dans le langage jurisprudentiel ou juridique, toute mention des provinces englobe aussi les territoires. En tout cas, l'intention est certes de verser des fonds également aux territoires.

En ce qui concerne la façon dont nous collaborerons avec les provinces et les territoires, tout d'abord, nous entamons des négociations avec les gouvernements provinciaux et territoriaux,

able to speak about today. However, I would note that we have very strong relationships with provinces and territories in this area. We have had bilateral agreements in place for three years, which were extended last fiscal year, and in fact the Fall Economic Statement made the Budget 2017 funding permanent. We are actually in the process of negotiating extensions to the old money at this point in time. The relationships are strong and collaborative, and there's a strong foundation on which to build. As we move forward, we will be guided by the multilateral framework. We will be working from the foundation already laid within the framework and also the existing agreements.

Senator Bovey: So that framework and those foundations are consistent, or is it a different set of frameworks for each province? I guess I'm asking what is the national base.

Ms. Hall: Sure. There is one framework. It's one that all provinces and territories, save Quebec, have signed. Quebec has indicated that, while it chooses to preserve its autonomy in this field on its territory, that it is in agreement with the principles of the framework broadly. We do have that national foundation that all provinces and territories have indicated that they support, which is a very important element for this file. It should be able to move the Budget 2021 agreements forward.

Senator Bovey: Thank you.

Senator R. Black: We know that rural, remote and northern communities face increased difficulty in accessing a multitude of government services, including child care. Will any of the funding outlined in Division 34 be earmarked to specifically support these rural, remote and northern communities?

Ms. Hall: Thank you for the question.

Within the existing agreements, there are already commitments and work under way to provide greater access to child care in rural and remote areas, including for Indigenous communities. The intention is certainly that rural and remote child care will be an important part of the Canada-wide system going forward.

There is a recognition of the difficulty that can arise in finding child care in rural and remote areas. They are known colloquially as "child care deserts." Those deserts can also occur in urban areas, but certainly lack of availability of child care has been noted as an issue in rural and remote contexts.

ce qui limite quelque peu ce dont je pourrai parler aujourd'hui. Toutefois, je tiens à souligner que nous avons des relations très solides avec les provinces et les territoires dans ce domaine. Nous avons des accords bilatéraux en place depuis trois ans, qui ont été prolongés au cours du dernier exercice et, d'ailleurs, l'énoncé économique de l'automne a rendu permanent le financement prévu dans le budget de 2017. En ce moment, nous négocions la prolongation de l'ancien financement. Les relations sont solides et axées sur la collaboration, et il y a une base solide sur laquelle nous pouvons nous appuyer. À mesure que nous avancerons, nous serons guidés par le cadre multilatéral. Nous travaillerons à partir des assises déjà établies dans le cadre, ainsi qu'aux termes des accords existants.

La sénatrice Bovey : Ce cadre et ces assises sont donc compatibles, ou s'agit-il d'un ensemble différent de cadres pour chaque province? Au fond, je cherche à savoir en quoi consiste la base nationale.

Mme Hall : Bien sûr, il y a un seul cadre. C'est un cadre que toutes les provinces et tous les territoires, sauf le Québec, ont signé. Le Québec a indiqué que, même s'il choisit de préserver son autonomie dans ce domaine sur son territoire, il est d'accord avec les principes du cadre en général. Nous disposons donc de cette base nationale que toutes les provinces et tous les territoires ont déclaré appuyer, ce qui constitue un élément très important pour ce dossier. Cela devrait permettre de faire avancer les accords prévus dans le budget de 2021.

La sénatrice Bovey : Je vous remercie.

Le sénateur R. Black : Nous savons que les collectivités rurales, éloignées et nordiques ont de plus en plus de difficulté à accéder à une multitude de services gouvernementaux, notamment aux services de garde d'enfants. Est-ce qu'une partie du financement prévu dans la section 34 servira à appuyer précisément ces collectivités rurales, éloignées et du Nord?

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

Aux termes des accords en vigueur, il y a déjà des engagements et des travaux en cours pour fournir un meilleur accès aux services de garde d'enfants dans les régions rurales et éloignées, y compris pour les communautés autochtones. L'intention est certainement de faire en sorte qu'à l'avenir, les services de garde d'enfants dans les régions rurales et éloignées constituent une partie importante du réseau pancanadien.

Nous reconnaissons la difficulté de trouver des services de garde d'enfants dans les régions rurales et éloignées, appelées communément les « déserts en matière de services de garde ». Ce phénomène peut également se manifester dans des zones urbaines, mais nous sommes certes conscients que le manque de disponibilité des services de garde d'enfants pose problème dans le contexte des régions rurales et éloignées.

Senator R. Black: Thank you very much for your answer.

Senator Dasko: Thank you, Ms. Hall, for being here today.

I want to start with a question about the overall \$2.95 billion. How is it distributed across the provinces? Is it on a per capita basis? Is that how you're going to distribute the dollars? Is it a per capita basis of the total population of a province or per capita with respect to the age of the children or the proportion of the population that are children of a certain age? That would be my first question. I have a couple of others.

Ms. Hall: Thank you.

In terms of the allocation methodology, further information on the methodology will be forthcoming in due course, but I'm not able to discuss that today.

Senator Dasko: We don't know whether it's per capita or anything about the distribution of the dollars? Okay.

I want to dig a little deeper into the question that Senator Bovey asked. I know you can't reveal any details of your negotiations, but I am just thinking about my own province of Ontario. I want to get into the weeds a little bit. What are the factors that you will be looking at with the Province of Ontario? What are the discussion points? What are the factors that are in consideration when you're dealing with Ontario?

Ms. Hall: Thank you for the question.

I would say these considerations apply broadly to all provinces and territories, recognizing the provincial-territorial jurisdiction for child care as well as the unique circumstances that each province and territory find themselves in.

Certainly, the budget was very clear with respect to the commitment on fee reduction and how important that is, so fee reduction will be an important part of the conversation.

Similarly, as with the agreements in 2017, space creation will also be an important element in terms of just ensuring broader accessibility to child care across the country.

The budget also laid out some other elements that will be important considerations as we move forward — the workforce, and ensuring that the workforce is a size that's able to support the system, and well trained to support a quality system, as well as inclusion for people with disabilities and also for Black and

Le sénateur R. Black : Je vous remercie beaucoup de votre réponse.

La sénatrice Dasko : Merci, madame Hall, d'être des nôtres aujourd'hui.

J'aimerais commencer par vous poser une question sur le montant total de 2,95 milliards de dollars. Comment cette somme est-elle répartie entre les provinces? Est-ce en fonction du nombre d'habitants? Est-ce ainsi que vous allez distribuer l'argent? S'agit-il d'une répartition par habitant selon la population totale d'une province ou plutôt en fonction de l'âge des enfants ou de la proportion de la population qui est constituée d'enfants d'un certain âge? Voilà ma première question. J'en ai deux ou trois autres.

Mme Hall : Je vous remercie.

En ce qui a trait à la méthode d'attribution, nous fournirons de plus amples renseignements à ce sujet en temps et lieu, mais je ne peux pas en discuter aujourd'hui.

La sénatrice Dasko : On ne sait donc rien sur la répartition des fonds, ni même sur la possibilité d'une répartition par habitant? Bon, d'accord.

J'aimerais creuser un peu plus la question posée par la sénatrice Bovey. Je sais que vous ne pouvez pas révéler les détails de vos négociations, mais je pense simplement à ma province, l'Ontario. Je veux aller un peu plus loin. Quels facteurs examinerez-vous de concert avec la province de l'Ontario? Quels sont les points de discussion? Quels sont les facteurs à prendre en considération dans le cadre de vos négociations avec l'Ontario?

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

Je dirais qu'il s'agit de considérations qui s'appliquent de façon générale à l'ensemble des provinces et des territoires, tout en reconnaissant la compétence des gouvernements provinciaux et territoriaux en matière de services de garde d'enfants, ainsi que les circonstances particulières de chaque province et territoire.

Certes, le budget a été très clair en ce qui concerne l'engagement de réduire les frais et l'importance d'une telle mesure. Ce sera donc un aspect important des discussions.

Par ailleurs, conformément aux accords de 2017, la création de places constituera également un élément important pour ce qui est d'assurer une plus grande accessibilité aux services de garde d'enfants partout au pays.

Le budget présente aussi d'autres éléments qui seront des facteurs importants à prendre en considération pour la suite des choses. Mentionnons, entre autres, la main-d'œuvre, c'est-à-dire l'assurance d'avoir une main-d'œuvre suffisante et bien formée pour appuyer un réseau de qualité, ainsi que l'inclusion

racialized Canadians, official language minority communities, Indigenous Canadians and other ethnicity groups.

In addition, there are also requirements related to reporting and some wording in the budget related to ensuring a strong evidence base going forward.

For all provinces and territories, as we approach the negotiations, those will be some of the considerations we are focused on.

Of course, we will be working in partnership with provinces and territories, and so the priorities and unique circumstances that each province or territory has, their goals and the particular policy context that they work within will also be very important elements as we're working with them to conclude agreements.

Senator Dasko: How are private providers of child care treated in the negotiations and in the distribution of funds to the provinces?

Ms. Hall: Thank you.

The budget has laid out that the priority will be on not-for-profit care but recognizes the role that for-profit care plays within the system and that for-profit providers will be included within the system.

More broadly, there is a question about private providers, whether they are regulated or licensed — some are and some are not. So the focus of the framework and the federal funding, in existing agreements and going forward, will be on regulated care, which will include some private providers but potentially not all.

Senator Dasko: That's very helpful. Thank you.

Senator Kutcher: Thank you very much to our witnesses for being here today, for your presentation and your very hard work and dedication to this really important file. It's good to see.

Many of us on this Zoom call have had children and grandchildren in daycare. We know that child care workers have traditionally been undervalued and underpaid. Are there any strategies being considered to ensure that this devaluing doesn't continue, and specifically, will there be components in the bilateral agreements to ensure that child care workers are valued and properly remunerated for the essential work that they do?

Ms. Hall: Thank you for the question. Let me take that in two chunks.

des personnes handicapées, des Canadiens noirs et racialisés, des communautés de langue officielle en situation minoritaire, des Canadiens autochtones et d'autres groupes ethniques.

À cela s'ajoutent des exigences relatives à la production de rapports et certaines dispositions prévues dans le budget pour assurer une base de données probantes et fiables à l'avenir.

Voilà donc quelques-uns des sujets sur lesquels nous nous concentrons dans le cadre des négociations avec chaque province et territoire.

Bien sûr, nous travaillerons en partenariat avec les provinces et les territoires. Ainsi, leurs priorités, leurs circonstances uniques, leurs objectifs et leur contexte politique particulier seront également des éléments très importants lorsque nous collaborerons avec chacun d'eux en vue de conclure des accords.

La sénatrice Dasko : Quelle place occupent les fournisseurs privés de services de garde d'enfants dans le cadre des négociations et de la distribution des fonds destinés aux provinces?

Mme Hall : Je vous remercie.

Le budget prévoit que la priorité sera accordée aux services de garde sans but lucratif, mais il reconnaît le rôle et l'inclusion des fournisseurs à but lucratif au sein du réseau.

De façon plus générale, il faut savoir si les fournisseurs privés sont réglementés ou autorisés — certains le sont et d'autres ne le sont pas. Par conséquent, le cadre et le financement fédéral, aux termes des accords actuels et futurs, mettront l'accent sur les services de garde réglementés, ce qui comprendra certains fournisseurs privés, mais peut-être pas tous.

La sénatrice Dasko : C'est très utile. Je vous remercie.

Le sénateur Kutcher : Je remercie infiniment nos témoins de leur présence parmi nous aujourd'hui et de leurs observations, ainsi que de leur travail acharné et de leur dévouement dans ce dossier vraiment important. C'est encourageant.

Bon nombre des participants à cet appel Zoom ont vu leurs enfants et leurs petits-enfants aller à la garderie. Nous savons que les éducatrices et éducateurs en garderie ont toujours été sous-évalués et sous-payés. Envisagez-vous des stratégies pour mettre fin à cette dévalorisation et, plus précisément, est-ce que les accords bilatéraux contiendront des dispositions permettant de faire en sorte que ce personnel soit valorisé et rémunéré convenablement pour le travail essentiel qu'elles font?

Mme Hall : Je vous remercie de la question. Permettez-moi d'y répondre en deux parties.

In terms of what's already in place, I'd like to go back to the Fall Economic Statement, which proposed or provided \$420 million in this fiscal year in support of the early childhood education (ECE) workforce. That will be distributed to provinces and territories on a per capita basis and will be provided in order to support the ECE workforce. There will be good flexibility in terms of how they use that funding to support their child care workforce: things like education, bursaries or other methods that can support the workforce. That funding is in this fiscal year and is designed to begin to acknowledge the importance of the workforce.

In addition, the Fall Economic Statement outlined that there would be an ECE workforce strategy that would be developed by the federal government and provincial and territorial governments that would take a more strategic look at the issues facing the sector and would provide a strategy, a way forward, to begin to address some of these issues. Work on that strategy is beginning in the federal-provincial context and will be ongoing over the coming months to develop a strategy that really does point the way forward.

Looking forward, in terms of the Canada-wide system, the budget did acknowledge the importance of the child care workforce and the rates of pay that the child care workforce faces at this point in time. Recognition of the workforce and support for operating expenditures related to providing child care would be elements that we would be considering or discussing with the provinces and territories in terms of the use of the federal funding.

Senator Kutcher: I understand that to mean it's on your radar but you have not landed yet.

Ms. Hall: Yes, I think that's fair. It's certainly on the radar, and there has been a substantial commitment of funding. In terms of the way forward, we'll be working with provinces and territories to light the way, and then the Canada-wide system is, I think, grounded in recognition of the importance of ECEs.

Senator Kutcher: I'm looking forward to seeing that and having our country value these people who are looking after our kids in a much better way than they have been valued.

A slight shift in the next question: How will the impact of this policy direction on the health and the developing health and well-being of Canada's children be evaluated? How will we know that it has worked or hasn't worked and for whom?

Pour ce qui est des mesures déjà en place, j'aimerais revenir à l'énoncé économique de l'automne, qui propose ou qui prévoit 420 millions de dollars pendant l'exercice en cours afin de soutenir la main-d'œuvre en éducation de la petite enfance. Ce montant sera distribué aux provinces et aux territoires en fonction du nombre d'habitants et servira à appuyer la main-d'œuvre en éducation de la petite enfance. Les provinces et les territoires disposeront d'une grande souplesse quant à la façon d'utiliser ces fonds pour soutenir le personnel des services de garde d'enfants, notamment sur le plan de l'éducation, des bourses d'études ou d'autres moyens de soutien. Ce financement, qui est prévu pour le présent exercice, constitue un point de départ pour reconnaître l'importance de la main-d'œuvre.

De plus, l'énoncé économique de l'automne fait état d'une stratégie de la main-d'œuvre en éducation de la petite enfance qui serait élaborée par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux et qui permettrait d'examiner de façon plus stratégique les problèmes avec lesquels le secteur doit composer, en plus de fournir une voie à suivre pour commencer à aborder certains de ces enjeux. Le travail lié à cette stratégie vient de commencer dans le contexte fédéral-provincial et il se poursuivra au cours des prochains mois en vue de l'élaboration d'une stratégie qui précise vraiment la marche à suivre.

Si on se tourne vers l'avenir, en ce qui a trait au réseau pancanadien, le budget reconnaît l'importance de la main-d'œuvre des services de garde d'enfants et les taux de rémunération qui existent actuellement dans le secteur. La reconnaissance de la main-d'œuvre et la prise de mesures de soutien pour les dépenses de fonctionnement liées à la prestation de services de garde seraient des éléments que nous envisagerions ou dont nous discuterions avec les provinces et les territoires au moment de déterminer l'utilisation des fonds fédéraux.

Le sénateur Kutcher : Si je comprends bien, c'est sur votre radar, mais il n'y a encore rien de concret.

Mme Hall : Oui, je pense que c'est juste. C'est certainement sur le radar, et des fonds substantiels ont été engagés à cet égard. Pour ce qui est de l'avenir, nous collaborerons avec les provinces et les territoires pour éclairer la voie. En outre, je pense que le réseau pancanadien repose sur la reconnaissance de l'importance de la main-d'œuvre en éducation de la petite enfance.

Le sénateur Kutcher : Je suis impatient que cela arrive et que notre pays ait beaucoup plus de considération pour ces employées qui s'occupent de nos enfants.

La prochaine question porte sur un sujet légèrement différent : comment évaluera-t-on l'incidence de cette orientation stratégique sur la santé, la santé développementale et le bien-être des enfants canadiens? Comment saurons-nous si l'initiative atteint ou non ses objectifs et pour qui?

Ms. Hall: Thank you for the question.

As we move forward with the Canada-wide system, reporting from information and data will be a very important element to ensure, with a federal investment of this size, that we know what the impact has been. In the short term, we will have reporting, some of which will be negotiated, so there will be limits to what I can say today, but the intention would be to capture the impact of the federal investment on the ground in concrete terms — for example, fee reductions, space creation, inclusion, similar to the indicators that are already in play today, the common indicators under the multilateral framework.

Now, in terms of drawing broader population-level impacts out of the federal funding, of course, those are long-term questions that require long-term data sources, often longitudinal data sources, to be able to trace the impact over time. One of the things that we're doing with the data and research funding is working with Statistics Canada to determine what can be done to enhance that evidence base in order to provide researchers with the data that they need into the future to be able to make those kinds of assessments.

Senator Moodie: Thank you very much, Ms. Hall, for coming to speak to us today and enlightening us on this very important change in child care for Canada.

I have a couple of questions, but I'd really like to continue the discussion around data that you just left off. In terms of looking ahead and understanding, I understand and you were quite frank about gaps in data. You did mention gaps and the realization that there are gaps in your understanding of the data, but you also plan to work with StatCan, as you just indicated, moving forward. I wondered if you had any plan to look at specific data around the child care needs of Black, Indigenous and racialized communities. I'm really interested to know if you are planning to obtain disaggregated data that will shed some light on affordability and accessibility of child care for these groups in Canada just to give us an idea of the impact this initial investment will have on these groups. That's my first question for you.

Ms. Hall: Thank you for the question.

Certainly, being able to track the impact of early learning and child care for groups that have been defined within the framework as vulnerable groups is something that is very important. There is currently some reporting that the provinces and territories provide in terms of how the funding has impacted low-income families or others.

Mme Hall : Je vous remercie de cette question.

À mesure que prendra forme le réseau pancanadien, la communication d'informations et de données sera cruciale pour connaître l'incidence de l'investissement fédéral, compte tenu de l'ampleur de ce dernier. À court terme, il y aura des rapports, parfois selon des modalités négociées. Il y a donc des limites à ce que je puis dire aujourd'hui, mais nous entendons évaluer l'incidence concrète de l'investissement fédéral sur le terrain sous la forme de réduction de frais, de création de places et d'inclusion, par exemple. Ces indicateurs s'apparentent à ceux qui sont utilisés aujourd'hui, soit les indicateurs communs prévus dans le cadre multilatéral.

Pour ce qui est d'évaluer l'effet du financement fédéral sur la population générale, ces questions à long terme exigent des sources de données à long terme, souvent des sources longitudinales, pour pouvoir suivre cet effet au fil du temps. Au chapitre des données et du financement de la recherche, nous travaillons avec Statistique Canada pour déterminer ce qui peut être fait pour améliorer les données disponibles afin de fournir aux chercheurs les informations dont ils auront besoin dans l'avenir pour réaliser ce genre d'évaluation.

La sénatrice Moodie : Je vous remercie beaucoup, madame Hall, d'être venue nous parler aujourd'hui et de faire la lumière sur ce très important changement dans le secteur de la garde d'enfants au Canada.

J'ai deux ou trois questions, mais j'aimerais vraiment poursuivre la discussion que vous venez d'avoir sur les données. En ce qui concerne l'avenir et la compréhension, je crois comprendre qu'il manque des données, et vous vous êtes montrée très franche à ce propos. Vous avez souligné qu'il manque de données et que vous savez que votre compréhension des données comporte des lacunes, mais vous comptez aussi collaborer avec Statistique Canada dans l'avenir, comme vous venez de l'indiquer. Je me demande si vous comptez examiner les données sur les besoins des Noirs, des Autochtones et des communautés racialisées en matière de garde d'enfants. J'aimerais vraiment savoir si vous avez l'intention d'obtenir des données désagrégées qui permettront de faire la lumière sur l'abordabilité et l'accessibilité de la garde d'enfants pour ces groupes du Canada, juste pour nous donner une idée de l'incidence que cet investissement initial aura sur eux. C'est la première question que je vous poserais.

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

Il est certainement très important de surveiller l'incidence de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants sur les groupes définis comme vulnérables dans le cadre. Les provinces et les territoires fournissent à l'heure actuelle certaines données sur l'effet du financement sur les familles à faible revenu ou d'autres groupes.

Looking more broadly toward disaggregated data and Black and racialized communities, there is not an abundance of data so there are challenges in determining the data sets that are available and how that can be measured in an effective way. StatCan has done some work related to data linkages that I think will be bearing fruit in the future to allow more disaggregated data and intersectional analysis to allow us to further our understanding of the impact of early learning and child care and also the reach of the program as well in terms of how it is benefitting various communities across the country.

Senator Moodie: Thank you.

I want to dig a bit deeper into the question you alluded to in your discussion with Senator Dasko about private versus not-for-profit providers that might be included in the spectrum of providers in this area. You have not spoken in much detail around this, but my sense is that standards and quality expectations are going to be a big part of this exercise and will be linked quite firmly to funding. Can you expand a little bit on that?

Ms. Hall: Thank you.

Quality is really at the core of the system that the government has indicated it is planning to move forward with in the budget. High quality is one of the key foundational elements of the new system, and it really will be central. Often, regulated care can be taken as a proxy for high-quality care. Regulation is not a panacea. It sets a minimum standard, but it does set a standard with regard to ratios, programming, physical space, et cetera. The framework does focus on regulated care and the federal funding has focused on regulated care in order to have that extra layer of assurance with regard to quality and safety of the children who are being cared for.

Quality is one of the things that will be up for discussion in negotiations with provinces and territories in terms of how we can work together to ensure that we have the highest-quality care possible, and that will be grounded in evidence. There is some good research that has been out recently on quality. In fact, there is a body of literature dating back a number of years, and there are some new reports that will be arriving from various quarters that should help to point the way forward in terms of what really makes the greatest difference in terms of providing quality early learning and child care.

[Translation]

Senator Mégie: My thanks to Ms. Hall. The Quebec child care system is considered a model, and the province is, in a way, a pioneer in this type of service. However, it still faces the challenge of the use of child care by wealthy families competing with the use of child care by low-income families. Do you see this as a problem? If so, could this problem be avoided in the

Quant aux données désagrégées sur les Noirs et les communautés racialisées, elles se font rares. Il est donc difficile de déterminer les ensembles de données qui sont disponibles et la manière dont la situation peut être évaluée efficacement. Statistique Canada a effectué des travaux de couplage de données qui, selon moi, porteront fruit dans l'avenir, car nous disposerons ainsi de données désagrégées et d'analyses intersectionnelles en plus grand nombre pour mieux comprendre l'incidence de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants, ainsi que la portée du programme en comprenant comment les diverses communautés du pays en bénéficient.

La sénatrice Moodie : Je vous remercie.

Je veux approfondir un peu plus la question à laquelle vous avez fait allusion dans vos échanges avec la sénatrice Dasko au sujet des fournisseurs privés et des fournisseurs sans but lucratif qui pourraient être inclus dans le spectre des fournisseurs dans ce domaine. Vous n'êtes pas entrée dans les détails, mais j'ai l'impression que les attentes relatives aux normes et à la qualité joueront un rôle prépondérant dans le cadre de cet exercice et seront liées très étroitement au financement. Pourriez-vous nous en dire un peu plus à ce sujet?

Mme Hall : Je vous remercie.

La qualité est le fondement même du réseau que le gouvernement entend instaurer avec le budget. La grande qualité constitue un des éléments fondamentaux clés du nouveau réseau et sera extrêmement importante. Souvent, la réglementation sert de moyen pour assurer la qualité des services. Elle ne constitue pas une panacée : elle établit une norme minimale. Elle fixe une norme en ce qui concerne les ratios, les programmes, l'espace physique, et cetera. Le cadre et le financement fédéral mettent l'accent sur les services réglementés pour ajouter un degré de garantie de qualité et de sécurité pour les enfants pris en charge.

La qualité fera partie des discussions lors des négociations avec les provinces et les territoires afin de voir comment nous pouvons travailler de concert afin d'offrir les services de garde de la plus haute qualité possible, données probantes à l'appui. De bonnes recherches ont été publiées récemment sur la qualité. En fait, il existe un corpus datant d'un certain nombre d'années, et les nouvelles données publiées par diverses sources devraient nous aider à déterminer la direction à emprunter en nous permettant de savoir ce qui améliore le plus la qualité de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants.

[Français]

La sénatrice Mégie : Je remercie Mme Hall. Le système québécois de garde d'enfants est considéré comme un modèle, et la province est un peu la pionnière pour ce type de services. Cependant, il lui reste un défi à relever, et c'est celui de l'utilisation de ces services par des familles fortunées qui entre en concurrence avec l'utilisation des services de garde par

system that you are putting in place in other provinces? Have you thought of any potential measures to prevent it?

[English]

Ms. Hall: Thank you for the question.

Certainly, the system in Quebec has been a model for the rest of Canada. It has been in place for a number of years, and it has a strong record of success. The Quebec system is not perfect, and there are lessons to be drawn from the experience in Quebec.

In moving forward with the Canada-wide system, it will be important to ensure that there is access to quality early learning and child care for low-income families, as well as for families from racialized communities, official language minority communities and others across the country. Ensuring equitable access to those spaces will be something that is important moving forward and will be discussed and negotiated with the provinces and territories as we seek to reach bilateral agreements with them.

Senator Omidvar: Thank you, Ms. Hall, for being with us today.

As you can imagine, we're all pleased and excited about finally coming close to a national child care program in this country. I want to focus my question on the first year, the \$2.95 billion that you will spend, because the first year may well set the pace and set the foundation for success. At the end of the first year, when you will have hopefully spent the \$2.95 billion, what will success look like for you?

Ms. Hall: Thank you for the question. That's a very interesting question.

The \$2.95 billion is for the first year. The government has outlined in the budget a first marker for the system in terms of fee reduction of 50% for regulated child care spaces by the end of 2022. The first year's funding cannot necessarily be taken in isolation but can be seen as a first step or part of achieving that first milestone in setting the system up for success in the long run. Elements such as support for the workforce, strong attention to inclusion and successful implementation of the enabling accessibility fund investments to help ensure physical accessibility of child care centres will also be important in terms of setting that foundation.

les familles à faible revenu. Selon vous, est-ce un problème? Si oui, est-ce que ce problème pourrait être évité dans le système que vous êtes en train de mettre en place dans d'autres provinces? S'il y a des mesures qui permettraient de prévenir cela, y avez-vous déjà pensé?

[Traduction]

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

Le modèle québécois fait certainement figure de modèle pour le reste du Canada. Il est en place depuis un certain nombre d'années et représente une belle réussite. Il n'est cependant pas parfait et nous pouvons tirer des leçons de l'expérience du Québec.

Lors de l'implantation du réseau pancanadien, il faudra veiller à ce que les familles à faible revenu et les familles issues de communautés racialisées, de communautés de langue officielle en situation minoritaire et d'autres groupes du pays aient accès à des services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants de qualité. Il importera désormais d'assurer un accès équitable à ces services, et c'est un point qui fera l'objet de discussions et de négociations avec les provinces et les territoires lorsque nous chercherons à conclure avec des accords bilatéraux.

La sénatrice Omidvar : Je vous remercie de témoigner devant nous aujourd'hui, madame Hall.

Comme vous pouvez l'imaginer, nous sommes tous enchantés et enthousiasmés d'être enfin sur le point de créer un programme national de garde d'enfants au pays. Je veux vous interroger sur la première année et la somme de 2,95 milliards de dollars que vous dépenserez, car cette première année pourrait bien donner le rythme et jeter les fondements de la réussite. À la fin de la première année, quand vous aurez — espérons-le — dépensé les 2,95 milliards de dollars, de quoi aura l'air la réussite, selon vous?

Mme Hall : Je vous remercie de cette question, qui est fort intéressante.

Le montant de 2,95 milliards de dollars est prévu pour la première année. Dans le budget, le gouvernement s'est fixé comme premier objectif de réduire de 50 % les frais des services de garde réglementés dans le réseau d'ici la fin de 2022. Le financement de cette première année ne peut pas nécessairement être considéré isolément, mais doit être vu comme une première étape vers l'atteinte de ce premier jalon afin de mettre le réseau sur la voie de la réussite à long terme. Des éléments comme le soutien de la main-d'œuvre, une vive attention à l'inclusion et la réussite de la mise en œuvre des investissements du Fonds pour l'accessibilité afin de contribuer à garantir l'accessibilité physique aux centres de la petite enfance joueront également un rôle important dans l'établissement des fondations.

Senator Omidvar: If you are unable to spend \$2.95 billion, are you able to carry it forward, or does it get lost in the grey fog of the Consolidated Revenue Fund?

Ms. Hall: There are two different potential scenarios there.

If we do not reach agreement with a province or territory, then the statutory appropriation for this year would expire. We would need to seek a re-profile through the usual process, the appropriations and supplementary estimates process, to bring that funding forward, and that, of course, would be under the purview of the Minister of Finance.

There is a second scenario. Where we do reach agreement and a province or territory is not able to expend the full amount of funding in this fiscal year, the bilateral agreements do include carry-forward clauses that do allow a certain proportion of the funding to be carried forward into the next fiscal year, with agreement of ESDC, carefully circumscribed, in order to provide that extra flexibility.

Senator Omidvar: Thank you. That's good to know. It depends province to province, as always.

Ms. Hall: It will depend on the circumstances, yes.

Senator Omidvar: I want to transition to the workforce, the early childhood educators. I understand from your presentation that the system will transition these workers from non-regulated to regulated, and that will be a significant transition for many who work in the sector. Whether it's informal or formal daycare in large urban settings, to a great extent these are going to be immigrant and minority women. Are there any considerations being given to grandfathering the new system, or will there be a hard stop at a certain point whereby if you're regulated, you're in the system, and if you are not able to be regulated, for whatever reason, you're out of the system?

Ms. Hall: Thank you for the question. Let me back up one step.

The current federal funding is directed toward regulated child care. What is intended for the Canada-wide system is a continuation of that approach where the federal funding will go to support regulated child care, and then provinces and territories can make decisions as to how they wish to fund — or whether they wish to fund — unregulated child care within their provincial or territorial system. At this point in time, the government has articulated a focus on regulated child care. That is one of the foundational elements of the new system.

Senator Omidvar: Are you providing any support to the provinces to ramp up the capacity of unregulated workers to become regulated workers?

La sénatrice Omidvar : Si vous êtes incapables de dépenser la somme de 2,95 milliards de dollars, pouvez-vous reporter ce montant ou se perdra-t-il dans les limbes du Trésor?

Mme Hall : Deux choses peuvent se produire ici.

Si nous ne concluons pas d'accord avec une province ou un territoire, alors le crédit législatif pour l'exercice concerné expirera. Nous devons alors demander un report en passant par le processus habituel des appropriations et du budget supplémentaire des dépenses afin d'obtenir le financement. L'affaire relèverait du ministre des Finances, bien entendu.

Par contre, si nous concluons un accord, mais que la province ou le territoire ne peut dépenser entièrement les fonds au cours de l'exercice, alors les accords bilatéraux prévoient des dispositions de report permettant de reporter certaines parties du financement à l'exercice suivant, avec l'aval d'Emploi et Développement social Canada. Cette mesure, soigneusement encadrée, fournit cette souplesse supplémentaire.

La sénatrice Omidvar : Je vous remercie. C'est bon à savoir. Cela dépend de province en province, comme toujours.

Mme Hall : Cela dépendra des circonstances, oui.

La sénatrice Omidvar : Je veux passer à la main-d'œuvre et aux éducatrices et éducateurs de la petite enfance. Je crois comprendre, d'après votre exposé, qu'ils passeront d'un statut non réglementé à un statut réglementé au sein du réseau, ce qui constituera toute une transition pour de nombreux employés de ce secteur. Il s'agit en grande partie d'immigrantes et de femmes des minorités visibles, qu'elles travaillent dans des garderies informelles ou formelles dans de grands centres urbains. Envisage-t-on d'accorder un droit acquis dans le nouveau réseau ou est-ce qu'il y aura une coupure nette entre les personnes qui seront réglementées et feront partie du réseau, et celles qui — pour une raison quelconque — ne peuvent pas être réglementées et en seront exclues?

Mme Hall : Je vous remercie de la question. Permettez-moi de revenir un peu en arrière.

Le financement fédéral actuel est destiné aux services de garde réglementés. Dans le réseau pancanadien, on entend maintenir l'approche dans le cadre de laquelle le financement fédéral soutiendra les services de garde réglementés, et les provinces et les territoires pourront déterminer si et comment ils veulent financer les services de garde non réglementés dans leur réseau. Pour l'instant, le gouvernement fédéral met l'accent sur les services de garde réglementés. C'est un des éléments fondamentaux du nouveau réseau.

La sénatrice Omidvar : Offrez-vous du soutien aux provinces pour renforcer la capacité du personnel non réglementé de devenir réglementé?

Ms. Hall: In terms of the workforce funding, provinces and territories will have some choices in terms of how they choose to use that funding. In addition, there can be work under way, for example, with the federal funding that is provided or with provincial and territorial resources to consider how to bring child care operators who are currently unregulated into that regulated system.

Senator Omidvar: Okay. Thank you for your answers. I appreciate that very much.

Ms. Hall: Thank you.

Senator Moncion: My question goes back to what you were saying about the investment. For each dollar invested, there is \$1.50 to \$2.80 in return. Could you give us a little more on productivity?

Ms. Hall: Sure. Thank you for the question.

This is an area where there has been quite a bit of ink spilled. If you look at the economic evidence, a range of studies has been undertaken — including quite recently — that underlines the economic importance of child care and the impact it has. The impact is a longer-term impact. It helps women and families go to work. It has an impact on growth and GDP and a follow-on impact on government revenues and expenditures.

Taken as a whole, there is a range of estimates of the impact of child care, or the return on investment, as it can be known, ranging from \$1.50 to \$2.85. As well, there are other estimates that consider portions of that or have a broader focus.

Senator Moncion: Thank you.

The productivity that is being raised with early childhood and child care hasn't been talked about a lot. We haven't heard a lot about that as opposed to just looking at the expense.

I have a couple of other questions for you. One is about the safeguards. You were speaking about factors you would be looking at that would apply to all, factors like recognizing each province, the fee reduction, an important part of the conversation, and the availability of enough workforce to provide quality investment. Could you talk about safeguards? How are you going to be monitoring the dollars that are being provided and the use of the money that is put forward?

Ms. Hall: Thank you for the question.

Mme Hall : En ce qui concerne le financement de la main-d'œuvre, les provinces et les territoires disposeront d'une certaine marge de manœuvre quant à l'utilisation des fonds. En outre, on peut entreprendre des démarches — avec le financement fédéral fourni ou les ressources provinciales et territoriales, par exemple — pour voir comment on peut aider les propriétaires de garderie actuellement non réglementées à s'intégrer au réseau réglementé.

La sénatrice Omidvar : D'accord. Je vous remercie beaucoup de ces réponses. Je vous en suis très reconnaissante.

Mme Hall : Je vous remercie.

La sénatrice Moncion : Ma question porte sur ce que vous avez dit à propos de l'investissement. Pour chaque dollar investi, on récolterait de 1,50 à 2,80 \$. Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur la productivité?

Mme Hall : Volontiers. Je vous remercie de la question.

Le sujet a fait l'objet de maints écrits. Les données économiques et l'éventail d'études qui ont été entreprises — y compris celles qui l'ont été tout récemment — mettent en exergue l'importance économique et l'incidence des services de garde d'enfants. Cette incidence se manifeste à long terme. Les services de garde d'enfants aident les femmes et les familles à travailler, ont un effet sur la croissance et le PIB et, par voie de conséquence, ont un impact sur les revenus et les dépenses du gouvernement.

Dans l'ensemble, on estime que l'incidence des services de garde d'enfants — ou ce qu'on peut appeler le rendement de l'investissement — va de 1,50 à 2,85 \$. De plus, d'autres estimations portent sur des parties de la question ou ont une portée plus large.

La sénatrice Moncion : Je vous remercie.

Il n'a pas été beaucoup question de la productivité découlant de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants. Nous n'en avons pas entendu beaucoup à ce sujet comparativement aux dépenses.

J'ai d'autres questions à vous poser, dont une sur les mesures d'encadrement. Vous avez parlé des facteurs que vous envisagez d'appliquer universellement, comme la reconnaissance des compétences provinciales, la réduction des frais — un élément important de l'équation — et la disponibilité d'une main-d'œuvre suffisante afin d'assurer la qualité de l'investissement. Pourriez-vous traiter des mesures d'encadrement? Comment surveillerez-vous les fonds qui seront versés et l'usage qui en sera fait?

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

Monitoring and safeguards are an important part. These are substantial sums, and ensuring that the funds are spent according to plan is certainly an important element.

Currently, with the existing agreements, there are already strong accountability measures in place. First, each province or territory reports to the federal government each year on the results of the federal investments. Then we roll up those provincial reports and publish a national report. The 2017-18 report has been made public. There will be further reports coming out in time that provide an overview of how the funding has been used. That reporting in itself is important.

Then in addition, we do have provisions that require provinces and territories to provide audited financial statements to the federal government that demonstrate the uses to which the funding has been put. That provides just an extra layer of assurance that demonstrates exactly how the funding has been used. Moving forward, it's anticipated that those same sorts of measures would be an important part of ensuring accountability for the funding that will be provided.

Senator Moncion: Thank you.

The Chair: We have time for a quick second round. If we all stick to one question to the witnesses, and one answer, it will ensure that everybody gets a chance.

Senator Bovey: Ms. Hall, I very much appreciate what you said about the territories. I have a great interest in the North, the Inuit peoples, the Arctic and those very small communities that are so far apart from each other yet integrated. I wonder if you can talk a bit — I appreciate you can't get into detail — about the availability of the workforce and how you hope to be able to ramp up to regulation the child care capabilities.

Ms. Hall: Thank you.

The challenges of providing child care in the North, with the dispersion and the distance, are certainly recognized. The territories have, as a whole, made good use of the funding that has been provided in terms of workforce training and innovative ways to provide the existing workforce with training. They have been able to pivot during COVID to ensure that they are still able to provide that training during the travel constraints and other issues that COVID has brought along. Going forward, certainly the workforce will be an important element for the territories.

I would say, too, one thing I haven't spoken much about today is the Indigenous Early Learning and Child Care initiative. There is substantial funding to First Nations, Inuit and Métis

La surveillance et l'encadrement constituent des éléments importants. Les sommes versées étant substantielles, il importe certainement de veiller à ce qu'elles soient dépensées aux fins prévues.

À l'heure actuelle, avec les accords existants, de rigoureuses mesures de reddition de comptes sont déjà en place. D'abord, chaque province ou territoire doit faire rapport annuellement des résultats des investissements fédéraux au gouvernement fédéral. Une fois ces rapports analysés, nous publions un rapport national. Le rapport de 2017-2018 a été rendu public. D'autres rapports seront publiés au fil du temps afin de donner un aperçu de la manière dont les fonds sont utilisés. La reddition de compte est en soi importante.

En outre, certaines dispositions exigent que les provinces et les territoires présentent des états financiers vérifiés au gouvernement fédéral afin de faire état de l'utilisation des fonds. Cette mesure de garantie supplémentaire permet de montrer exactement comment les fonds ont été dépensés. Dans l'avenir, il est attendu que les mêmes genres de mesures joueront un rôle important dans la reddition de comptes sur les fonds accordés.

La sénatrice Moncion : Je vous remercie.

La présidente : Nous avons le temps d'effectuer un bref second tour. Si nous nous en tenons tous à une question et une réponse, tout le monde aura l'occasion d'intervenir.

La sénatrice Bovey : Madame Hall, j'ai beaucoup aimé ce que vous avez dit sur les territoires. Je porte un grand intérêt au Nord, aux Inuits, à l'Arctique et aux petites communautés qui sont intégrées malgré la distance qui les sépare. Tout en comprenant que vous ne pouvez pas entrer dans les détails, je me demande si vous pourriez parler brièvement de la disponibilité de la main-d'œuvre et expliquer comment vous espérez pouvoir renforcer les capacités des services de garde d'enfants pour qu'ils soient conformes à la réglementation.

Mme Hall : Je vous remercie.

Nous savons certainement qu'il est difficile d'offrir des services de garde d'enfants dans le Nord, avec la dispersion et la distance. Les territoires ont, dans l'ensemble, fait bon usage des fonds qui leur ont été accordés pour la formation de la main-d'œuvre, trouvant notamment de manières novatrices d'offrir de la formation à la main-d'œuvre existante. Ils ont pu s'adapter pendant la pandémie de COVID afin de pouvoir continuer de fournir cette formation malgré les contraintes liées aux déplacements et les autres problèmes causés par la COVID. Dans l'avenir, la main-d'œuvre constituera certainement un élément important pour les territoires.

Je dirais aussi que je n'ai pas beaucoup parlé de l'initiative sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants autochtones aujourd'hui. Les communautés des Premières Nations, inuites et

communities that flows through a separate pot of funding — a separate initiative to the PT funding — which is also supporting quality and Indigenous-led child care, including in Inuit contexts.

Senator Dasko: I have a question about the regulatory framework that is being used. Is it a framework with elements that the federal government stipulates? Or is it the regulatory framework that a province has such that the setting is considered regulated if it falls into the provincial definition of regulation? That's kind of a general question. Just to dig a little deeper, does the regulatory framework include anything that involves minimum levels of training and/or staffing levels in child care settings? That's a bit of a mixed question.

Ms. Hall: That's great. Thank you.

The regulation for child care is a provincial and territorial responsibility under the Constitution, and so it is provincial and territorial regulations that govern child care within each jurisdiction. There are many common elements across the country and some that are unique to each jurisdiction. Those regs have grown up over time as those systems have grown, based on the priorities of the residents of that jurisdiction.

In general, the regulations do provide for minimum required training, staffing ratios, potentially the square metres required per child at which age, how much time outdoors, the sort of behavioural modification techniques, if any, that may be used, food, at what hours and how much food has to be provided. They do really set out the context in which child care occurs. They are not a panacea. They do set a minimum standard, but it is a minimum standard that grounds the system in each province or territory.

Senator Kutcher: I think we all agree that robust longitudinal data is needed to understand the impact of these interventions. There is also no need to reinvent the wheel. Statistics Canada, prior to the pandemic, did a survey called the Canadian Health Survey on Children and Youth. We got about 45,000 kids across the country from 0 to 18 years. That's already been conducted. The methodology is quite robust and needs enhancements in some parts. It could also be improved by a specified sampling of children less than six years of age and then following them longitudinally as well. It would have the bonus of also getting the rest of Canada's kids. Are you in discussions with Stats Canada about potentially linking with an improved and enhanced Canadian survey of children and youth to answer these questions?

Ms. Hall: Thank you for the question.

métisses reçoivent un financement substantiel — venant d'une enveloppe distincte du financement provincial-territorial — qui soutient également la qualité et les services de garde d'enfants gérés par les autochtones, y compris chez les Inuits.

La sénatrice Dasko : J'ai une question sur le cadre de réglementation qui est utilisé. S'agit-il d'un cadre composé d'éléments établis par le gouvernement fédéral ou du cadre de réglementation d'une province, de telle sorte que l'établissement est considéré, comme réglementé s'il cadre avec la définition provinciale de la réglementation? C'est un peu une question générale. Juste pour aller un peu plus profondément, le cadre de réglementation inclut-il quoi que ce soit sur les niveaux minimaux de formation ou de dotation dans les services de garde d'enfants? C'est un peu une question mixte.

Mme Hall : C'est excellent. Je vous remercie.

La réglementation de la garde d'enfants étant de responsabilité provinciale et territoriale en vertu de la Constitution, ce sont les règlements provinciaux et territoriaux qui régissent le domaine dans chaque province et territoire. On retrouve de nombreux éléments communs à l'échelle du pays, mais aussi des caractéristiques propres à chaque gouvernement. Ces règlements ont évolué au fil du temps à mesure que les réseaux prenaient de l'ampleur, s'adaptant aux priorités des habitants de la province ou du territoire.

De façon générale, les règlements exigent une formation minimale obligatoire et précisent les ratios de dotation, potentiellement la superficie en mètres carrés par enfant en fonction de l'âge, le temps passé à l'extérieur, la sorte de techniques de modification du comportement qui peuvent être utilisées, le cas échéant, la nourriture à servir, les heures de repas et la quantité de nourriture à fournir. Ils établissent réellement le contexte entourant la garde d'enfants. Ils ne constituent pas une panacée; ils fixent une norme minimale, et cette norme encadre le réseau dans chaque province ou territoire.

Le sénateur Kutcher : Je pense que nous convenons tous qu'il faut disposer de solides données longitudinales pour comprendre l'incidence de ces interventions. Il n'est nul besoin de réinventer la roue. Avant la pandémie, Statistique Canada a effectué l'Enquête canadienne sur la santé des enfants et des jeunes auprès de quelque 45 000 jeunes de 0 à 18 ans dans toutes les régions du pays. Cette enquête a déjà été réalisée. La méthode est fort rigoureuse, mais nécessite quelques améliorations ici et là. Il serait également possible de l'améliorer avec un échantillon précis d'enfants de moins de six ans, que l'on suivrait pour colliger des données longitudinales. Cette approche présenterait aussi l'avantage d'englober le reste des enfants canadiens. Êtes-vous en discussions avec Statistique Canada pour potentiellement établir un lien avec une enquête canadienne améliorée et renforcée sur les enfants et les jeunes afin de répondre à ces questions?

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

We are in very good contact with Statistics Canada on a number of fronts. We have funded new surveys, for example, the SELCCA, the Survey on Early Learning and Child Care Arrangements, which provides a new data source. We're planning surveys of providers. They have done some work with the Business Register to help us better identify child care businesses. There is also a range of research studies that have been undertaken.

In terms of what may be possible with the NLSCY, the National Longitudinal Survey of Children and Youth, that work is ongoing. We are looking at a range of options to determine what could be done within the available funding envelope and the most effective way to move forward.

Stats Canada has also been doing some thinking about use of the NLSCY sample and what could be done to bring that data into current day and to determine if there is any useability of that sample using innovative methods. The jury is still out on that, but they are looking to see what future use that past survey can have.

Senator Kutcher: Thank you.

Senator Moodie: Ms. Hall, I want to ask a quick question about what you foresee. Budget 2021 commits \$30 billion, I believe, over five years to build and scale up universal child care and early learning system. You talked a little bit about the first year and what you wanted to see, what you saw as the success factors — fee reductions, support for the workforce, accessibility fund becoming invested. How do you see the next year and the years after? How do you see the scaling up to \$30 billion?

Ms. Hall: Thank you for the question.

In terms of how we go over those five years and where we end up, it is a very important question. We do have two key markers. We have the first fee reduction marker of 50% by the end of 2022, and then we have the \$10-a-day marker by 2025-26. Those are the two key quantitative targets that were articulated in the budget. As we move through the five years of the initiative, achieving those two milestones will be a key element of success.

The Chair: Thank you. Does that answer your question, Senator Moodie, for now?

Senator Moodie: Yes.

Nous maintenons une excellente communication avec Statistique Canada à divers égards. Nous avons financé de nouvelles études, comme l'Enquête sur les modes d'apprentissage et de garde des jeunes enfants, ou EMAGJE, laquelle offre une nouvelle source de données. Nous comptons mener des enquêtes sur les fournisseurs. Statistique Canada a effectué certains travaux avec le Registre des entreprises pour nous aider à mieux répertorier les entreprises de garde d'enfants. À cela s'ajoute un éventail d'études de recherche qui ont été entreprises.

Pour ce qui est de dire ce qu'il est possible de faire avec l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes, ou ELNEJ, ces travaux sont en cours. Nous étudions un certain nombre de possibilités afin de déterminer ce qui pourrait être fait avec l'enveloppe budgétaire disponible et d'établir la manière la plus efficace de procéder.

Statistique Canada réfléchit également à l'usage de l'échantillon de l'ELNEJ et à ce qui pourrait être fait pour utiliser ces données aujourd'hui et pour déterminer s'il est possible d'utiliser cet échantillon avec des méthodes novatrices. Aucune décision n'a été arrêtée, mais Statistique Canada cherche à voir quelle utilisation cette ancienne enquête pourrait avoir dans l'avenir.

Le sénateur Kutcher : Je vous remercie.

La sénatrice Moodie : Madame Hall, je veux vous poser une brève question sur votre vision de l'avenir. Le Budget de 2021 accorde 30 milliards de dollars sur cinq ans, il me semble, pour établir et élargir le réseau universel d'apprentissage et de garde des jeunes enfants. Vous avez brièvement traité de la première année et de ce que vous vouliez réaliser, énumérant ce que vous considérez comme des facteurs de réussite, comme la réduction des frais, le soutien de la main-d'œuvre et l'investissement des fonds pour l'accessibilité. Comment voyez-vous l'année suivante et celles qui suivront? Comment pensez-vous dépenser jusqu'à 30 milliards de dollars?

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

Pour ce qui est de dire comment nous envisageons les cinq prochaines années et où nous finirons par arriver, c'est une question très importante. Nous avons deux principaux jalons, le premier étant la réduction de 50 % des frais d'ici 2022, et le second, l'instauration de frais de 10 \$ par jour d'ici 2025-2026. Ce sont là les deux objectifs quantitatifs figurant dans le budget. À mesure que s'écouleront les cinq années de l'initiative, l'atteinte de ces deux jalons constituera un élément clé de la réussite.

La présidente : Je vous remercie. Cela répond-il à votre question pour l'instant, sénatrice Moodie?

La sénatrice Moodie : Oui.

Senator Omidvar: I would like to shift the discussion a little toward labour force participation of women. There is an assumption that, with more child care, more women will move into the workforce and, therefore, the gender participation gap will be addressed. That is a reasonable assumption to make, but do you actually have forecasts and projections of benchmarks and indicators to measure, as we go into the strategy? What are your forecasts for women entering the labour market as a result of daycare? At times, there may be men also who will be entering the labour force as well. I just want to get some idea from you how you see this trend going in the future with the availability of quality child care.

Ms. Hall: Thank you.

Certainly the availability of child care will make a difference for bringing women and others into the labour market. Certainly it's mothers. It's secondary earners who have, within the context of the couple, the lower income. Potentially, it's also single parents. There is a whole range of parents who could be impacted.

They can be affected in a couple of different ways. One is, with lower child care costs, people may decide to join the workforce. For example, a family could be looking at child care fees of \$1,500 a month for two toddlers. That's a substantial expenditure that could deter that secondary earner from taking a job or going to work because the child care costs are so high.

In addition, it may also impact people who have reliable child care to let them work more. That may impact their work effort. They may be able to work an extra shift if they have child care for their child on the weekend, if they are a shift worker, et cetera.

The budget does include a forecast of the impact. I believe it's around 240,000 individuals who will be drawn into the labour market. Then the budget works through the impact.

Quebec does provide some interesting lessons in this regard. As we look at the labour force participation impact, particularly for women, over the course of the implementation of the Quebec child care system, we do see very substantial impacts.

Senator Omidvar: Thank you.

Senator Moncion: My question is on salaries. In P.E.I., for example, salaries are very low for child care providers. They have a continual turnover of staff. In Quebec, I know that they are unionized. What kind of safeguards are you looking at to bring the salaries to a level that is sustainable for the system but

La sénatrice Omidvar : Je voudrais réorienter légèrement la discussion vers la participation des femmes au marché du travail. On présume que la garde d'enfants permettra à un plus grand nombre de femmes de travailler, comblant du même coup l'écart de participation entre les hommes et les femmes. C'est une présomption raisonnable à faire, mais disposez-vous de prévisions et de projections quant aux jalons et aux indicateurs à mesurer, alors que nous mettons en œuvre la stratégie? Quelles sont vos prévisions sur l'entrée de femmes sur le marché du travail grâce à la garde d'enfants? Au fil du temps, des hommes pourraient entrer sur le marché du travail également. Je veux simplement que vous me donniez une idée de la manière dont vous pensez que cette tendance évoluera dans l'avenir avec la disponibilité de services de garde d'enfants.

Mme Hall : Je vous remercie.

La disponibilité des services de garde d'enfants aidera certainement les femmes et d'autres personnes à entrer sur le marché du travail. Ce sera assurément le cas des mères qui, à titre de deuxièmes titulaires de revenu dans le couple, gagnent le revenu le moins élevé. Cela pourrait potentiellement aider les chefs de famille monoparentale. Toutes sortes de parents pourraient en bénéficier.

Les gens pourraient être touchés de diverses manières. D'abord, si les frais de garde d'enfants sont plus bas, les gens pourraient décider d'aller travailler. Par exemple, une famille peut déboursier 1 500 \$ par mois en frais de garde pour deux bambins. C'est une dépense substantielle qui peut décourager le second titulaire de revenu à prendre un emploi ou à se rendre au travail, puisque les frais de garde sont très élevés.

En outre, le fait de bénéficier de services de garde fiables pourrait en inciter certains à travailler davantage, augmentant ainsi leur effort de travail. S'ils travaillent par quarts de travail, ils pourraient en effectuer un de plus s'ils peuvent confier leurs enfants à des services de garde la fin de semaine, etc.

Le budget contient une prévision d'impact. Je pense que ce sont quelque 240 000 personnes qui pourraient entrer sur le marché du travail. Le budget décrit ensuite l'incidence que cela pourrait avoir.

Le Québec permet de tirer des leçons intéressantes à ce chapitre. Quand on examine l'incidence sur la participation au marché du travail, particulièrement celle des femmes, pendant la mise en œuvre du réseau de garde d'enfants du Québec, on observe un effet substantiel.

La sénatrice Omidvar : Je vous remercie.

La sénatrice Moncion : Ma question porte sur les salaires. À l'Île-du-Prince-Édouard, par exemple, les salaires sont très bas chez les fournisseurs de services de garde d'enfants. Le personnel change continuellement. Au Québec, je sais que ces travailleurs sont syndiqués. Quelles mesures d'encadrement

also for keeping the workers in the workforce? Do you have anything on this in the agreements that you would have with the provinces?

Ms. Hall: Thank you for the question.

The attraction and retention of these early childhood educators, the ECE workforce, is a very important issue toward the Canada-wide system. The \$420 million that was provided this year in support of the workforce is really intended to recognize those challenges and to help PTs make early efforts to attract and retain their workforce.

Moving forward, certainly, as the budget noted, wages in this field are not high. As we look toward the Canada-wide system, we'll be working with provinces and territories in terms of the operating funding that is provided within their systems to reduce fees, improve quality and ensure that the workforce is recognized.

Senator Moncion: Having a unionized Canadian daycare system or daycare provider would be a way to safeguard good wages for all these workers, but thank you.

The Chair: Thank you very much, Ms. Hall, for answering our many questions. It has been very helpful.

[Translation]

We are now ready to hear from our next witnesses, as we continue our study of Division 34.

Our witnesses are Morna Ballantyne, Executive Director of Child Care Now; Craig Alexander, President of the Alexander Economic Views blog, Chief Economist and Executive Advisor at Deloitte Canada; and as an individual, Ken Boessenkool, J.W. McConnell Professor of Practice, Max Bell School of Public Policy, at McGill University.

We will begin with Ms. Ballantyne, followed by Mr. Alexander and Mr. Boessenkool.

[English]

Morna Ballantyne, Executive Director, Child Care Now: Thank you, Madam Chair and honourable senators.

I am Morna Ballantyne, Executive Director of Child Care Now, Canada's national child care advocacy association.

envisagez-vous d'instaurer pour porter les salaires à un niveau viable pour le réseau et pour garder les travailleuses sur le marché du travail? Les accords que vous conclurez avec les provinces contiendront-ils des dispositions à ce sujet?

Mme Hall : Je vous remercie de la question.

Le recrutement et le maintien en poste des éducatrices et éducateurs de la petite enfance constituent une question très importante dans le cadre de l'instauration du réseau pancanadien. La somme de 420 millions de dollars accordée cette année afin de soutenir la main-d'œuvre vise réellement à tenir compte de ces défis et à aider les provinces et les territoires à déployer des efforts précoces pour attirer et conserver la main-d'œuvre.

Comme le budget le souligne, les salaires ne sont certainement pas élevés dans ce domaine. Alors que nous instaurerons le réseau pancanadien, nous collaborerons avec les provinces et les territoires à propos du financement des dépenses d'exploitation fourni au sein de leurs réseaux afin de réduire les frais, d'améliorer la qualité et de rémunérer les travailleurs à leur juste valeur.

La sénatrice Moncion : La syndicalisation du réseau pancanadien ou des fournisseurs de services de garde d'enfants pourrait permettre à toutes ces travailleurs de gagner de bons salaires, mais je vous remercie.

La présidente : Je vous remercie beaucoup d'avoir répondu à nos nombreuses questions, madame Hall. Vous nous avez été d'une aide considérable.

[Français]

Nous sommes maintenant prêts à entendre nos prochains témoins, alors que nous continuons notre étude de la section 34.

Nos témoins sont Mme Morna Ballantyne, directrice générale de l'organisation Child Care Now; M. Craig Alexander, président du blogue Alexander Economic Views, économiste en chef et conseiller de la haute direction chez Deloitte Canada, ainsi que, à titre personnel, M. Ken Boessenkool, professeur praticien à la Fondation J.W. McConnell de l'École de politiques publiques Max Bell de l'Université McGill.

Nous allons commencer par Mme Ballantyne, qui sera suivie de M. Alexander et de M. Boessenkool.

[Traduction]

Morna Ballantyne, directrice générale, Child Care Now : Je vous remercie, madame la présidente et honorables sénateurs.

Je m'appelle Morna Ballantyne, directrice générale chez Child Care Now, l'association nationale de promotion de la garde d'enfants.

In her budget speech, Finance Minister Chrystia Freeland described the government's child care plan as the culmination of a half-century of struggle. Indeed, my organization was founded 40 years ago following a national policy conference that brought together 900 delegates, mostly women, to address the growing — [Technical difficulties].

The Chair: While we work to solve those sound issues, we will continue with the other presenters. We will hopefully get back to Ms. Ballantyne later.

Craig Alexander, Chief Economist and Executive Advisor, Alexander Economic Views and Deloitte Canada: Thank you very much for this opportunity to talk to you about a critical economic issue.

In point of fact, the pandemic created a health crisis and economic crisis but also revealed that Canada had some very deep structural weaknesses. We saw this in terms of the inadequate income support that EI was going to provide. It revealed the challenges facing how we care for seniors, but it also showed the criticality of child care as economic infrastructure.

I'm an Applied Economist and Economic Forecaster, spending years in financial institutions, including being the Chief Economist at TD Bank, and I'm currently the Executive Advisor at Deloitte. You might think it is odd to hear a macroeconomist talking about early child education, but over the last 10 years, I've done a number of studies making the economic case.

What do we need to think about if governments are going to subsidize child care? We could see during the pandemic that child care was absolutely critical to having parents being able to participate in the labour market. The natural reaction to that might be, "Well, we now know child care is important," but what you need to ask yourself is, when children are in care, how are they spending their time? Because there is the opportunity to use that time to help develop their skill sets. In point of fact, the science of brain development tells us that children begin learning and developing at a very early age, long before they enter the primary education system, and that means early learning programs can help develop cognitive and social skills that actually put them on a better path for life. Thus, I think that any investment with public tax dollars should not just address child care but should meaningfully have early learning at its core.

Dans son discours du budget, la ministre des Finances, Chrystia Freeland, a indiqué que le plan du gouvernement en matière de garde d'enfants constitue le point culminant d'un demi-siècle d'efforts. En effet, mon organisation a été fondée il y a 40 ans dans la foulée d'une conférence sur la politique nationale qui a réuni 900 délégués, principalement des femmes, pour réagir à l'augmentation... [Difficultés techniques]

La présidente : Pendant que nous tentons de résoudre le problème de son, nous entendrons nos autres témoins. Espérons que Mme Ballantyne pourra nous revenir plus tard.

Craig Alexander, économiste en chef et conseiller de la haute direction, Alexander Economic Views et Deloitte Canada : Je vous remercie beaucoup de m'offrir l'occasion de vous parler d'une question économique cruciale.

Le fait est qu'en plus d'avoir provoqué une crise sanitaire et une crise économique, la pandémie a révélé certaines des faiblesses structurelles très profondes du Canada. Nous l'avons constaté avec la faiblesse des prestations d'assurance-emploi qui allaient être versées. La pandémie a mis en lumière les problèmes qui se posent quant aux soins prodigués aux aînés, mais aussi l'importance cruciale de la garde d'enfants au sein de l'infrastructure économique.

Je suis économiste appliqué et prévisionniste économique. J'ai passé des années dans des institutions financières, notamment à titre d'économiste en chef à la Banque TD, et je suis actuellement conseiller de la haute direction chez Deloitte. Vous trouverez peut-être étrange qu'un macroéconomiste traite de l'éducation de la petite enfance, mais au cours des 10 dernières années, j'ai réalisé un certain nombre d'études de cas économiques.

À quoi devons-nous réfléchir si le gouvernement entend subventionner la garde d'enfants? Pendant la pandémie, nous avons pu constater qu'il faut absolument disposer de services de garde pour que les parents puissent travailler. La réaction naturelle consisterait peut-être à se dire que nous savons maintenant que la garde d'enfants est importante, mais ce qu'il faut, c'est se demander comment les enfants occupent leur temps quand ils sont en service de garde, car il y a là une occasion de développer leurs ensembles de compétences. De fait, les données sur le développement du cerveau nous indiquent que les enfants commencent à apprendre et à se développer à un très jeune âge, longtemps avant leur entrée à l'école primaire. Cela signifie que les programmes d'apprentissage préscolaire peuvent les aider à développer des compétences cognitives et sociales qui les aideront à mieux se débrouiller dans la vie. Ainsi, je pense non seulement que tout investissement de fonds publics devrait servir à offrir des services de garde d'enfants, mais aussi que ces derniers devraient inclure un rigoureux volet d'apprentissage préscolaire.

Canada has historically under-invested in early learning. When we look at enrolment in early learning programs relative to other OECD countries, enrolment in Canada is low. So, too, is duration, and duration actually has the biggest impact on skills development. The more years you have of early learning, the stronger your skills development is. Also, more early learning in Canada is delivered by non-certified early childhood educators, so this also creates a quality issue.

I would argue from an economic point of view that there are benefits to parents, to children, to society, to the economy and to government from investments in this space. We know from the Quebec experience the impact it can have on labour participation. The work I've done suggests that it could add around 90,000 women to the labour market, but the estimates are upwards of 300,000. It also helps reduce barriers to female success in the labour force because women unfairly carry the burden of family responsibilities when it comes to child care. Now, correlation is not causation, but if we look at other countries with very high early childhood education enrolment rates, what we find is wage gaps in those countries are also much smaller. It also takes stress off of parents, making parents more productive.

Beyond the benefits to parents, there are benefits to children, and this basically goes into their essential skills training and their soft skills training. One of the things that often comes up is that some studies will show that on the cognitive skills side of things, children that don't have early childhood education can catch up, but you have to ask yourself at what cost. If we look at, for example, B.C., it spends \$1.6 billion a year in special education programs. I actually believe that if we do a better job in early learning programs, if more kids have high-quality early learning programs, we will actually address development issues earlier and that will actually reduce the cost to the primary education system and the secondary education system of some of the special education requirements.

The economic multiplier, the return on investment that you get, has been studied a lot. There are a lot of academic studies on this. The estimates range from around 1.5 for every dollar invested to upwards of \$5. When I was at the Conference Board of Canada, we did a very long-term study looking at the aggregate benefits, not just the impact of labour participation, which is often where the lowest multipliers come in, but when you start factoring in the potential impact for children and the economy, you get significantly higher multipliers than those cited in the budget. From a budget point of view, I think it's absolutely reasonable to use the most conservative estimate. All

Le Canada a toujours insuffisamment investi dans l'apprentissage préscolaire. Quand on compare ses taux d'inscription aux programmes d'apprentissage préscolaire à ceux des autres pays de l'OCDE, on constate qu'ils sont bas. La durée est également faible; or, la durée est le facteur qui a le plus d'incidence sur le développement des compétences. Plus de temps les enfants bénéficient de l'apprentissage préscolaire, meilleur sera le développement de leurs compétences. En outre, au Canada, l'apprentissage préscolaire est davantage offert par des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance non certifiés; il y a donc aussi un problème de qualité.

Selon moi, du point de vue économique, les investissements effectués à cet égard ont des avantages pour les parents, les enfants, la société, l'économie et le gouvernement. L'expérience du Québec témoigne des effets que la garde d'enfants peut avoir sur la participation au marché du travail. Les travaux que j'ai réalisés révèlent qu'environ 90 000 femmes pourraient s'ajouter sur le marché du travail, mais certains estiment que ce chiffre pourrait atteindre 300 000. La garde d'enfants contribue également à éliminer des obstacles à la réussite des femmes sur le marché du travail, car ce sont elles qui assument une part disproportionnée des responsabilités familiales en prenant soin des enfants. Une corrélation n'est pas un lien de causalité, mais si on jette un coup d'œil aux pays affichant des taux d'inscription à l'apprentissage préscolaire très élevés, on constate que les écarts salariaux y sont beaucoup plus faibles. La garde d'enfants réduit aussi le stress chez les parents, qui sont ainsi plus productifs.

Outre les avantages pour les parents, il y a des avantages pour les enfants, découlant essentiellement de la formation de leurs compétences essentielles et générales. On remarque souvent que certaines études montrent que sur le plan des compétences cognitives, les enfants privés d'éducation préscolaire peuvent se rattraper, mais on peut se demander à quel prix. Par exemple, la Colombie-Britannique dépense 1,6 milliard de dollars par année dans des programmes d'éducation spécialisée. Je suis d'avis que si nous faisons mieux à ce chapitre et que si plus d'enfants suivent des programmes d'éducation préscolaire de grande qualité, nous résoudrons les problèmes de développement plus tôt et réduirons ainsi le coût de certains besoins en éducation spécialisée dans les réseaux d'enseignement primaire et secondaire.

L'effet multiplicateur sur l'économie et le rendement de l'investissement obtenus ont fait l'objet de moult études. Les nombreuses études universitaires réalisées sur le sujet estiment que chaque dollar investi rapportera de 1,5 à 5 \$. Quand j'ai travaillé pour le Conference Board du Canada, j'ai participé à une étude à très long terme sur les avantages globaux, qui ne portait pas seulement sur l'incidence sur la participation au marché du travail, soit là où l'effet multiplicateur est souvent le plus faible. Quand on commence à évaluer l'incidence potentielle sur les enfants et l'économie, on constate que l'effet multiplicateur est de loin supérieur à celui figurant dans

I'm saying is that there is an upside risk. If you have that additional economic multiplier, that will generate more income in the economy, which generates more taxes, so there is a fiscal impact. One of the studies that looked at the Quebec experience showed that in aggregate, over a period of 12 years, the Quebec system generated more revenues than it had cost.

There are also benefits to society. The children that benefit the most from this are children from disadvantaged backgrounds and low-income households. Now, that might make you think that the policy response should be to target this simply at low-income and disadvantaged households, but that would be a mistake. What we know from early childhood education centres and the outcomes that children have is that the children from classes with a broad scope or broad spectrum of participants of different socio-economic backgrounds have far better outcomes than those in programs that are narrowly focused on one segment.

In point of fact, from my point of view, I think this can be one element of a tool kit to help to address inequality. It can also address some of the poverty issues by raising labour participation. Just for example, in 2017, 43% of families with mothers outside the labour force had an annual income of below \$36,000. In my mind, this is an investment that is good for the economy in the short run in terms of raising labour participation when we have an aging workforce. I think it will reduce barriers that women face in the labour market. I think it's good for children. I think it's good for the economy. I think it will create more resilient children and more resilient workers in the long run. I strongly advocate for a universal, high-quality early learning and child care system that is curriculum-based and delivered by certified educators.

What we need to ensure is that the funding is adequate and sustained. I think it should be funded like education, not through tax credits, because I ultimately think this is about education. We'll need adequate numbers of certified ECE educators. This probably means we will have to pay more for those educators to address issues like the high turnover rate and the numbers of ECE educators that start their careers there but then leave because ultimately it isn't a career path that provides them with an adequate income. We need to ensure that any public money invested here is achieving its goals, so it's very important for the federal government to invest in data and tracking of performance and outcomes.

le budget. Dans le budget, je considère qu'il est absolument raisonnable d'utiliser l'estimation la plus prudente. Tout ce que je dis, c'est que l'effet risque d'être plus substantiel que prévu. Si on induit cet effet multiplicateur économique supplémentaire, cela se traduira par une augmentation des revenus dans l'économie et, par voie de conséquence, des impôts. Il y a donc un effet fiscal. L'une des études portant sur l'expérience du Québec montre que dans l'ensemble, sur une période de 12 ans, le réseau québécois a généré plus de revenus que de coûts.

Il y a aussi des avantages pour la société. Les enfants qui bénéficient le plus de l'apprentissage préscolaire sont ceux qui viennent de familles démunies et de ménages à faible revenu. On pourrait donc penser que la réaction stratégique consisterait à simplement cibler ces familles et ces ménages, mais ce serait une erreur. Nous savons, pour avoir observé les centres d'apprentissage préscolaire et les résultats qu'y récoltent les enfants, que les enfants de classes composées de participants issus d'un large spectre de contextes socioéconomiques obtiennent de bien meilleurs résultats que ceux qui suivent des programmes ciblant expressément un segment.

Selon moi, l'apprentissage préscolaire s'inscrit dans un éventail de moyens qui peuvent nous aider à éliminer les inégalités. Il peut également contribuer à résoudre certains problèmes de pauvreté en faisant augmenter la participation au marché du travail. En 2017, par exemple, 43 % des familles dont la mère ne travaillait pas ont gagné un revenu annuel inférieur à 36 000 \$. Dans mon esprit, il s'agit d'un investissement bénéfique pour l'économie à court terme, car il accroîtra la participation au marché du travail alors que la main-d'œuvre vieillit. Je pense qu'il permettra également de réduire les obstacles auxquels les femmes se heurtent sur le marché du travail. C'est bon pour les enfants et pour l'économie. Je pense que cet investissement permettra aux enfants et aux travailleurs d'être plus résilients à long terme. Je recommande fortement la création d'un réseau d'apprentissage et de garde d'enfants universel et de haute qualité reposant sur un programme pédagogique et offert par des éducatrices et des éducateurs certifiés.

Nous devons veiller à ce que le financement soit adéquat et continu. Je crois qu'il faut un financement semblable à celui associé à l'éducation, et non le recours aux crédits d'impôt, parce que je crois qu'au bout du compte, c'est une question d'éducation. Nous aurons besoin d'un nombre suffisant d'éducateurs de la petite enfance certifiés, ce qui signifie que nous devons probablement leur offrir un meilleur salaire afin de régler certains problèmes comme le haut taux de roulement et l'abandon de la profession après quelques années de travail parce qu'elle ne permet pas d'obtenir un revenu adéquat. Nous devons veiller à ce que les fonds investis permettent d'atteindre les objectifs qui ont été fixés. Il est donc très important pour le gouvernement d'investir dans les données et le suivi du rendement et des résultats.

I think it's also important to enhance awareness of the benefits of investments in this space, because ultimately, the people who are most opposed to investments generally think this is glorified babysitting and they don't fully appreciate what we're talking about. What we're talking about is education. I once did a call-in show and had somebody call in when I was talking about one of our early education reports when I was at the TD Bank, and the person said, "I don't want my tax dollars going to this. I went past one of these facilities and I looked in. Do you know what those kids were doing? They were playing. Why should my tax dollars go to pay for them to play?" I had to sit there and bite my tongue. You are going through all the answers to this. It's sort of like: No, don't say that, don't say that, don't say that. Finally, it's like, "You do know that's how they learn, right?" There are misperceptions around investment in early education. So I think we do need to make the investment but also promote the benefits. Ultimately, the investment has to cover the operating costs but also the infrastructure behind it.

Thank you.

The Chair: Thank you, and I'm sure we will have many questions.

Ken Boessenkool, J. W. McConnell Professor of Practice, Max Bell School of Public Policy, McGill University, as an individual: Thank you, senators. I'm going to quickly go into my five minutes here.

A trifecta of policy tools — cash and tax support for parents, regulating child care spaces and funding child care spaces — describes Canada's current system of child care. This system provides a great deal of policy flexibility.

Into this trifecta of policy tools, the federal government recently announced in its budget a huge injection of cash. The budget says that federal funding will flow as soon as "... bilateral agreements are reached ..." to "... make meaningful progress towards a system that works for families."

I think there are some good things about this plan. First, Ottawa is starting this process acknowledging that child care delivery is provincial. The federal government does not intend on imposing a single agreement on all provinces or even the nine provinces outside of Quebec. This is, in my view, a good thing.

Je crois qu'il est aussi important d'accroître la sensibilisation à l'égard des avantages de l'investissement dans ce domaine, parce que la plupart des gens qui s'y opposent pensent que ce métier n'est qu'une forme de gardiennage bonifié et ne comprennent pas vraiment de quoi nous parlons. Nous parlons ici d'éducation. Dans le cadre d'une tribune téléphonique à laquelle j'ai participé, je parlais d'un rapport sur l'éducation de la petite enfance que nous avions rédigé lorsque je travaillais à la Banque TD. Une personne a appelé et a dit ceci : « Je ne veux pas que l'argent de mes impôts serve à cela. Je suis passée devant l'une de ces installations et j'ai regardé à l'intérieur. Savez-vous ce que faisaient ces enfants? Ils jouaient. Pourquoi l'argent de mes impôts devrait-il financer le jeu des enfants? » J'ai dû me mordre la langue. Toutes sortes de réponses me sont passées par la tête. Je me disais : « Non, ne dis pas ceci; ne dis pas cela. » J'ai fini par lui dire : « Vous savez que c'est par le jeu que les enfants apprennent, n'est-ce pas? » Il y a de fausses perceptions à l'égard du financement en matière d'éducation de la petite enfance. Je crois qu'il faut investir, mais aussi promouvoir les avantages de l'éducation. Au bout du compte, les investissements doivent couvrir les coûts opérationnels, mais aussi les infrastructures connexes.

Merci.

La présidente : Merci. Je suis certaine que nous vous poserons beaucoup de questions.

Ken Boessenkool, professeur praticien de la Fondation J.W. McConnell, École de politiques publiques Max Bell, Université McGill, à titre personnel : Honorables sénateurs, je vous remercie. Je passe tout de suite à mon discours de cinq minutes.

À l'heure actuelle, le système de garde d'enfants du Canada est associé à un ensemble d'outils stratégiques, notamment une aide pécuniaire et fiscale pour les parents et la réglementation et le financement des places en garderie. Ce système permet une grande souplesse.

Dans son dernier budget, le gouvernement fédéral a annoncé qu'il injecterait d'importantes sommes d'argent dans ce secteur. Il fait valoir que le financement fédéral sera octroyé dès que des accords bilatéraux auront été conclus, dans le but de réaliser des progrès importants en vue de bâtir un système qui fonctionne pour les familles.

Je crois que le plan comporte des éléments positifs. Premièrement, Ottawa entreprend le processus en sachant que la prestation des services de garde relève des gouvernements provinciaux. Le gouvernement fédéral n'a pas l'intention d'imposer une entente unique à toutes les provinces ou même aux neuf provinces autres que le Québec. À mon avis, c'est une bonne chose.

The second good thing is that this is a plan to build on the existing infrastructure. This can be seen in the interim objective to reduce parental contributions by half and an eventual goal that continues parental contributions of \$10 per day. While these are admittedly just federal aspirations, the fact remains that Ottawa clearly intends to maintain parental payment rather than blowing up the system to create a free, universal, one-size-fits-all pre-prekindergarten for kids as young as two, as some have been proposing. I think this continued parental involvement and non-one-size-fits-all are both good things.

There are also some bad things about this plan. First, Ottawa has done nothing to fix the biggest child-care program that the federal government actually runs. The federal child care expense deduction is a rich program, for rich people, designed for a misogynistic age. The child care expense deduction needs to become a refundable credit so that it is more generous to middle- and lower-income families and based on family income, not the lower-income spouse on which the current credit is based. Not fixing the child care expense deduction is a bad thing.

Another bad thing is that despite all the hype and excitement around the budget, the stark reality is that the budget plan on child care is little more than the opening bargaining position of the federal government. It is all aspiration, with the perspiration depending on negotiations with the provinces.

From a provincial perspective, we're pretty much where we were prior to the budget in terms of the types and styles of provincial child care programs, only now there is a bunch of new federal money being offered to boost those programs. In my view, it's not even clear from the budget documents if the federal plan requires the provinces to put up their own money, despite what is clearly a federal aspiration for the provinces to put up half. Yet, therein lies the opportunity.

Now that the federal government has played its hand, all attention should and will turn to the provinces. Collectively or individually, provinces now have an opportunity to build and play their hand to make the system better. Some provinces may wish to copy the Quebec model, with a cheap per-day program existing side by side with a generous refundable tax credit for those outside of this cheap per-day program. Other provinces could reform the provincial portion of the child care expense deduction, as Ontario has done, converting it into a refundable tax credit, as I just mentioned, and propose voucher programs to subsidize new child-care spaces, as I recently wrote for McGill University. And maybe one or two provinces could try to build this free, universal, one-size-fits-all pre-prekindergarten for kids as young as two, although there is nowhere near enough money to fund such a program, which I think would be a mistake in any event. Each province should get to work designing its own preferred system and deciding how much additional money it wishes to put up to pay for that system. Provinces should counter

Aussi, ce plan mise sur les infrastructures déjà en place, ce qui permet de réduire les contributions parentales de moitié pour commencer, et de maintenir une contribution parentale à 10 \$ par jour. Bien qu'il ne s'agisse que d'aspirations fédérales, le fait est qu'Ottawa a clairement l'intention de maintenir un système de paiement par les parents plutôt que de gonfler le système en vue de créer une pré-prématernelle gratuite et universelle dès l'âge de deux ans, comme certains l'ont proposé. Je crois que la participation continue des parents et le caractère adaptable du plan sont de bonnes choses.

Il contient toutefois des éléments négatifs. Premièrement, Ottawa ne fait rien pour régler le plus important programme de garde d'enfants qu'il gère. La déduction pour frais de garde d'enfants est un programme misogyne, conçu pour les gens riches. La déduction doit être un crédit remboursable afin d'être plus généreuse envers les familles à moyen et à faible revenu; elle doit se fonder sur le revenu familial et non sur celui du parent ayant le plus faible revenu, comme c'est le cas à l'heure actuelle. C'est une erreur que de ne pas modifier cette déduction.

De plus, malgré tout le tapage et l'excitation associés au budget, dans les faits, le plan en matière de garde d'enfants ne représente que la position initiale de négociation du gouvernement fédéral. Ce sont des aspirations, dont les résultats dépendront des négociations avec les provinces.

Du point de vue provincial, nous nous retrouvons à la même place qu'avant en ce qui a trait aux types de programmes de garde d'enfants. La seule différence, c'est que le gouvernement injecte de nouveaux fonds fédéraux pour bonifier ces programmes. À mon avis, les documents budgétaires n'établissent même pas clairement si les provinces doivent investir dans les programmes, malgré le souhait évident du gouvernement fédéral de voir les provinces fournir la moitié du financement. Toutefois, nous avons là une occasion.

Maintenant que le gouvernement fédéral a joué ses cartes, l'attention devrait se tourner vers les provinces. C'est à leur tour de jouer, collectivement ou individuellement, pour améliorer le système. Certaines provinces voudront peut-être copier le modèle québécois et offrir un programme à faible coût journalier, et un crédit d'impôt remboursable à ceux qui n'y ont pas recours. D'autres provinces pourraient réformer la partie provinciale de la déduction pour frais de garde d'enfants, comme l'a fait l'Ontario, afin de la transformer en crédit d'impôt remboursable, et proposer un programme de bons pour subventionner les nouvelles places en garderie, comme je l'ai évoqué dans un article que j'ai rédigé pour l'Université McGill. Une ou deux provinces voudront peut-être tenter de bâtir ce système universel et gratuit de pré-prématernelle pour les enfants de deux ans et plus, bien que le financement soit nettement insuffisant pour ce type de programme. De toute façon, ce serait une erreur, à mon avis. Chaque province devrait concevoir son propre système et déterminer le montant qu'elle souhaite

federal aspirations with their own aspirations, and then we can get into the perspiration and figure out what it will look like.

Now, this is neither tidy nor neat, but it's Canadian, because we are a federation. By injecting dollars into provincial programs prior to reaching agreements with the provinces, Ottawa has, in my view, gotten things a little backwards. Still, there are good reasons to think both levels of government can muddle towards a better outcome if that's really what they want to do, and if they did that, it would be a big win for Canadian families.

Thank you for inviting me.

The Chair: Thank you for this presentation.

Ms. Ballantyne: In her budget speech, Finance Minister Chrystia Freeland described the government's child care plan as the culmination of a half-century of struggle. Indeed, my organization was founded 40 years ago, following a national policy conference that brought together 900 delegates, mostly women, to address the growing child care crisis. This is 1982. The workforce participation of mothers with young children had been rising sharply since the 1960s, and without access to secure, safe child care, mothers were being forced to cobble together insecure and unsafe arrangements. Many were being forced into part-time jobs, and some had to give up paid work altogether. Long before the pandemic, we knew the central importance of child care to the well-being of children, to the economic security of families, particularly mothers, and to the strength and growth of the economy. For 40 years, we've said that the way to make high-quality early learning and child care affordable, accessible and inclusive is through publicly funding a universal publicly managed Canada-wide comprehensive system of early learning and child care.

The federal government says this time they're going to do it. Budget 2021 brings total federal spending on ELCC over the next five years to \$34 billion and a minimum of \$9.2 billion annually thereafter. This is sufficient leverage to persuade every province and territory to partner with the federal government, but if the federal government doesn't use its spending power to transform child care, it will be money and opportunity wasted. The federal budget promises to bring down parent fees significantly. It promises more not-for-profit child care, and it speaks to the need to raise the low compensation of early childhood educators. The federal objectives will have to be reached through negotiations with each province and territory.

We know from evidence within and outside Canada what is required to build a child care system. I'll share four key elements.

y investir. Les provinces devraient réaliser leurs propres aspirations, et non celles du gouvernement fédéral.

Cette solution n'est pas parfaite, mais elle est typiquement canadienne. Nous sommes une fédération. En injectant des fonds dans les programmes provinciaux avant de conclure des ententes avec les provinces, Ottawa a fait les choses à l'envers, à mon avis. Je crois toutefois que les deux ordres de gouvernement peuvent améliorer les choses si c'est ce qu'ils souhaitent vraiment faire, ce qui profitera aux familles canadiennes.

Je vous remercie de m'avoir invité.

La présidente : Nous vous remercions pour votre déclaration.

Mme Ballantyne : Dans son discours budgétaire, la ministre des Finances Chrystia Freeland a décrit le plan du gouvernement pour la garde d'enfants comme étant l'aboutissement d'un combat d'un demi-siècle. En effet, mon organisation a été fondée il y a 40 ans, à la suite d'une conférence d'orientation nationale qui avait réuni 900 délégués, la plupart des femmes, pour s'attaquer à une crise de plus en plus grave en matière de garde d'enfants. C'était en 1982. La participation des mères de jeunes enfants au marché du travail augmente de manière significative depuis les années 1960 et sans un accès à des services de garde sécuritaires, elles devaient se contenter de solutions précaires. Bon nombre d'entre elles devaient travailler à temps partiel, tandis que d'autres ont dû abandonner complètement le marché du travail. Bien avant la pandémie, nous savions à quel point la garde d'enfants était importante pour le bien-être des enfants, la sécurité économique des familles — surtout des femmes —, ainsi que la force et la croissance économiques. Depuis 40 ans, nous disons que pour rendre abordables, accessibles et inclusifs l'apprentissage et la garde des jeunes enfants, il faut un système universel dans l'ensemble du Canada, géré et financé par le gouvernement fédéral.

Le gouvernement fédéral nous dit que cette fois-ci, il le fera. Le budget de 2021 prévoit consacrer 34 milliards de dollars au financement de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants au cours des cinq prochaines années, et au moins 9,2 milliards de dollars par année ensuite. Ces montants suffisent à convaincre toutes les provinces et les territoires de collaborer avec le gouvernement fédéral, mais s'il n'utilise pas son pouvoir de dépenser pour transformer les services de garde d'enfants, l'argent et l'occasion seront gaspillés. Le budget fédéral promet de réduire les frais de manière significative pour les parents. Il promet plus de garderies à but non lucratif et il répond au besoin d'augmenter les salaires des éducateurs à la petite enfance. Pour atteindre ses objectifs, le gouvernement fédéral devra négocier avec chaque province et chaque territoire.

Nous savons, d'après les données provenant du Canada et d'ailleurs, quels sont les éléments essentiels d'un bon système de garde d'enfants. Je vais vous parler de quatre de ces éléments.

One: Licensed child care operations must be fully publicly funded. Parents should contribute a small proportion of the cost through low, affordable fees. This would make access equitable and would end the dependence of providers on parent fees to keep their doors open. It's this dependence that put the sector on the brink of collapse during the pandemic.

Two: Expanding the supply of services must be made a government responsibility. The market should no longer decide where, when or what kind of child care programs open or close.

Three: The workforce strategy to address recruitment, retention and program quality must be implemented. Competitive compensation must be a first priority.

Four: Expansion of the system must be limited to the public and not-for-profit sectors. This is the only way to achieve the budget's objective of a quality, equitable system.

Cynics say the budget's child care promise will never be realized. Naysayers say the federal government is overstepping in imposing a one-size-fits-all solution. We say it can be done and it can be done right if governments are guided by evidence. We say the federal government has a right and an obligation to build social infrastructure that will give parents real choice with respect to child care, provide a bridge for women to paid employment and put the country on a path to economic recovery.

Thank you.

The Chair: Thank you to all three of you. We have many questions for you but not that much time. We really wanted to hear the three perspectives. We will try to be disciplined as we go through the questions. The first questions will go to our deputy chairs.

Senator Frum: My question is for Mr. Boessenkool. Hi, Ken.

An editorial in the *Financial Post* said about this plan that it downplays the serious complexity of working with the provinces on a cost-shared program, especially given the state of provincial finances, expectations of rising health care costs and Ottawa's history of reducing the share of the cost it pays once programs are established. Simply put, it's not clear how most provinces can afford a big, new cost-shared program with the federal government. Ken, I was intrigued in your comments. You said there is no requirement for the provinces to share half the cost, but that is the expectation for how this program will work. Could you please address that further?

Premièrement, les garderies accréditées doivent être entièrement financées par l'État. Les parents devraient financer une petite partie des services par l'entremise de frais abordables. Ainsi, l'accès aux garderies serait équitable et les fournisseurs de services ne miseraient plus sur la contribution des parents pour garder leurs portes ouvertes. C'est ce lien de dépendance qui a failli faire s'écrouler le système pendant la pandémie.

Deuxièmement, le gouvernement devrait être responsable d'élargir l'offre de services. Le marché ne devrait plus décider où, quand et comment les programmes de garde d'enfants sont offerts, et s'ils sont offerts ou non.

Troisièmement, il faut mettre en œuvre une stratégie pour aborder les questions de recrutement, de maintien en poste et de qualité des programmes. La rémunération concurrentielle doit être la priorité.

Quatrièmement, l'expansion du système doit se limiter aux secteurs public et à but non lucratif. C'est la seule façon d'atteindre l'objectif du budget : bâtir un système équitable et de grande qualité.

Les cyniques disent que la promesse budgétaire en matière de garde d'enfants ne sera jamais réalisée. Les pessimistes disent que le gouvernement fédéral outrepassa son mandat en imposant une solution universelle. Nous disons qu'il est possible de le faire, et de bien le faire, si les gouvernements misent sur les données probantes. Nous croyons que le gouvernement fédéral a le droit et l'obligation de construire des infrastructures sociales qui donneront aux parents un vrai choix en matière de garde d'enfants, qui permettront aux femmes d'avoir un emploi rémunéré et qui faciliteront la relance économique du pays.

Merci.

La présidente : Merci à vous trois. Nous avons beaucoup de questions à vous poser, mais peu de temps pour le faire. Nous tenions à connaître vos points de vue. Nous allons tenter d'être disciplinés dans nos questions. Nous allons d'abord entendre nos vice-présidentes.

La sénatrice Frum : Ma question s'adresse à M. Boessenkool. D'abord, bonjour.

Dans un éditorial du *Financial Post*, on dit que le plan minimise la complexité de travailler avec les provinces à l'établissement d'un programme à frais partagés, surtout en raison de l'état des finances provinciales, de l'augmentation prévue des coûts de soins de santé et de la tendance d'Ottawa de réduire sa part des coûts une fois les programmes en place. En termes simples, on ne sait pas si la plupart des provinces ont les moyens de mettre sur pied un nouveau programme d'une telle envergure avec le gouvernement fédéral. Monsieur Boessenkool, vos commentaires ont piqué ma curiosité. Vous dites que les provinces ne sont pas tenues de payer la moitié des coûts, mais

Mr. Boessenkool: Thanks, Linda. It's good to see you again.

I think what we have in the budget is an opening negotiating position, and it reflects the aspirations of the federal government. I don't want to get into all the legal side of what the federal government can and cannot do with its spending power, but it might be worth the committee looking into that because there are restrictions as to what Ottawa can actually do when it comes to telling the provinces the form and nature of the programs that they design. I view this as the opening negotiating position of the federal government. As I read the documents and as I talked with people who didn't agree with my perspective on what child care should be, they agreed that there is no requirement here for the provinces to put up half the money or double the money. There is just a bunch of federal money on the table, and there are a bunch of aspirations.

Since 2017, the federal government has had a bunch of child care agreements with the provinces —

Daniel Charbonneau, Clerk of the Committee: Mr. Boessenkool, can I ask you to slow down just a little bit, please?

Mr. Boessenkool: Sorry. I want to get it all in.

What the federal government has agreed to with the provinces, since 2017, is a set of principles, but they are not a set of delivery mechanisms. Those are up to the provinces. The federal government doesn't run a single child care centre. The federal government doesn't regulate a single child care centre. Those are all done by the provinces.

I think going forward — as I said in my opening remarks — the provinces need to come to the table. They need to say what it is they are willing to fund with the federal dollars. They need to indicate what additional dollars, if any, they wish to put on the table. As a result of that, we're going to have 10 very different child care programs across the country that reflect the needs of the different provinces, and I think that's great. That's exactly what should happen. The federal government has basically said, "Here is some money," and now it's time for the provinces to say, "Here is how we are going to use that money." If that's 10 different programs across the country, that's just fine. That's the way federalism works.

Senator Frum: So you don't have to be a cynic to say that the plan as currently described is not what is going to happen?

c'est ainsi que peut fonctionner un tel programme. Pouvez-vous nous en parler davantage?

M. Boessenkool : Merci, sénatrice. Je suis heureux de vous revoir.

Je crois que ce qui se trouve dans le budget, c'est un point de départ pour la négociation, qui reflète les aspirations du gouvernement fédéral. Je ne veux pas entrer dans les détails juridiques de ce que peut ou non faire le gouvernement avec son pouvoir de dépenser, mais le comité devrait peut-être se pencher sur la question, parce qu'il y a des limites à ce qu'Ottawa peut imposer aux provinces en ce qui a trait à la forme et à la nature des programmes qu'elles conçoivent. D'après ce que je lis dans les documents et mes discussions avec des gens qui n'ont pas la même idée que moi de ce que devrait être la garde d'enfants, on n'exige pas des provinces qu'elles fournissent la moitié ou le double du financement. Le gouvernement fédéral a des aspirations, et il met son argent sur la table.

Depuis 2017, le gouvernement fédéral a conclu de nombreux accords avec les provinces en matière de garde d'enfants...

Daniel Charbonneau, greffier du comité : Monsieur Boessenkool, je vous demanderais de parler un peu plus lentement, s'il vous plaît.

M. Boessenkool : Je suis désolé. J'essaie d'en dire le plus possible.

Depuis 2017, le gouvernement fédéral s'est entendu au sujet d'un ensemble de principes avec les provinces, mais ce n'est pas un ensemble de mécanismes de prestation. Cette partie revient aux provinces. Le gouvernement fédéral ne gère aucun service de garde. Il n'en réglemente pas un non plus. Ce sont les provinces qui s'en chargent.

Comme je l'ai dit dans mon discours préliminaire, je crois que pour la suite, les provinces devront s'asseoir à la table. Elles devront établir ce qu'elles veulent financer avec l'argent du gouvernement fédéral. Elles doivent aussi désigner le financement supplémentaire qu'elles sont prêtes à octroyer, le cas échéant. Ainsi, nous aurons 10 programmes de garde d'enfants très différents au pays, qui reflètent les besoins des diverses provinces, ce qui est une très bonne chose, à mon avis. C'est exactement ce que nous devrions faire. Le gouvernement fédéral donne de l'argent aux provinces, qui décident de la façon de l'utiliser. Si les 10 programmes du pays sont différents, c'est très bien. C'est ainsi que fonctionne le fédéralisme.

La sénatrice Frum : Nul besoin d'être cynique, donc, pour dire que le plan, selon sa description actuelle, ne reflète pas ce qui se passera sur le terrain.

Mr. Boessenkool: I think the plan as currently described could be what happens in some provinces. However, about the idea that we're going to have universal, free or even \$10-per-child child care across the country for everybody: (a) it's not going to happen because the amount of money on the table is a fraction of what that would cost; and (b) that's not how federalism works. The provinces decide how to run and oversee the child care system. The provinces will decide what they are going to do.

My read of the budget is that this is a bunch of federal aspirations that provinces react to — as I said now a number of times — and they can react to it in different ways. I think the federal framework that they have put on the table is fairly loose and fairly open, enough for most provinces to fit, and we're going to have some fun negotiations going forward.

Senator Frum: Thank you.

Senator Bovey: I would like to thank all our presenters. I have two quick questions, one for Mr. Alexander and one for Ms. Ballantyne.

Mr. Alexander, you mentioned that people leave the child care profession now because it's not a career path. Do you not think that this plan can, in fact, make it a career path so we can have some sustained careers in early childhood education?

Ms. Ballantyne, I note on your website that you feel we'll all turn to the consultative review that the Quebec child care system is doing now until mid-June. I wonder what you think of the Quebec model and what concerns you think are going to be raised in this consultative review. Thank you.

Mr. Alexander: With respect to the turnover of staff in early childhood education, my discussions with early childhood educators and ECE centres is that many of the graduates from ECE programs — like half of them — don't actually go into being an educator in the field. There are a lot of trained ECE graduates that are not using the diplomas they have achieved. Then there are those that go into the field. There is an enormous turnover rate, particularly around the five-year mark. Graduates from ECE diploma programs enter the field, work for about five years, and then they tend to leave.

Senator Bovey: Can't that change?

Mr. Alexander: One of my central questions has been about why that is. The answer is often that, given the pay scales that they have, after about five years, they say, "This is not enough," and they start looking for other employment opportunities that are not in the field.

M. Boessenkool : Je crois que le plan, tel qu'il est actuellement décrit, pourrait être mis en œuvre dans certaines provinces. Toutefois, en ce qui a trait à l'idée que nous allons avoir des services de garde universels gratuits ou à 10 \$ pour tout le monde, dans l'ensemble du pays : a) cela n'arrivera pas, parce que le financement offert ne représente qu'une fraction du coût d'un tel système; b) ce n'est pas ainsi que fonctionne le fédéralisme. Les provinces décident comment elles gèrent et supervisent le système de garde d'enfants. Les provinces vont décider de ce qu'elles veulent faire.

Selon ce que je comprends du budget, le gouvernement fédéral présente ses aspirations et les provinces y réagissent — comme je l'ai dit à plusieurs reprises —, et elles peuvent réagir de diverses façons. Je crois que le cadre du gouvernement fédéral est assez souple et ouvert pour permettre aux provinces d'y trouver leur compte, et qu'il y aura des négociations intéressantes avec elles.

La sénatrice Frum : Merci.

La sénatrice Bovey : Je remercie tous les témoins de leur présence. J'aimerais poser deux questions, rapidement : l'une à M. Alexander et l'autre à Mme Ballantyne.

Monsieur Alexander, vous avez dit que les gens quittaient la profession d'éducateur en garderie parce qu'elle ne permettait pas un cheminement professionnel. Ne croyez-vous pas que ce plan peut assurer un cheminement professionnel à ces personnes, afin qu'elles fassent carrière dans le domaine de l'éducation de la petite enfance?

Madame Ballantyne, sur votre site Web, vous faites référence à l'examen consultatif du système de garde d'enfants du Québec, qui prendra fin à la mi-juin. Pouvez-vous nous dire ce que vous pensez du modèle québécois et quelles seront les préoccupations soulevées dans le cadre de l'examen consultatif, à votre avis? Merci.

M. Alexander : En ce qui a trait au roulement du personnel dans le domaine, d'après mes discussions avec les éducateurs et les gestionnaires des centres de la petite enfance, bon nombre des diplômés — environ la moitié — ne travaillent pas en tant qu'éducateurs dans le domaine; ils n'utilisent pas le diplôme qu'ils ont obtenu. Parmi ceux qui travaillent dans le domaine, le taux de roulement est énorme, surtout autour de la cinquième année de travail. Les diplômés commencent à travailler dans le domaine, mais ont tendance à le quitter après cinq ans.

La sénatrice Bovey : Est-ce qu'on peut changer les choses?

M. Alexander : C'est l'une des questions importantes que je me suis posées. Souvent, la réponse est qu'en raison des échelles salariales, après cinq ans, les éducateurs se rendent compte qu'ils ne gagneront pas assez d'argent et ils tentent de trouver un emploi dans un autre secteur.

When I was doing the different modelling in terms of assessing the economic impact of investments in this space, one of the costs I had to build in was increasing the compensation. I basically narrowed the gap between primary school teachers and the existing early educators. I narrowed the gap by half. I didn't close it, but I narrowed it by half in an effort to basically provide them with an income that would create more retention and/or attract more of the graduates from the colleges to actually pursue a career in that field.

Ms. Ballantyne: Thank you for the question.

I just can't help myself. Craig Alexander's reply is why we say compensation has to be the first priority.

With respect to Quebec, we were very pleased that in the Throne Speech, the economic statement and then in the budget, the government said it would look to Quebec for the lessons and not for importing and imposing the Quebec model.

What is not understood by many people outside of Quebec is that Quebec does not have a single system. You could actually say it has at least two. Part of what Quebec does is publicly finance early learning child care in two ways. It subsidizes services directly, both not-for-profit and for-profit services. It funds them directly — what we call operational funding — and then it funds services indirectly by providing parents a tax rebate.

The fees that everybody speaks to — the low fee of Quebec, which is now \$8.35 a day and indexed to increase the first of each January — applies only to the child care that is provided and subsidized directly by the government.

What we know from studies is that the quality of the directly funded child care in Quebec is better. We know that there are significant wait-lists for that because there is huge demand for that child care — greater demand for that kind of child care than the privately unsubsidized unregulated child care.

The lesson we draw from that is why we say that an essential element of system-building is for public funds to go directly to the operation of services. Don't put the money into the hands of parents because that just reinforces a market approach to child care. It needs to be publicly funded; the supply must be publicly funded.

I just want to correct one thing that Mr. Boessenkool said. The provincial governments don't operate child care either. The child care in Canada — even in Quebec — for the most part is operated by not-for-profit organizations or individuals and some for-profit. This is not a publicly managed system and publicly

Lorsque j'ai créé divers modèles et que j'ai étudié les répercussions économiques des investissements dans ce domaine, je me suis rendu compte qu'il fallait augmenter les salaires. J'ai réduit l'écart entre le salaire des enseignants du primaire et celui des éducateurs de la petite enfance. Je l'ai réduit de moitié. Je ne l'ai pas comblé, mais j'ai tenté d'établir un salaire qui permettrait une conservation accrue du personnel ou qui inciterait un plus grand nombre de diplômés à faire carrière dans le domaine.

Mme Ballantyne : Je vous remercie pour votre question.

Je ne peux m'empêcher de faire un commentaire : dans sa réponse, Craig Alexander explique pourquoi la rémunération doit être la priorité.

En ce qui a trait au Québec, nous avons été très heureux d'entendre, dans le discours du Trône, l'énoncé économique et le budget, que le gouvernement allait se tourner vers le Québec afin de tirer des leçons et non d'importer ou d'imposer le modèle québécois.

Ce que bon nombre de personnes en dehors du Québec ne comprennent pas, c'est que la province n'a pas qu'un seul système. On peut dire qu'elle en compte au moins deux. Le Québec finance l'apprentissage et la garde des jeunes enfants de deux façons. Il subventionne directement les fournisseurs de services, tant ceux à but non lucratif que ceux à but lucratif. Il les finance directement — par l'entremise de ce qu'on appelle le financement opérationnel — et il finance indirectement les services en offrant un remboursement de taxe aux parents.

Le coût auquel tout le monde fait référence — le faible coût au Québec, qui est maintenant de 8,35 \$ par jour et qui est indexé chaque année le 1^{er} janvier — s'applique uniquement aux services de garde fournis et subventionnés directement par le gouvernement.

Ce que nous savons, d'après les études, c'est que la qualité des services de garde financés directement par le gouvernement est supérieure. Nous savons que les listes d'attente pour ces services sont importantes parce que la demande est très grande... Elle est plus grande que la demande pour les services de garde privés non subventionnés et non réglementés.

Ce modèle nous permet de tirer la leçon suivante : lorsqu'on met sur pied un tel système, il faut que les fonds publics soient directement consacrés à la prestation des services. Il ne faut pas donner l'argent aux parents, parce qu'on renforce la vision mercantile de la garde d'enfants. Il faut un financement public. L'offre doit être financée par le gouvernement.

J'aimerais corriger une chose dite par M. Boessenkool. Les gouvernements provinciaux n'exploitent pas non plus les services de garde. Au Canada — et même au Québec —, les services de garde sont exploités en grande partie par des organisations à but non lucratif, des particuliers et certaines

funded system. And it doesn't work. That's what needs to change.

The Chair: Thank you for those comments.

Senator R. Black: Thanks to our witnesses. I did have questions for each of them. I'm going to limit it to one question, and if I get a chance later on, that's fine. If I don't, it's okay.

Mr. Boessenkool, are there other policy measures that you think the Canadian government should or could implement that would better support families as they seek access to child care services?

Mr. Boessenkool: Thank you, and thank you to Ms. Ballantyne for correcting me. I meant to say that provinces currently oversee and regulate child care, not fund and run them. They do fund them.

I said in my opening remarks that the federal government currently has a child care expense deduction. That child care expense deduction was designed in a past age. It's based on the lower-income spouse. It reflects, as I said in my opening remarks, a misogynist view of how child care should work — that the secondary income of a family is discretionary. I think we should change that. I think we should change the child care expense deduction into a refundable tax credit for child care. As Ms. Ballantyne just said, Quebec has this in place for the many families who don't use the publicly funded \$8.35-a-day child care, and Ontario recently put this in place for their child care system, so Ontario and Quebec have the most generous tax support for child care. That should be a priority for the federal government, because this is a program that the federal government actually runs. Why don't they fix the program that they actually run before they try to meddle in what the provinces do? I will not quite ever understand that.

I also think that the provision of child care spaces is important. We can look at things like this: What would it look like if every time a child was born in Canada, they got a one-time voucher of \$5,000 or \$10,000 that could be brought to a child care centre? A lot of people, when they have a newborn, have a lot of stress and anxiety about finding a space. Why don't we give them a voucher that they can bring to a local child care space that allows that child care space to create new spaces? That would make sure that funding flowed to the places we need it. We know where children are born. Sometimes sending money around by the federal government is done by equal per capita and we aren't sure it's going to the right place. It would directly benefit

organisations à but lucratif. Il ne s'agit pas d'un système géré et financé par l'État. Et cela ne fonctionne pas. Il faut changer les choses.

La présidente : Nous vous remercions pour vos commentaires.

Le sénateur R. Black : Je remercie les témoins de leur présence aujourd'hui. J'avais préparé des questions pour chacun d'entre eux. Je vais m'en tenir à une seule question pour le moment et si j'en ai l'occasion, j'en poserai d'autres plus tard. Sinon, ce n'est pas grave.

Monsieur Boessenkool, y a-t-il d'autres mesures stratégiques que le gouvernement canadien devrait ou pourrait mettre en œuvre pour mieux appuyer les familles qui veulent avoir accès aux services de garde?

M. Boessenkool : Merci, et merci à Mme Ballantyne de m'avoir corrigé. Je voulais dire qu'à l'heure actuelle, les provinces encadrent et réglementent les services de garde; je ne voulais pas dire qu'elles les financent et les exploitent. En fait, elles financent les services de garde.

Dans mon discours préliminaire, j'ai dit qu'à l'heure actuelle, le gouvernement offrait une déduction pour les frais de garde d'enfants. Cette déduction a été créée il y a longtemps. Elle se fonde sur le plus faible revenu du ménage. Elle reflète une vision misogyne de la garde d'enfants, voulant que le revenu secondaire d'une famille soit discrétionnaire. Je crois qu'il faut transformer la déduction pour les frais de garde d'enfants en un crédit d'impôt remboursable pour la garde d'enfants. Comme l'a fait valoir Mme Ballantyne, le Québec offre ce crédit aux nombreuses familles dont les enfants ne fréquentent pas un service de garde financé par l'État à 8,35 \$ par jour. L'Ontario l'offre aussi depuis peu dans le cadre de son système de garde d'enfants. Ainsi, l'Ontario et le Québec offrent la meilleure aide fiscale en matière de garde d'enfants. Cette question devrait être une priorité pour le gouvernement fédéral, parce qu'il est responsable de la prestation du programme. Pourquoi n'améliore-t-il pas son propre programme avant de se mêler de ce que font les provinces? C'est une chose que je ne comprendrai jamais.

Je crois aussi que l'offre de places en garderie est importante. On peut voir les choses de cette façon : qu'arriverait-il si pour la naissance de leur enfant, les parents obtenaient un bon unique de 5 000 à 10 000 \$, qui pourrait être donné à un service de garde? De nombreux parents d'un nouveau-né vivent un grand stress et de l'anxiété en raison du manque de places en garderie. Pourquoi ne pas leur donner un bon qu'ils pourraient offrir à un service de garde et ainsi créer de nouvelles places en garderie? Le financement serait donc dirigé vers les services de garde qui en ont besoin. Nous savons où naissent les enfants. Parfois, le gouvernement fédéral octroie un montant égal par habitant, et nous ne savons pas si l'argent va au bon endroit. Cette solution

families, and it would put more money into the system to build more spaces.

Those are two things that I would put a high priority on, fixing the tax support the federal government currently runs and providing a voucher to new parents to help construct new spaces.

Senator R. Black: Thanks for your ideas.

Senator Moodie: Thank you to the speakers today for presenting to us. I greatly appreciate your viewpoints.

This first question is for Mr. Alexander, and. I hope Ms. Ballantyne will also comment. Child care is increasingly viewed as an economic policy that leads to greater prosperity. What do you believe will be the impact of universal child care, should we be able to implement that, on our GDP, on our productivity and for children in the long term?

The second part of the question is this: We heard from previous speakers that this system will have a blend of not-for-profit as well as private providers, against which funding will be overlaid and certain requirements of quality and productivity around early childhood education would be applied. As you discuss the long-term, downstream impacts for child care on the well-being of children — specifically on their health, their development, their educational potential and their long-term productivity — do you think we can achieve that downstream impact by the proposed approach that the government is pursuing?

Mr. Alexander: Thanks very much for the question.

With respect to productivity, this goes directly into the estimates that are made in terms of the economic return that you get from investment in this space.

The immediate investment is the increase in labour participation for women. If you have women with skills who are forced out of the labour force, that has a depressing impact on productivity. When women are out of the labour force for a period of time because of having children and then re-enter the labour market, it is often disruptive to their careers. It can actually set them back and create a permanent shift in their career path. From a potential point of view, it means you aren't realizing the productivity of that individual.

When we look at children, we can see that high-quality early education programs can increase cognitive and social skills. If we think about those cognitive skills, we're basically talking about literacy, numeracy and thinking skills. On the productivity

profiterait directement aux familles et injecterait plus d'argent dans le système afin de créer plus de places.

Ce sont les deux éléments hautement prioritaires, à mon avis : améliorer le soutien fiscal offert par le gouvernement fédéral et offrir aux nouveaux parents un bon pour faciliter la création de nouvelles places.

Le sénateur R. Black : Merci pour vos propositions.

La sénatrice Moodie : Je remercie les témoins de comparaître devant nous aujourd'hui. J'aime beaucoup entendre vos points de vue.

Ma première question s'adresse à M. Alexander. J'espère que Mme Ballantyne pourra la commenter également. La garde d'enfants est de plus en plus perçue à titre de politique économique qui favorise la prospérité. Quelle serait l'incidence d'un système universel de garderies — s'il était adopté — sur le PIB, sur notre productivité et sur les enfants à long terme?

La deuxième partie de ma question est la suivante : selon d'autres témoins, ce système comptera la participation de fournisseurs à but non lucratif et de fournisseurs privés, qui recevront un financement et devront respecter certaines exigences en matière de qualité et de productivité relatives à l'éducation de la petite enfance. Alors que nous discutons des répercussions à long terme, en aval, sur le bien-être des enfants — surtout en ce qui a trait à leur santé, à leur développement, à leur potentiel éducatif et à leur productivité à long terme —, croyez-vous que l'approche proposée par le gouvernement nous permettra d'atteindre un tel objectif?

M. Alexander : Je vous remercie pour votre question.

La productivité est prise en compte dans les prévisions relatives au rendement de l'investissement dans ce domaine.

L'investissement immédiat permet une participation accrue des femmes au marché du travail. Si des femmes compétentes sont forcées de quitter le marché du travail, la productivité s'en trouve réduite. La carrière des femmes qui s'absentent du marché du travail pendant un certain temps pour s'occuper de leurs enfants pour ensuite y revenir est souvent perturbée. Ces femmes peuvent accuser un certain retard, ce qui peut changer leur cheminement de carrière de façon permanente. Ainsi, on ne réalise pas le plein potentiel de ces personnes sur le plan de la productivité.

Pour ce qui est des enfants, on sait que les programmes d'éducation de la petite enfance de qualité peuvent améliorer les compétences cognitives et sociales. On parle ici de littératie, de numératie et de compétences en matière de réflexion. Sur le plan

front, there has been work done that shows for every 1% increase in literacy, you increase labour productivity by about 1.5%. There is actually a very strong productivity argument to this.

Moreover, if you give children a better start so they are more school ready, they will be able to build on those skills through the primary and secondary education systems. If you have a developmental issue for a child, it's actually easier and cheaper to address it earlier in life than later in life. Giving children a better start actually puts them on a better path, which could then turn into future success. Individuals with higher literacy rates are more likely to finish high school. They are more likely to go on to post-secondary education. They are more likely to do continuing education.

If we think about the workforce of the future, we need a workforce that will have the strongest skills possible. Right? When we're thinking about how to up-skill workers from the current recession, those workers who don't have the foundational skills of literacy, numeracy and essential critical-thinking skills will have an enormously hard time up-skilling in response to a labour market shock like the one we just had. Similarly, children in the future need to be as resilient as possible. That means giving them the best foundation in terms of their essential skills.

Do I think we could achieve this? The answer is, yes, I do think we could achieve this. I completely agree with the earlier comments around the fact that we live in a federal state. It's perfectly fine to have each province implement this program in the way they think best. But if the federal government provides good tracking, good data and good analytics around the outcomes for children, you will probably find that, over time, the models move towards those that are actually delivering the best outcomes. The federal government can play a very good role in terms of providing evidence on how early education and child care are doing. That will put pressure on provincial governments to move in a direction that improves quality.

Ms. Ballantyne: I would simply add to what Mr. Alexander said. There is an important element in terms of the benefits of early learning and child care. So much depends on the quality of the programs, and the quality of the programs depends so much on the education and training and ongoing professional development of the staff. Again, this is why compensation is critical — because it's very hard to have high-quality staff if we're not paying high-quality compensation.

The other thing I would say is, not even looking down the road, the evidence is absolutely clear that, for children, it's about their well-being and it's also about social inclusion. You get that through a universal program. You don't get that through a program that some access and others don't.

de la productivité, des études montrent que pour une augmentation de 1 % du taux de littératie, on augmente le taux de productivité du travail d'environ 1,5 %. Il s'agit d'un argument solide en matière de productivité.

De plus, en offrant un meilleur départ aux enfants afin qu'ils soient mieux préparés à l'école, ils pourront miser sur ces compétences tout au long du primaire et du secondaire. Il est plus facile et moins coûteux d'aborder les problèmes de développement des enfants le plus tôt possible. Un bon départ permet de mieux guider les enfants sur le chemin de la réussite. Les enfants dont le taux de littératie est plus élevé sont plus susceptibles de terminer leurs études secondaires. Ils sont plus susceptibles d'aller vers l'éducation postsecondaire, et de poursuivre leur éducation.

Pour l'avenir, nous avons besoin de gens qui ont les meilleures compétences possible. N'est-ce pas? Parmi les travailleurs touchés par la récession actuelle, ceux qui n'ont pas acquis les compétences de base que sont la littératie, la numératie et la pensée critique auront beaucoup de difficulté à perfectionner leurs compétences pour faire face aux changements du marché du travail que nous connaissons. De façon similaire, les enfants devront être le plus résilients possible. Pour les aider, il faut leur apprendre la base des compétences essentielles.

Est-ce que je crois que nous pouvons y arriver? La réponse est oui. Je suis tout à fait d'accord avec ce qu'a dit un autre témoin au sujet de l'État fédéral. C'est tout à fait correct de laisser les provinces mettre en œuvre le programme comme elles le souhaitent, mais si le gouvernement fédéral effectue un bon suivi et produit des données et des analyses de qualité au sujet des résultats pour les enfants, on constatera probablement qu'au fil du temps, les modèles préconisés sont ceux qui donnent les meilleurs résultats. Le gouvernement fédéral peut jouer un rôle très important et fournir des données probantes sur la situation relative à l'éducation et la garde d'enfants. Ainsi, les gouvernements provinciaux auront tendance à adopter un système qui améliorera la qualité des services.

Mme Ballantyne : J'aimerais ajouter une chose aux propos de M. Alexander. Il faut tenir compte d'un élément important lorsqu'on pense aux avantages de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants. La qualité des programmes est d'une grande importance, et elle dépend grandement de l'éducation, de la formation et du perfectionnement professionnel continu des intervenants. C'est pourquoi la rémunération est un élément essentiel... Parce qu'il est très difficile de trouver des éducateurs de qualité si on ne leur offre pas un salaire intéressant.

Je dirais aussi que dès le départ, le bien-être et l'inclusion sociale des enfants passent par un programme universel, et non par un programme auquel certains ont accès et d'autres non.

In terms of the economic impact, we commissioned a study that used data collected by others. I'll just give you some figures. Of course, a lot of assumptions go into this, but we can look at other jurisdictions and other countries that have put in place a publicly funded universal system. In Norway, for example, the take-up rate of families saw 93 to 95% of children up to the age of 12 enrolled in child care programs. If you're looking at that kind of coverage, we will need to create a large number of spaces, employ a large number of people and, in fact, strengthen a sector that is already pretty strong, the early learning and child care sector.

We estimate, in 10 years' time, if done right, the sector would generate between \$63 billion and \$107 billion to contribute in additional dollars to our GDP. Women's labour force participation would increase by 725,000. The sector itself would generate and employ an additional 200,000 people, again mostly women. The sector would create all kinds of jobs from the inputs that a sector like the early learning and child care sector would need to be able to function. That would be in addition to all the economic benefits down the road that Mr. Alexander spoke of in terms of child health and well-being.

Senator Moodie: Thank you both very much.

Senator Omidvar: Thank you to our three outstanding presenters. It is very interesting testimony. I have three short questions that I hope can be also answered briefly.

Mr. Boessenkool, my first question is to you. You have accurately described the perpetual state of fed-prov negotiations as aspiration and perspiration. I like that. No doubt we will get a variation of standards, quality, input and outcomes as a result of this. My question to you is about the national advisory council that has been announced as part of this initiative. Is this more aspiration, or how would you imagine putting some teeth into it?

Mr. Boessenkool: I can answer that succinctly. If I were to design it, I would do exactly what Craig Alexander just said, which is to make it a data collection and data dissemination body. We need to know what works and what doesn't work. I would encourage you to look up a Kevin Milligan study that showed bad outcomes from the Quebec child care \$10-a-day program. There are different kinds of data. I would ask that body to collect, disseminate and publish detailed data on what works, on child outcomes and all the rest. That's what I would do with that body.

Senator Omidvar: Thank you.

Pour ce qui est des répercussions économiques, nous avons commandé une étude qui utilisait les données recueillies par d'autres. J'aimerais vous donner quelques chiffres. Bien sûr, cette étude compte de nombreuses hypothèses, mais on peut examiner les mesures prises par d'autres administrations et d'autres pays qui ont mis en place un système universel financé par l'État. En Norvège, par exemple, 93 à 95 % des enfants de 0 à 12 ans étaient inscrits aux programmes de garde d'enfants. Pour atteindre un tel taux de participation, il faudra créer de nombreuses places, engager beaucoup de gens et renforcer un secteur qui est déjà assez solide : celui de l'apprentissage et de la garde d'enfants.

Nous estimons que dans 10 ans, si les choses sont bien faites, le secteur générerait entre 63 et 107 milliards de dollars en contribution supplémentaire au PIB du pays. En outre, 725 000 femmes de plus participeraient au marché du travail. Le secteur lui-même générerait 200 000 emplois supplémentaires, principalement chez les femmes, encore une fois. Cela entraînerait la création de divers emplois indirects liés aux intrants nécessaires au fonctionnement de secteurs comme le secteur de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants. Cela s'ajouterait à tous les avantages économiques dont M. Alexander a parlé concernant la santé et le bien-être des enfants.

La sénatrice Moodie : Merci beaucoup à vous deux.

La sénatrice Omidvar : Merci à nos trois remarquables présentateurs. Ces témoignages sont très intéressants. J'ai trois courtes questions pour lesquelles j'espère obtenir de brèves réponses.

Monsieur Boessenkool, ma première question s'adresse à vous. Vous avez décrit, à juste titre, les perpétuelles négociations fédérales-provinciales comme des aspirations dont les résultats dépendront des négociations avec les provinces. J'aime votre description. Il ne fait aucun doute que les normes, la qualité, les intrants et les résultats varieront. Ma question porte sur le conseil consultatif national annoncé dans le cadre de cette initiative. Est-ce davantage une aspiration? Comment comptez-vous lui donner un certain pouvoir?

M. Boessenkool : Je peux répondre à cela brièvement. Si j'étais chargé de sa conception, je ferais exactement ce que M. Alexander vient de dire : j'en ferais un organisme de collecte et de diffusion de données. Nous devons savoir ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas. Je vous invite à consulter une étude de M. Kevin Milligan qui fait état des mauvais résultats du programme québécois de garderies à 10 \$ par jour. Il existe différents types de données. Je chargerais cet organisme de la collecte, de la diffusion et de la publication de données détaillées sur ce qui fonctionne, les résultats pour les enfants et tout le reste. Voilà le rôle que je confierais à cet organisme.

La sénatrice Omidvar : Merci.

Mr. Alexander, a question for you: Ms. Ballantyne spoke about the high uptake in Norway always cited as an example, the 93 to 95% uptake on the child care program. Can you project that with a similar uptake in Canada, if we ever get to that, that we will also experience a bump in our domestic birth rate?

Mr. Alexander: Countries are not the same. When I think about the potential bump to labour participation in Canada, I basically look at where labour participation is for men relative to labour participation for women. When I look at where that stands today, even if you get an increase in labour participation of women of only 1 to 2 percentage points — which would be significantly less than in Norway — you're looking at adding about 90,000 more women to the labour market, so you are going to get a big bounce out of that. Pierre Fortin has done modelling that looks at the Quebec experience and simply says: What if we replicate the Quebec experience across the rest of Canada? The number he gets is closer to 300,000.

I would stress that even if I use the most conservative numbers, I actually get a very big increase in both labour participation and outcomes. Fundamentally, I think education is the great enabler. I also think that some of the barriers women face — not all, but some of the barriers women face — are related to the fact that they carry disproportionately the burden of care of children.

Senator Omidvar: Am I being naive in assuming that if we make it easier for people to have children and have them looked after, that Canadians will have more babies?

Mr. Alexander: I have no idea whether it would have an impact on the fertility rate. If it doesn't, we're going to have a good return on investment; if it does, we're going to have an even better return on investment.

Senator Omidvar: Thank you.

Ms. Ballantyne, I get your passionate advocacy for higher wages and compensation for early childhood educators. Perhaps you could educate us briefly on the cost of getting an ECE degree. How long does it take and how much does it cost? I want to put that into context for all of us.

Ms. Ballantyne: First, the minimum qualifications vary from jurisdiction to jurisdiction. We're in a very unfortunate situation in Canada right now because of the difficulty around recruitment and retention. There are large numbers of staff working in child care who don't meet the minimum qualifications. Exceptions continue to be made to regulations just to be able to keep the sector open. These are the desperate circumstances we're in right now. The pandemic, of course, has made things even worse.

Monsieur Alexander, j'ai une question pour vous. Mme Ballantyne a indiqué que le recours élevé au programme de services de garde de Norvège — 93 à 95 % — est toujours cité en exemple. Selon vous, une utilisation semblable au Canada, si nous arrivons là un jour, nous permettra-t-elle aussi de connaître une hausse de notre taux de natalité national?

M. Alexander : La situation varie d'un pays à l'autre. Lorsque je pense à l'augmentation potentielle de la participation au marché du travail au Canada, je compare essentiellement la participation des hommes à celle des femmes. Dans la situation actuelle, même avec une augmentation de la participation des femmes au marché du travail de seulement 1 à 2 points de pourcentage — beaucoup moins que la Norvège —, cela représente environ 90 000 femmes de plus sur le marché du travail, ce qui est une hausse importante. M. Pierre Fortin a fait une modélisation de l'expérience québécoise reproduite à l'échelle canadienne pour en déterminer les effets. Le chiffre qu'il a obtenu était plus près de 300 000.

Je tiens à souligner que même en utilisant les chiffres les plus conservateurs, j'obtiens une très forte augmentation de la participation au marché du travail et des résultats. Fondamentalement, je pense que l'éducation est le grand catalyseur. Je pense aussi que certains obstacles auxquels les femmes sont confrontées — pas tous, mais certains — sont liés au fait qu'elles assument une part disproportionnée de la garde des enfants.

La sénatrice Omidvar : Suis-je naïve de penser qu'en facilitant la vie des gens et en nous occupant d'eux, les Canadiens auront plus d'enfants?

M. Alexander : Je n'ai aucune idée de l'incidence que cela aurait sur le taux de fécondité. Si cela n'a aucune incidence, nous aurons un bon rendement du capital investi; si cela a un effet, le rendement sera encore meilleur.

La sénatrice Omidvar : Merci.

Madame Ballantyne, je vous comprends d'insister avec tant d'ardeur pour l'augmentation des salaires et de la rémunération des éducatrices et éducateurs de la petite enfance. Pourriez-vous nous renseigner brièvement sur les coûts de la formation menant à l'obtention d'un diplôme d'EPE? Quelle est la durée du programme? Combien cela coûte-t-il? Je tiens à mettre cela en contexte pour tout le monde.

Mme Ballantyne : Premièrement, les qualifications minimales varient d'une administration à l'autre. Au Canada, la situation actuelle est malheureusement très difficile en raison des problèmes de recrutement et de rétention. Beaucoup d'employés des services de garde n'ont pas les qualifications minimales requises. Nous continuons de faire exception aux règlements simplement pour garder le secteur ouvert. Voilà la situation désespérée dans laquelle nous sommes actuellement. Évidemment, la pandémie a aggravé la situation.

Most jurisdictions require two years of post-secondary schooling. We think it should require more.

The other thing is we shouldn't just be looking at the educational requirements for early childhood educators but also the leaders of programs. Right now, there are no minimum qualifications or education programs to be a director or supervisor in a program. All that needs to be changed and, again, will require changes in compensation.

I should say, though, because Mr. Alexander made the point, that there is a lot of debate about whether or not money should go into training and professional development, and if that is the solution to bringing more into the field. The problem we have right now is retaining educators in the field. We are not going to be able to expand the system, whatever the system looks like, in any jurisdiction — and this is true for Quebec as well — unless we address the workforce. That's why we think that, as part of the agreements, there must be provisions that require provinces and territories to develop a workforce strategy and that the federal funds could be used to support that strategy.

Mr. Alexander: To add on to that, it looks like a lot of the turnover is when early educators hit around the five-year mark. That is remarkable to me, because I know that with most occupations, the first couple of years you're still an apprentice. You're still learning your trade. It's only when you get to years three, four and five that you're actually a trained expert in your field. What is happening is that we are losing experienced educators and replacing them with recent graduates, and I think that has an impact on the quality of the programs. The retention issue is really important.

The Chair: Thank you for those answers and for that precision. It is very interesting and concerning, in fact.

Senator Kutcher: This is a jump ball. ECE-credentialed staff are known to be undervalued and under-compensated. What do you think the minimum income and working conditions should be? Do you think that bilateral agreements can achieve this equally nationally, avoiding the large differences in compensation across provinces that we see in some health care professions, such as medicine, for example?

The Chair: Do you have someone specific you want to answer that question, Senator Kutcher?

Senator Kutcher: No. "Jump ball" in basketball means anybody go for it.

La plupart des administrations exigent deux années d'études postsecondaires. Nous pensons que cela devrait être plus.

J'ajouterais qu'il ne faut pas seulement examiner les exigences scolaires requises pour les éducatrices et les éducateurs, mais celles pour les responsables de programmes. Il n'y a actuellement aucune qualification minimale ou aucun programme d'études pour les directeurs ou les superviseurs de programmes. Tout cela doit être changé et, encore une fois, il faudra modifier la rémunération.

Toutefois, je me dois de préciser, puisque M. Alexander a souligné ce point, qu'il y a un débat sur la question de savoir s'il faut investir dans la formation et le perfectionnement professionnel et s'il s'agit de la solution pour attirer plus de gens sur le terrain. Notre problème, actuellement, est la rétention des éducateurs. Nous ne pourrions pas élargir le réseau, quels que soient sa nature et l'endroit — et cela vaut aussi pour le Québec — si nous ne réglons pas la question de la main-d'œuvre. Voilà pourquoi nous sommes d'avis que les accords doivent comprendre des dispositions obligeant les provinces et les territoires à élaborer une stratégie de main-d'œuvre, avec possibilité d'utiliser les fonds fédéraux pour appuyer cette stratégie.

M. Alexander : J'ajouterais que le roulement est surtout attribuable au départ des éducateurs en garderie qui quittent la profession après cinq ans. Cela m'apparaît important, car je sais que dans la plupart des professions, les deux premières années, on est encore au stade d'apprenti. Vous êtes encore en apprentissage du métier. Ce n'est qu'à la troisième, la quatrième et la cinquième année qu'on devient réellement un spécialiste formé dans le domaine. Donc, nous perdons des éducatrices expérimentées, qui sont remplacées par de nouvelles diplômées, ce qui a une incidence sur la qualité des programmes, à mon avis. La question de la rétention est très importante.

La présidente : Merci de ces réponses et de cette précision. C'est très intéressant et, en fait, très préoccupant.

Le sénateur Kutcher : C'est une « *jump ball* » : nous savons que les éducatrices et éducateurs en garderie diplômés sont sous-évalués et sous-rémunérés. Selon vous, quelles devraient être leur rémunération minimale et leurs conditions de travail? Pensez-vous que des accords bilatéraux peuvent permettre une uniformité à l'échelle nationale, de façon à éviter d'importants écarts de rémunération d'une province à l'autre, comme dans certaines professions du secteur de la santé, comme chez les médecins, par exemple?

La présidente : La question est-elle pour quelqu'un en particulier, sénateur Kutcher?

Le sénateur Kutcher : Non. Au basketball, « *jump ball* » signifie que n'importe qui peut y aller.

The Chair: There you go. You lost me in translation. Who wants to go?

Ms. Ballantyne: I'll jump for it. I'll grab it. I'll be brief.

I think it is impossible for the federal government — jurisdictionally and for a whole lot of other reasons — to set a minimum wage or a wage grid for early childhood educators across the country.

What the federal government can do is use its spending power, use this opportunity of negotiating agreements, to ensure that the issue of wages is addressed. What we need to see in each jurisdiction is a competitive salary grid that would set a base rate, and that would be determined from jurisdiction to jurisdiction. Of course, early childhood educators should be involved.

The point was made earlier by the federal government officials when the question of unionization was raised. This sector is largely not unionized. Early childhood educators do not have collective bargaining power. They have to rely — at least at this stage, until there is a system in place — on governments intervening and deciding that, for the sake of building a system, for the sake of ensuring that child care is high quality, for the sake of making sure we can actually recruit the staff we need to expand the system, that they set minimum standards with respect to wages, and they have to be above the minimum wages that are set.

When the previous Ontario Liberal government moved to increase the minimum wage, a large percentage of early childhood educators would have been under \$15 and special financial assistance would have had to be given to the sector to be able to bring the salaries up to \$15 per hour. That's how poorly paid ECEs are.

Mr. Alexander: I think Morna said it very well.

In addition to whatever the federal government negotiates with individual provinces, if we go back to the notion of the federal government collecting data and monitoring the impact that is taking place, what you're probably going to find is that the quality of the programs is related to the compensation of the workers in the sector, and over time, that should improve. The system should evolve in a direction. Right now, one of the reasons early childhood educators are not paid more is because there isn't a market appreciation of the value of the services they're delivering. If you start to objectively measure outcomes and measure the outcomes that different programs have, then you're going to start to actually have a market that becomes more transparent around the quality of the programs and the impact that those programs are having.

La présidente : Je vois. Cela s'est perdu dans la traduction. Qui veut répondre?

Mme Ballantyne : Je veux bien me lancer. Je vais saisir la balle au bond. Je serai brève.

Je pense qu'il est impossible pour le gouvernement fédéral — du point de vue des compétences et pour une multitude d'autres raisons — d'établir un salaire minimum ou une grille salariale pour les éducatrices et éducateurs en garderie dans l'ensemble du pays.

Le gouvernement fédéral peut toutefois utiliser son pouvoir de dépenser et saisir l'occasion que représente la négociation des accords pour veiller à ce qu'on traite de la question des salaires. Ce qu'il faut voir dans toutes les administrations, c'est une grille salariale concurrentielle établissant un taux de base propre à chaque administration. Évidemment, les éducatrices et éducateurs en garderie devraient participer au processus.

Précédemment, lorsqu'il était question de syndicalisation, les fonctionnaires du gouvernement fédéral ont fait remarquer qu'une bonne partie du secteur n'est pas syndiqué. Les éducatrices et éducateurs en garderie n'ont pas de pouvoir de négociation collective. Pour le moment, du moins jusqu'à la mise en place d'un système, ils doivent compter sur l'intervention des gouvernements pour fixer des normes minimales en matière de rémunération, supérieures aux salaires minimums en vigueur, pour assurer la mise en place d'un système de garderies offrant des services de grande qualité et ainsi favoriser le recrutement du personnel nécessaire à la création d'un réseau.

Lorsque le précédent gouvernement libéral de l'Ontario a décidé d'augmenter le salaire minimum, un important pourcentage de l'effectif des garderies était sous la barre des 15 \$ l'heure et une aide financière spéciale a dû être accordée au secteur pour augmenter les salaires à 15 \$ l'heure. C'est dire à quel point les éducatrices et éducateurs de la petite enfance sont mal payés.

M. Alexander : Je pense que Mme Ballantyne l'a très bien exprimé.

Outre ce que le gouvernement fédéral négocie avec chacune des provinces, pour revenir à la notion de collecte de données par le gouvernement fédéral et au suivi de l'impact, vous constaterez probablement que la qualité des programmes est liée à la rémunération des travailleurs du secteur et que cela devrait s'améliorer avec le temps. Le système devrait avancer dans une direction. Actuellement, une des raisons pour lesquelles les éducatrices et éducateurs ne sont pas mieux payés, c'est que leurs services ne sont pas valorisés sur le marché. Si vous commencez à mesurer les résultats de manière objective, notamment ceux des différents programmes, vous aurez un marché caractérisé par une transparence accrue quant à la qualité et à l'incidence des programmes.

The Chair: Thank you. Mr. Boessenkool, did you want to add to that before we move to the last question?

Mr. Boessenkool: One sentence: We neither will nor should have a single universal national system for this.

The Chair: That is loud and clear, thank you.

Senator Dasko: I'm going to ask a question that I used to like to ask in my former profession, and I won't get into what that was. In any case, each one of you has different goals for the system and outcomes that you think are important. Do you think that the federal government has put too much money into this, have they put too little money into it, or are they putting in about the right amount to achieve the goals that you think are important? Each one of you can answer as you see fit. Thank you.

Mr. Boessenkool: Once a pollster, always a pollster, Senator Dasko?

I will choose none of the above because we don't know. Different provinces have different aspirations and different goals, so I think the answer is 10 different numbers in 10 different provinces.

Mr. Alexander: I did a piece of work for the Conference Board of Canada where part of what we were estimating was the investment required to get to enrolment rates and average duration rates of other OECD countries. The amount of money in the current federal budget is almost bang on what our estimate was for the costs. I think that the amount of funding is in line with what I would hope would lead us to an outcome that at least puts us on average with the OECD. The key will be how the money is used.

My last comment is that I do want a universal system. Unquestionably, I want a universal system. It's just that, in Canada, we live with federalism. The federal government can't impose it. I think of this like health care. Provinces run the individual health care systems. When we started to launch a national health care system, the federal government put up money and eventually it evolved into the health care system we have today. Will we get a universal system immediately? No. But this is the right step in that direction.

Ms. Ballantyne: I would say it's the right amount of money, in part because what we asked for, almost to the dollar, is what was in the budget.

More importantly, it's enough money to be able to get the provinces and territories to the table. There are a couple of really important things about the budget commitment. It's long term — five years with a suggestion that is ongoing. Also, there is a hint

La présidente : Merci. Monsieur Boessenkool, voulez-vous ajouter quelque chose avant que nous passions à la dernière question?

M. Boessenkool : Une phrase : nous n'aurons pas de système national universel unique et nous ne devrions pas en avoir.

La présidente : C'est parfaitement clair, merci.

La sénatrice Dasko : Je vais poser une question que j'aimais poser dans mon ancienne profession, et je n'en dirai pas plus sur ce que c'était. Quoi qu'il en soit, par rapport à ce système, vous avez tous des objectifs différents et des résultats qui vous semblent importants. Pensez-vous que le gouvernement fédéral a trop, pas assez ou correctement investi dans ce système pour atteindre les objectifs que vous jugez importants? Vous pouvez tous répondre comme bon vous semble. Merci.

M. Boessenkool : Sondeuse un jour, sondeuse toujours, sénatrice Dasko?

Je ne choisirai aucune de ces réponses, car nous l'ignorons. Les différentes provinces ont des aspirations et des objectifs différents, donc je pense que la réponse est 10 chiffres différents dans 10 provinces différentes.

M. Alexander : J'ai fait un travail d'évaluation pour le Conference Board du Canada qui portait notamment sur l'investissement nécessaire pour atteindre les taux d'embauche et les taux moyens de maintien en poste des autres pays de l'OCDE. Le montant figurant dans l'actuel budget fédéral correspond presque exactement à notre estimation des coûts. Je pense que le montant du financement correspond, j'espère, à ce qui est nécessaire pour donner un résultat qui placerait le Canada au moins dans la moyenne des pays de l'OCDE. La clé sera la façon dont l'argent sera utilisé.

En terminant, je dirais que je veux un système universel. J'y tiens indiscutablement. L'affaire, c'est que le Canada est une fédération. Le gouvernement fédéral ne peut pas imposer un tel système. Pour moi, c'est comme les soins de santé. Les provinces gèrent leur propre système de soins de santé. Lorsque notre système national de soins de santé a été créé, le gouvernement fédéral a versé des fonds, et le système a évolué pour devenir ce qu'il est aujourd'hui. Aurons-nous un système universel immédiatement? Non. Mais c'est un pas dans la bonne direction.

Mme Ballantyne : Je dirais que c'est le bon montant, en partie parce que ce que nous avons demandé figure dans le budget, presque au dollar près.

Plus important encore, le montant est suffisant pour inciter les provinces et les territoires à se présenter à la table. Il y a deux ou trois choses importantes à retenir au sujet de cet engagement budgétaire. D'abord, c'est un engagement à long terme, soit

in the budget that it will be adjusted depending on evaluation, so it could increase.

The other is that it's really important that it's federal money. It's not a cost-share program as we know it, and it has been misstated as a cost-share program. The provinces do not have to spend a dollar to get a new federal dollar. That is critical because the provinces have less fiscal capacity than the federal government, especially at this time.

The other thing that is crucial is that more money would be a problem. What's really important is that the amount of money each year increases. We have to build the system gradually. We have to give ourselves at least 10 years to achieve the goals that we want to achieve.

The Chair: Thank you. Thank you to my colleagues, and thank you so much to our three witnesses. You have been at the same time equally interesting, relevant and helpful. My apologies; we rushed you a little bit. If there is anything that comes to mind later, feel free to send it our way. We are always interested to read what you have to say, even after the meeting.

Honourable senators, this is our last panel for today. In fact, this is how we conclude our review of Bill C-30. To conclude today, we will now hear from the Honourable Carla Qualtrough, Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion. Minister, welcome back to the Social Affairs Committee. It's always a pleasure to have you at our committee.

[Translation]

Minister Qualtrough is accompanied by officials from Employment and Social Development Canada: Graham Flack, Deputy Minister; Atiq Rahman, Assistant Deputy Minister, Learning Branch; Elisha Ram, Associate Assistant Deputy Minister, Skills and Employment Branch; Karen Robertson, Chief Financial Officer; and Cliff C. Groen, Senior Assistant Deputy Minister, Benefits and Integrated Services Branch, Service Canada.

[English]

Minister, I would like to invite you to make your opening remarks.

Hon. Carla Qualtrough, P.C., M.P., Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion: Thank you very much, Madam Chair. May I say that the team I have with me from ESDC is indeed some of the best thinkers and hardest-working public servants we have in Canada. I'm so blessed to have them.

cinq ans avec une possibilité de prolongation. En outre, on laisse entendre dans le budget que le montant sera ajusté en fonction de l'évaluation. Donc, il pourrait augmenter.

Deuxièmement, ce sont des fonds fédéraux. Ce n'est pas un programme à frais partagés tel qu'on les connaît, même s'il a été présenté comme tel, à tort. Les provinces n'ont pas à dépenser un dollar pour obtenir un dollar en fonds fédéraux. C'est essentiel, car les provinces ont une capacité fiscale moins grande que le gouvernement fédéral, surtout en ce moment.

L'autre élément crucial, c'est qu'un montant plus élevé poserait problème. Ce qui est vraiment important, c'est que le financement augmente chaque année. Nous devons créer le système progressivement. Nous devons nous donner au moins 10 ans pour atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés.

La présidente : Merci. Merci, chers collègues. Merci beaucoup à nos trois témoins. Vos commentaires ont été à la fois intéressants, pertinents et utiles. Je tiens à vous présenter des excuses. Nous vous avons quelque peu pressés. Si des commentaires vous reviennent à l'esprit plus tard, n'hésitez pas à nous les communiquer. Lire vos observations nous intéresse toujours, même après la réunion.

Honorables sénateurs, c'est notre dernier groupe de témoins pour aujourd'hui. En fait, c'est ainsi que nous terminons notre examen du projet de loi C-30. Pour terminer la journée, nous allons maintenant entendre l'honorable Carla Qualtrough, ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées. Madame la ministre, bienvenue à nouveau au comité des affaires sociales. C'est toujours un plaisir de vous accueillir au comité.

[Français]

La ministre Qualtrough est accompagnée de fonctionnaires d'Emploi et Développement social Canada, qui sont les suivants : M. Graham Flack, sous-ministre, M. Atiq Rahman, sous-ministre adjoint, Direction générale de l'apprentissage, M. Elisha Ram, sous-ministre adjoint délégué, Direction générale des compétences et de l'emploi, Mme Karen Robertson, dirigeante principale des finances, ainsi que M. Cliff C. Groen, sous-ministre adjoint principal, Direction générale des prestations et des services intégrés, Service Canada.

[Traduction]

Madame la ministre, je vous invite à faire votre allocution d'ouverture.

L'honorable Carla Qualtrough, c.p., députée, ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées : Merci beaucoup, madame la présidente. Permettez-moi de souligner que les fonctionnaires d'Emploi et Développement social Canada qui m'accompagnent comptent parmi les personnes les plus

I would like to begin by acknowledging that I'm joining you from the traditional territory of the Tsawassen and Musqueam First Nations.

Thank you sincerely for this invitation. I always look forward to appearing before Senate committees. As you all know, I have the utmost respect for the work you do.

Senators, Budget 2021 is about three things: finishing the fight against COVID-19; building a fairer, greener and more resilient economy for everyone; and creating jobs and growth.

[Translation]

Since the beginning of the pandemic, our government has put Canadians first, by providing them with the support they need to continue to make ends meet, while staying safe and healthy.

With many workers still unemployed or working fewer hours, we will continue to take whatever steps are necessary to help Canadians.

[English]

This is why, in Bill C-30, BIA1, we propose additional weeks of support through our recovery benefits as well as an extension of the temporary measures introduced in the EI system. Bill C-30 would increase the number of weeks available for the Canada Recovery Benefit to a maximum of 50 weeks and, for the Canada Recovery Caregiving Benefit, to a maximum of 42 weeks, for claims established between September 27, 2020, and September 25, 2021.

You may recall that the various Canada recovery benefits were created in parallel to new EI flexibilities we introduced last fall. One step further back, last spring, because we saw the shortcomings of EI as a response to the pandemic, our government made the strategic decision to go outside of the EI framework to provide immediate support to COVID-affected Canadian workers.

When we transitioned workers back to EI last September, we introduced flexibilities into the system to allow more people to access benefits. We implemented a single national minimum unemployment rate and hours credit for regular and special benefits, a minimum weekly benefit rate of \$500 and simplification measures to allow faster payment of benefits.

brillantes et les travailleurs les plus acharnés que nous ayons au Canada. Je suis très privilégiée de les avoir.

J'aimerais mentionner que je me trouve sur le territoire traditionnel des Premières Nations Tsawwassen et Musqueam.

Je vous remercie sincèrement de l'invitation à comparaître. C'est toujours avec enthousiasme que je compare devant les comités sénatoriaux. Comme vous le savez tous, j'ai le plus grand respect pour le travail que vous accomplissez.

Sénateurs et sénatrices, le budget de 2021 comporte trois grands objectifs : achever la lutte contre la COVID-19; mettre en place une économie plus juste, plus écologique et plus résiliente dont tous bénéficieront; ainsi que créer des emplois et stimuler la croissance.

[Français]

Depuis le début de la pandémie, notre gouvernement a accordé la priorité aux Canadiens en leur offrant le soutien dont ils avaient besoin pour continuer de joindre les deux bouts, tout en étant en sécurité et en bonne santé.

Comme plusieurs travailleurs sont encore sans emploi ou travaillent moins d'heures, nous continuerons de prendre toutes les mesures nécessaires pour aider les Canadiens.

[Traduction]

C'est pourquoi le gouvernement propose dans le projet de loi C-30, la Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021, des semaines supplémentaires pour les prestations canadiennes de la relance économique de même que la prolongation des mesures temporaires du régime d'assurance-emploi. Le projet de loi C-30 fait passer le nombre maximum de semaines admissibles à 50 pour la Prestation canadienne de la relance économique et à 42 pour la Prestation canadienne de la relance économique pour proches aidants, pour les demandes présentées entre le 27 septembre 2020 et le 25 septembre 2021.

Il faut se rappeler que les prestations canadiennes de la relance économique ont été créées parallèlement aux nouvelles mesures d'assouplissement de l'assurance-emploi entrées en vigueur l'automne dernier. Pour revenir plus en arrière, au printemps dernier, face aux lacunes de l'assurance-emploi pour répondre à la pandémie, le gouvernement a pris la décision stratégique de mettre en place des mesures ne relevant pas du régime d'assurance-emploi afin de venir en aide immédiatement aux Canadiens touchés par la COVID-19.

Lors de la transition de ces mesures vers le système d'assurance-emploi en septembre dernier, le gouvernement a mis en place des mesures d'assouplissement qui permettent à davantage de Canadiens d'avoir accès aux prestations. Nous avons instauré un seul taux de chômage minimum pour l'ensemble du Canada, des heures automatiquement créditées

Budget 2021 proposes a continuation until September 2022 of many of the flexibilities we introduced into the EI system. These include a national entrance requirement of 420 hours for both regular and special benefits, as well as a minimum entitlement of 14 weeks of benefits. It also includes a reduced earnings-based threshold for fishers and for self-employed workers who have opted in to access special benefits coverage. Additionally, there are modifications with respect to the treatment of reasons for job separation and monies paid on separation. Finally, the existing seasonal pilot is extended until October 2022. The one permanent change to EI is the extension of the duration of EI sickness benefits to 26 weeks.

[Translation]

In terms of next steps for EI, we are committed to modernizing the program to better reflect the way Canadians work and to improve access to benefits.

A strong EI system will support a healthy labour market.

[English]

Before moving briefly to the other divisions of Part 4 in the BIA1, I would like to recognize that some senators have specific concerns with respect to the boundary lines of EI regions. I would be happy to answer your questions and hear your thoughts and suggestions on this issue.

Briefly, for the purpose of completion, I note the following is proposed in Part 4 of Bill C-30 as well: reforms to the Social Security Tribunal that would make appeals more client-centric, simpler and faster; a one-time payment of \$130 million to the Government of Quebec to offset costs related to aligning the Quebec Parental Insurance Plan with our COVID EI temporary measures; and waiving interest on Canada Student Loans and Canada Apprentice Loans from April 1, 2021, to March 31, 2023.

Senators, with all this being said, I remain as committed as ever to ensuring Canadians get the support they need to finish the fight against COVID-19 and to best position our country to

pour les prestations régulières et les prestations spéciales, des prestations hebdomadaires minimales de 500 \$, et des mesures plus simples qui permettent de verser plus rapidement les prestations.

Dans le budget de 2021, il est proposé de maintenir plusieurs des mesures d'assouplissement de l'assurance-emploi jusqu'en septembre 2022. Parmi ces dernières on compte une exigence nationale minimale de 420 heures pour les prestations régulières et spéciales de même qu'une admissibilité aux prestations pendant 14 semaines. On compte également une réduction du seuil fondé sur les gains pour les pêcheurs et pour les travailleurs autonomes qui ont choisi de participer au régime d'assurance-emploi et sont admissibles aux prestations spéciales. De plus, des modifications ont été apportées au traitement des raisons de la perte d'emploi et des sommes versées lors de la cessation d'emploi. Finalement, le projet-pilote pour les travailleurs saisonniers est prolongé jusqu'en octobre 2022. Le seul changement permanent au régime d'assurance-emploi est l'augmentation à 26 semaines de la période d'admissibilité aux prestations de maladie.

[Français]

En ce qui concerne les prochaines étapes ayant trait à l'assurance-emploi, nous sommes déterminés à moderniser le programme pour qu'il reflète mieux la façon dont les Canadiens travaillent et pour améliorer l'accès aux prestations.

Un régime d'assurance-emploi fort favorisera un marché du travail sain.

[Traduction]

Avant de passer brièvement aux autres éléments de la partie 4 de la Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021, je sais que certains d'entre vous ont des préoccupations au sujet des limites du régime d'assurance-emploi. Je serais heureuse de répondre à vos questions et d'obtenir vos observations et vos suggestions à ce sujet.

Brièvement, afin de couvrir le sujet dans son ensemble, je précise que le projet de loi C-30 propose également, à la partie 4, les éléments suivants : des réformes au Tribunal de la sécurité sociale faisant en sorte que les appels seraient plus simples, plus rapides et davantage axés sur les clients; un paiement unique de 130 millions de dollars au gouvernement du Québec afin de compenser certains des coûts liés à l'harmonisation du Régime québécois d'assurance parentale avec les mesures temporaires de l'assurance-emploi mises en place en réponse à la COVID-19; le renoncement aux intérêts sur les prêts canadiens aux étudiants et les prêts canadiens aux apprentis du 1^{er} avril 2021 au 31 mars 2023.

Sénateurs et sénatrices, à la lumière de tout cela, je demeure plus que jamais résolue à veiller à ce que les Canadiens disposent du soutien dont ils ont besoin pour achever la lutte

come out of this pandemic stronger than ever. I'm confident that we can get there together and deliver for Canadians.

[Translation]

Thank you, and I look forward to your questions.

[English]

The Chair: Thank you very much, minister. We do have questions. We will begin with one of the deputy chairs of this committee.

Senator Bovey: Thank you, minister, for being with us today. I just want to say how much I appreciate the work you have done throughout the pandemic, which has been a difficult time for everyone. The resilience of Canadians has shone, I must say, despite the difficulties many are facing.

Today, it's Division 34 of Bill C-30 that is on my mind. We read in Budget 2021 that:

Access to affordable early learning and childcare will increase women's labour market participation and shrink the gender participation gap as more mothers enter the workforce.

With that, I have a two-part question. First, I would be interested in knowing what your government's forecasts are for the increase in labour market participation by parents, especially women, that could result from the proposed investments in early learning and child care.

Second, we have heard that many child-care workers leave the field in five years because of the lack of pay and the fact that it's not a career path. Can you illuminate us as to whether you feel early childhood education and early childhood care is and can indeed be a career path? Thank you.

Ms. Qualtrough: Thank you for those really very important questions on child care.

To answer your second question first, I absolutely think it is and I think it must be. One of the things we're working hard in my portfolio in ESDC is around sectoral training initiatives. We are targeting and working with Minister Hussen and his team to create a more professional development model that is streamlined across the country, both to recognize certification

contre la COVID-19 et faire en sorte que notre pays sorte de cette pandémie plus fort que jamais. Je suis convaincue que nous pouvons y arriver tous ensemble et répondre aux besoins des Canadiens.

[Français]

Je vous remercie, et j'attends vos questions avec impatience.

[Traduction]

La présidente : Merci beaucoup, madame la ministre. Nous avons des questions. Nous commençons par l'une des vice-présidentes du comité.

La sénatrice Bovey : Merci, madame la ministre, d'être avec nous aujourd'hui. Je tiens simplement à exprimer ma reconnaissance pour le travail que vous avez accompli tout au long de la pandémie, une période qui a été difficile pour tout le monde. Je dois dire que malgré les difficultés auxquelles beaucoup de gens sont confrontés, la résilience des Canadiens a été démontrée.

Aujourd'hui, c'est la section 34 du projet de loi C-30 qui me préoccupe. On peut lire ce qui suit dans le budget de 2021 :

L'accès à des services abordables d'apprentissage et de garde des jeunes enfants augmentera la participation des femmes au marché du travail et réduira l'écart de participation des femmes au marché du travail à mesure qu'un plus grand nombre de mères entrent sur le marché du travail.

Cela étant, j'ai une question à deux volets. Premièrement, j'aimerais savoir quelles sont les prévisions de votre gouvernement quant à l'augmentation possible de la participation des parents au marché du travail, en particulier des femmes, découlant des investissements proposés pour les services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants.

Deuxièmement, nous avons entendu dire que de nombreuses éducatrices et de nombreux éducateurs en garderie quittent le domaine après cinq ans en raison de la rémunération insuffisante et du fait que ce n'est pas une carrière. Pouvez-vous nous éclairer et nous dire si, selon vous, le secteur de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants est, et peut être, un véritable choix de carrière? Merci.

Mme Qualtrough : Je vous remercie de ces questions vraiment très importantes sur les services de garde d'enfants.

Pour répondre d'abord à votre deuxième question, je suis convaincue que c'est le cas et que cela doit être le cas. Les initiatives de formation sectorielle sont l'un des aspects auquel mon portefeuille, à EDSC, consacre beaucoup d'efforts. En collaboration avec le ministre Hussen et son équipe, nous prenons des mesures ciblées pour créer un modèle

and to acknowledge the importance of the work that these workers, usually women, as you pointed out, do.

We need to take a hard look at our systems. As much as we can invest in inclusive, accessible child-care spaces, we need well-paid, well-trained individuals to teach our kids. My focus on the ELCC file is primarily on the training of workers in this field, because the more spaces we create, the more properly trained and well-paid — to your point — ELCC workers we need. But I'm also very interested in the inclusion aspect of this particular file, particularly as I talk to parents of kids with disabilities and parents with disabilities themselves in making sure this system is truly inclusive.

In terms of the increase in labour market participation of women that this will promote or will result in, I apologize; I don't have that number at my fingertips. I don't know if Graham or one of the team does. I know and I've read a lot of the studies that have proven as a matter of course that the more women who have access to high-quality, affordable child care, the more women we will have in the labour market and the more productive our economy will be.

Graham, do you have that? I apologize. I don't have the ELCC labour participation numbers.

Graham Flack, Deputy Minister, Employment and Social Development Canada: Our modelling, looking at the Quebec experience, would indicate that we could expect a labour force participation increase by women of between 7.5 and 8.5 points higher labour force participation.

The other thing to model, though, which is trickier, not just from nonparticipation to participation, is higher levels of participation, that is, women who would be working part time who, with the right child care arrangements, would be able to move to a full-time arrangement.

The modelling is based on the real-world experience of Quebec. Quebec, as you will know, went from the lowest participation by women in the labour force when they introduced the \$10 model to the highest labour force participation by women in the country.

Thank you.

Senator Bovey: Thank you.

Minister, I appreciate this. Let's talk about training for a minute. Training, education, universities and colleges are primarily provincial responsibilities. However, the federal

de perfectionnement professionnel simplifié à l'échelle du pays afin de reconnaître l'accréditation, mais aussi l'importance du travail de ces travailleuses, car ce sont habituellement des femmes, comme vous l'avez souligné.

Nous devons examiner soigneusement nos systèmes. Nous pouvons investir dans des places en garderie inclusives et accessibles, mais il nous faut aussi du personnel bien rémunéré et bien formé pour enseigner à nos enfants. Dans le dossier de l'apprentissage et la garde des jeunes enfants, je me concentre sur la formation du personnel, car plus nous créons de places, plus nous avons besoin de personnel bien formé et bien rémunéré, pour revenir à votre point. Je porte toutefois une attention particulière à la question de l'inclusion, dans ce dossier précis, notamment en discutant avec les parents d'enfants handicapés et les parents handicapés pour assurer que ce système est réellement inclusif.

Quant à l'augmentation de la participation des femmes au marché du travail qui en découlera, je m'excuse, car je n'ai pas ce chiffre sous la main. Je ne sais pas si M. Flack ou un des membres de l'équipe a ces données. Je sais, pour avoir lu beaucoup d'études, que plus les femmes auront accès à des services de garde abordables et de qualité, plus les femmes iront sur le marché du travail et plus notre économie sera productive.

Monsieur Flack, avez-vous cela? Je m'excuse. Je n'ai pas les chiffres sur la participation au marché du travail liée à l'accès aux services de garde.

Graham Flack, sous-ministre, Emploi et Développement social Canada : Notre modélisation, qui s'appuie sur l'expérience du Québec, indique que nous pourrions nous attendre à une augmentation de 7,5 à 8,5 points de la participation des femmes à la population active.

L'autre élément à modéliser, qui est plus délicat, n'est pas seulement le retour à la population active, mais les niveaux de participation plus élevés, soit le passage du travail à temps partiel au travail à temps plein chez les femmes qui ont accès à des services de garde adéquats.

La modélisation est basée sur l'expérience réelle du Québec. Comme vous le savez peut-être, le Québec enregistrait la plus faible participation des femmes au marché du travail lors de la création du modèle de garderies à 10 \$, et affiche maintenant le meilleur taux de participation des femmes au marché du travail au pays.

Merci.

La sénatrice Bovey : Merci.

Madame la ministre, je vous remercie de la réponse. Parlons brièvement de formation. La formation, l'éducation, les universités et les collèges sont principalement de compétence

government does put a great deal of money into research. It puts a great deal of money into capital projects for universities. It puts money into student scholarships and bursaries. What can the federal government do to increase the numbers of people who want to undertake early childhood education training and perhaps move it from being primarily in the college system into more research-based and the higher levels of university studies? Would that help develop a career path?

Ms. Qualtrough: Absolutely, senator. Thank you for the question.

One of the things, as you have said, historically, because training falls primarily within provincial jurisdiction, the investments made by the federal government are primarily through transfers to the provinces, which have established training networks and systems and know what is happening in their regions. In this budget, we diversified our training strategy somewhat to recognize that there could be relationships between the federal government and specific sectors, such as ELCC, which is also mentioned in the budget as one of our target sectors, but also working with sectors so we then create a model of training that works for the sectors for the jobs that are going to be created, the jobs that are there, up-skilling people and creating this lifelong learning culture around training. We also introduce what we're calling community-based training models, whereby you go into a community and you identify the needs in terms of jobs and workers and opportunities, and you work with the community on the training that would suit their community best to fill those jobs and access those opportunities.

We're diversifying in terms of the training. We're getting into the business of doing, primarily because of the success we've had working directly with industry associations through the Red Seal Program, but really taking the opportunity to hear from a sector about what they need, the kind of skill set their workers would benefit from and working directly with them. That will create a national network, but also a national standard around the professionalization of early learning and child care.

Senator Bovey: Thank you very much, minister.

Senator R. Black: Thank you, minister for joining us this evening.

We're talking about Division 34 of Part 4 today, but you did put the offer out there earlier in your opening remarks to talk about EI boundaries. I know our colleague, Senator Griffin from Prince Edward Island, has a significant concern about the two boundaries that are included in P.E.I. and the inequality that they create in a very small piece of land mass and the inequity that

provinciale. Toutefois, le gouvernement fédéral investit beaucoup d'argent dans la recherche. Il investit beaucoup d'argent dans les projets d'immobilisations des universités. Il investit dans les bourses d'études et de perfectionnement. Que peut faire le gouvernement fédéral pour augmenter le nombre de personnes qui veulent suivre une formation en éducation de la petite enfance et faire en sorte, peut-être, que cette formation ne soit plus principalement offerte au niveau collégial, mais qu'elle soit davantage fondée sur la recherche et offerte au niveau universitaire? Cela aiderait-il à créer un cheminement de carrière?

Mme Qualtrough : Absolument, sénatrice. Je vous remercie de la question.

Il faut savoir, comme vous l'avez dit, qu'historiquement, puisque la formation est surtout de la compétence des provinces, les investissements du fédéral se font principalement sous forme de transferts aux provinces. Ce sont elles qui ont créé les réseaux et les programmes de formation et qui savent ce qui se passe dans leur région. Dans ce budget, nous avons diversifié notre stratégie de formation pour reconnaître la possibilité d'établir des liens entre le gouvernement fédéral et certains secteurs, notamment le secteur des services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants, qui fait partie des secteurs cibles mentionnés dans le budget. Il s'agit aussi de collaborer avec les secteurs pour créer des modèles de formation adaptés aux emplois existants et futurs, offrir du perfectionnement professionnel et créer une culture de formation continue. Nous mettons aussi en place ce que nous appelons des modèles de formation communautaire, qui consistent à intervenir à l'échelle communautaire pour cerner les besoins en emploi et en main-d'œuvre et les occasions, puis à travailler avec la communauté pour la création d'une formation adaptée pour combler ces emplois et tirer parti de ces occasions.

Nous diversifions la formation. Nous sommes actifs, surtout en raison des succès que nous avons obtenus en travaillant directement avec les associations de l'industrie dans le cadre du programme du Sceau rouge, mais il s'agit essentiellement de saisir l'occasion de nous informer auprès des acteurs d'un secteur pour connaître leurs besoins et les compétences requises, et de travailler directement avec eux. Cela permettra de créer un réseau national, mais aussi d'établir des normes nationales sur la professionnalisation du secteur de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants.

La sénatrice Bovey : Merci beaucoup, madame la ministre.

Le sénateur R. Black : Madame la ministre, je vous remercie de vous joindre à nous ce soir.

Nous parlons aujourd'hui de la section 34 de la partie 4, mais dans votre déclaration préliminaire, vous avez proposé de parler des limites du régime d'assurance-emploi. Je sais que notre collègue de l'Île-du-Prince-Édouard, la sénatrice Griffin, est très préoccupée par les deux limites à l'Île-du-Prince-Édouard et par les inégalités et l'injustice qui en découlent dans une petite

comes with it. Is there any hope of seeing changes there at some point in the future to create a more equal opportunity for folks getting Employment Insurance?

Ms. Qualtrough: Thank you.

Of course, you'll always hear me say there's hope. We always strive to do better. There is activity going on right now that may ultimately result in a different outcome in terms of the EI zones. That's, of course, the review that is currently under way by the EI commission. Every five years, they review the boundaries of EI to see if they are still proper and still match the labour market realities of the region. That's happening right now. It took a little longer because of COVID, but once their recommendations are received by ESDC officials and me, and ultimately go to cabinet, we'll be in a much better position to determine any potential boundary changes. That could happen through this process, and I'm committed to letting that process play out.

However, the uniform national entrance requirements of the 420 hours, coupled with the minimum duration of benefits of 14 weeks, in the meantime, will help address this issue, at least in part, because you won't now have a situation where two people in P.E.I., who have the same accumulated number of work hours, one having access to EI and the other one not having access. They both have the 420 and the 14-week minimum. That's an immediate partial solution based on the flexibility we're introducing in the budget.

The other thing I'll note is if you look to Schedule 4 of Bill C-30, you'll see listed all the EI regions now included in the seasonal pilot project, and both regions from P.E.I. are included. Seasonal workers in both regions of P.E.I. will have access to the additional five weeks that the seasonal pilot provides, so again, slightly helpful, but not, as I hear you, a complete fix.

I guess the bigger, longer term and, for me, the most important fundamental opportunity here is as we move into our consultations to modernize the EI system, really digging in on the boundary and zone issue, seeing if it's the way to go in the future and what, if any, changes we could and should be making to the system.

Senator R. Black: Thank you very much. I will make sure that our colleague reads the blues, so to speak.

My question now is to you or your colleagues. What kinds of data will be used to inform the development of the Canada-wide

partie de la province. Peut-on espérer voir des changements à l'avenir afin d'offrir une plus grande égalité des chances aux prestataires de l'assurance-emploi?

Mme Qualtrough : Merci.

Évidemment, je suis une éternelle optimiste. Nous cherchons continuellement à nous améliorer. Des travaux en cours pourraient mener à des changements concernant les régions de l'assurance-emploi. Il s'agit bien sûr de la révision actuellement menée par la Commission de l'assurance-emploi, qui examine les limites de l'assurance-emploi tous les cinq ans pour voir si elles sont toujours adéquates et adaptées aux réalités du marché du travail de la région. Cet examen est en cours. Cela a été un peu plus long en raison de la pandémie, mais lorsque les représentants d'EDSC et moi aurons reçu ses recommandations et qu'elles auront été transmises au Cabinet, nous serons bien mieux placés pour déterminer toute modification éventuelle à apporter aux limites. Cela pourrait se faire par l'intermédiaire de ce processus, et je m'engage à le laisser suivre son cours.

D'ici là, toutefois, les exigences nationales d'admissibilité uniformes de 420 heures, jumelées à la durée minimale des prestations de 14 semaines, permettront de régler ce problème, du moins en partie, car il ne sera plus possible qu'une personne de l'Île-du-Prince-Édouard ayant accumulé le même nombre d'heures de travail qu'une autre personne n'ait pas droit à l'assurance-emploi alors que l'autre y a droit. Les deux personnes ont les 420 heures et le minimum de 14 semaines. C'est une solution partielle immédiate grâce à la souplesse que nous créons par l'intermédiaire du budget.

J'aimerais aussi souligner que vous trouverez à l'annexe 4 du projet de loi C-30 une liste des régions de l'assurance-emploi qui sont maintenant incluses dans le projet pilote saisonnier, et les deux régions de l'Île-du-Prince-Édouard sont incluses. Les travailleurs saisonniers des deux régions de la province auront droit aux cinq semaines supplémentaires offertes dans le cadre du projet pilote saisonnier. Donc, c'est une solution plutôt utile, quoiqu'incomplète, d'après ce que vous dites.

Je suppose qu'à plus long terme, l'occasion fondamentale — et la plus importante, pour moi —, ce sont nos consultations sur la modernisation du régime d'assurance-emploi, en examinant la question des limites et des régions de manière approfondie afin de déterminer s'il s'agit de la voie à suivre et déterminer quels changements, le cas échéant, pourraient et devraient être apportés au régime.

Le sénateur R. Black : Merci beaucoup. Je veillerai à ce que notre collègue lise les bleus, pour ainsi dire.

Ma question s'adresse maintenant à vous ou à vos collègues. Quel genre de données utilisera-t-on pour orienter l'élaboration

early learning and child care system? Will this data be revisited to review the system in any kind of timed increments to ensure the program remains up to date and financially viable?

Ms. Qualtrough: I'll pass that to my officials. Just as a recollection, ELCC is not my file within ESDC, so they have better information than I do.

Senator R. Black: That's fine. Thank you.

Mr. Flack: One of the elements and pillars of the strategy the government has announced is a data element to enrich the data we have in the area. We are setting up a secretariat at ESDC and strengthening the data to be able to measure success from a wide range of angles, including the ones you raised. There is interesting academic work that has been done in this area in Canada looking at PISA scores, longitudinal studies around impacts on kids in different forms of daycare and different qualities of daycare and what those outcomes are. We're hoping to be able to enrich that data set on a more permanent basis.

Senator R. Black: Thank you very much.

Senator Moodie: Minister Qualtrough, it's always wonderful to see you here at committee. Thank you for bringing your team along.

Minister, I was just reviewing your supplementary mandate letter a few days ago, in which I noted you had been tasked by the Prime Minister to support the Minister of Diversity and Inclusion and Youth and the Minister for Women and Gender Equality and Rural Economic Development on a process for evaluating GBA+, with a goal of enhancing the framing and parameters of this analytic tool and with particular attention to the intersectional analysis of race, indigeneity, disability and sexual identity, among other characteristics.

During our committee study, minister, we have repeatedly asked officials from your department to provide us with disaggregated data that speak to the impacts of various measures within the budget and to share with us the relevant GBA+ analysis and, unfortunately, often we have never received the needed data or requested data.

Minister, the question I have is centred around Canadians. How can Canadians trust that this government's policies are driven by the best available data? Disaggregated data is necessary to ensure we have a detailed picture of the needs of

du système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants? Les données serviront-elles à effectuer un examen périodique du système afin de s'assurer que le programme reste à jour et qu'il est viable financièrement?

Mme Qualtrough : Je demanderai à mes fonctionnaires de répondre à cette question. Je rappelle que le dossier de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants ne fait pas partie de mon portefeuille à EDSC. Les fonctionnaires ont donc de meilleurs renseignements que moi à ce sujet.

Le sénateur R. Black : Pas de problème. Merci.

M. Flack : L'un des éléments et piliers de la stratégie annoncée par le gouvernement est un élément de données pour enrichir les données dont nous disposons dans ce domaine. Nous mettons actuellement en place un secrétariat au sein d'EDSC et nous renforçons les données pour mesurer les succès à plusieurs égards, y compris les points que vous avez soulevés. D'intéressants travaux de recherche universitaires ont été faits dans ce domaine au Canada, notamment une étude des notes au Programme international pour le suivi des acquis des élèves ou PISA, des études longitudinales sur l'impact et les résultats obtenus chez les enfants selon le type de garderie et la qualité des services de garderie. Nous espérons pouvoir enrichir cet ensemble de données de façon plus permanente.

Le sénateur R. Black : Merci beaucoup.

La sénatrice Moodie : Ministre Qualtrough, c'est toujours merveilleux de vous voir ici au comité. Merci d'avoir amené votre équipe.

Madame la ministre, j'étais en train d'examiner votre lettre de mandat supplémentaire il y a quelques jours, dans laquelle j'ai noté que vous avez été chargée par le premier ministre de soutenir la ministre de la Diversité et de l'Inclusion et de la Jeunesse et la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et du Développement économique rural dans le cadre d'un processus d'évaluation de l'ACS+ afin d'améliorer le cadre et les paramètres de cet outil analytique en portant une attention particulière à l'analyse intersectionnelle de la race, de l'identité autochtone, du handicap et de l'identité sexuelle, entre autres caractéristiques.

Durant l'étude de notre comité, madame la ministre, nous avons demandé à plusieurs reprises aux fonctionnaires de votre ministère de nous fournir des données désagrégées sur l'incidence des diverses mesures du budget et de nous communiquer l'analyse pertinente de l'ACS+ et, malheureusement, nous n'avons souvent jamais reçu les données nécessaires ou les données demandées.

Madame la ministre, ma question porte sur les Canadiens. Comment les Canadiens peuvent-ils croire que les politiques de ce gouvernement sont fondées sur les meilleures données disponibles? Les données désagrégées sont nécessaires pour

diverse populations, yet we have heard from multiple officials that this government does not have the disaggregated data available to justify the implementation of many of the measures in this bill. How can we be sure, without data, that this budget will not reinforce the systemic barriers faced by many Canadians?

Ms. Qualtrough: Thank you, senator. That's a really important question.

I spend a lot of my time, particularly around disability, but trying to understand intersectionality between disability and gender and being a racialized or Indigenous Canadian. I will openly admit that there is a lot of work to be done by the Government of Canada in terms of getting disaggregated data that we can use and piece out in different ways in order to ensure that we're maximizing the reach of our programs.

One of the things that the ministers you mentioned and I have been working on is going beyond GBA+ and away from a model of layering different lenses, if you will, and what a true intersectional, inclusion-type lens on decision-making would look like. This is a big ship to steer. We have been proudly moving towards making sure we put on a disability lens, a gender lens and an Indigenous lens, but the next step is putting all that together in a coherent intersectional way to ensure that we understand the impact of any particular program on an Indigenous woman who can't see very well and lives in rural Canada. It's harder than you would think, but we're working on it.

I know that Graham can provide more specifics. He and his team of DMs are working hard on the disaggregated data piece.

Mr. Flack: Yes. There has historically been resistance to disaggregated data. For example, when I was at Public Safety Canada, there was opposition to the notion that we would provide crime data based on, for example, racial characteristics. I would say there has been a sea change in the last few years in the openness and, indeed, absolute necessity of getting disaggregated data.

The best recent example we have that we can give you is we worked with Statistics Canada to change the most important labour measure we have, which is the Labour Force Survey. In that data and the questioning Statistics Canada does for the LFS, they do identify characteristics that have allowed us to disaggregate the data for racialized Canadian and give a really good picture of what was happening during COVID. That's indeed how we were able to get that picture. Statistics Canada is the key aggregator and collector of the data. Anil Arora, the deputy there, has shown an openness to moving in this direction.

veiller à ce que nous ayons une image détaillée des besoins des diverses populations. Or, nous avons entendu de la part de plusieurs fonctionnaires que ce gouvernement n'a pas les données désagrégées disponibles pour justifier la mise en œuvre de nombreuses mesures dans ce projet de loi. Comment pouvons-nous être sûrs, sans données, que ce budget ne renforcera pas les obstacles systémiques auxquels sont confrontés de nombreux Canadiens?

Mme Qualtrough : Merci, sénatrice. C'est une question très importante.

Je passe une grande partie de mon temps à essayer de comprendre l'intersectionnalité entre le handicap, le genre et le fait d'être un Canadien racialisé ou autochtone. J'admets ouvertement que le gouvernement du Canada a beaucoup de travail à faire pour obtenir des données désagrégées que nous pouvons utiliser et présenter de différentes façons afin de nous assurer que nous maximisons la portée de nos programmes.

L'une des choses sur lesquelles les ministres que vous avez mentionnées et moi-même avons travaillé, c'est d'aller au-delà de l'ACS+ et de nous éloigner d'un modèle de superposition de différentes lentilles, si vous voulez, et de voir à quoi ressemblerait une véritable lentille intersectionnelle inclusive pour la prise de décision. C'est un grand navire à diriger. Nous avons fièrement progressé vers l'adoption d'une lentille axée sur le handicap, une lentille axée sur le genre et une lentille axée sur l'identité autochtone, mais la prochaine étape consiste à rassembler tout cela d'une manière cohérente et intersectionnelle afin de nous assurer que nous comprenons l'incidence d'un programme particulier sur une femme autochtone qui ne voit pas très bien et qui vit dans une région rurale du Canada. C'est plus difficile que vous le pensez, mais nous y travaillons.

Je sais que M. Flack peut fournir plus de détails. Son équipe de sous-ministres et lui travaillent fort pour obtenir des données désagrégées.

M. Flack : Oui. Dans le passé, il y a eu de l'opposition aux données désagrégées. Par exemple, lorsque j'étais à Sécurité publique Canada, on s'opposait à l'idée de fournir des données sur la criminalité en fonction, par exemple, des caractéristiques raciales. Je dirais qu'il y a eu un changement radical au cours des dernières années en ce qui concerne l'ouverture et, en fait, la nécessité absolue d'obtenir des données désagrégées.

Le meilleur exemple récent que nous puissions vous donner est que nous avons travaillé avec Statistique Canada pour modifier la plus importante mesure du travail dont nous disposons, à savoir l'Enquête sur la population active. Dans les données que Statistique Canada recueille et les questions qu'il pose pour l'EPA, il relève des caractéristiques qui nous ont permis de désagréger les données pour les Canadiens racialisés et de donner une très bonne idée de ce qui se passait pendant la COVID. C'est effectivement ainsi que nous avons pu avoir une idée de la situation. Statistique Canada est l'entité principale qui

Particularly in our department, we have such intersection. Minister Qualtrough is responsible for disability and inclusion, many of our programs have a huge gender lens, and there is huge Indigenous programming we do through the department. We see a need to get that data, and we are moving down that path.

Senator Moodie: Thank you very much.

Senator Omidvar: Thank you, minister, and your team for being with us today.

I am also going to take the liberty of focusing on EI. In 2011, I co-chaired, with Roy Romanow, the Mowatt Institute's review of the EI system. What we determined then, roughly 11 years ago, I believe sadly still holds true. It is not a system; it is a patchwork. It has carve outs. It has boutique regulations governing certain regions versus others. It is, as we called it then, a postal code lottery.

I understand that the EI Commission is reviewing the system, but what I would like to know is, what are the principles that are being used to review the system? Are they the principles of equity, fairness, access, timeliness? We heard from witnesses that this review will take two years, and they said two years is too long because people are wanting it now. Low-income workers, gig workers, cannot afford to wait for two years. What is your response to them?

Ms. Qualtrough: Thank you for the question and for your passion on this file.

I think a lot about EI. I really believe that COVID shone a light on the system that many have known, as you have for a while, has been broken and exclusive and needs to be fixed. It needs to be fixed immediately while we balance the request for stakeholders to take action and with the request for stakeholders to be included and consulted on what we should do.

A lot of studies have been done on EI. I completely agree with you about the patchwork nature of this system. The system has been built upon by successive governments with different pet projects and different focuses. Some have injected more social policy-type parameters to what was, at its core, a basic insurance scheme. It's really complicated and cumbersome and doesn't reflect the way Canadians work today.

recueille les données. Anil Arora, son sous-ministre, s'est montré ouvert à l'idée d'aller dans cette direction.

Dans notre ministère en particulier, nous avons une intersection de la sorte. La ministre Qualtrough est responsable du handicap et de l'inclusion, beaucoup de nos programmes sont axés sur l'égalité entre les sexes, et le ministère offre de nombreux programmes destinés aux Autochtones. Nous voyons la nécessité d'obtenir ces données, et nous nous engageons dans cette voie.

La sénatrice Moodie : Merci beaucoup.

La sénatrice Omidvar : Merci, madame la ministre, et merci à votre équipe d'être des nôtres aujourd'hui.

Je vais également prendre la liberté de me concentrer sur l'assurance-emploi. En 2011, j'ai coprésidé, avec Roy Romanow, l'examen du régime de l'assurance-emploi par l'Institut Mowatt. Ce que nous avons déterminé à l'époque, il y a environ 11 ans, reste tristement vrai, à mon avis. Ce n'est pas un système; c'est un ensemble disparate. Il y a des exceptions. Il y a des règlements ciblés qui régissent certaines régions par rapport à d'autres. C'est, comme nous l'appelions à l'époque, une loterie fondée sur le code postal.

Je sais que la Commission de l'assurance-emploi examine le système, mais ce que j'aimerais savoir, c'est quels sont les principes qui sont utilisés pour examiner le système? S'agit-il des principes d'équité, de justice, d'accès, de rapidité? Des témoins nous ont dit que cet examen prendrait deux ans, et ils ont ajouté que deux ans, c'est trop long, car les gens veulent l'avoir maintenant. Les travailleurs à faible revenu, les travailleurs à la demande, ne peuvent pas se permettre d'attendre deux ans. Que répondriez-vous à ces personnes?

Mme Qualtrough : Merci de la question et de l'intérêt passionné que vous portez à ce dossier.

Je pense beaucoup à l'assurance-emploi. Je crois vraiment que la COVID a mis en lumière un système qui, comme beaucoup le savent, et comme vous le savez depuis un certain temps, est défaillant et exclusif et qui doit être réparé. Il faut le corriger immédiatement, tout en trouvant un équilibre entre l'appel à l'action des intervenants et leur demande d'être inclus et d'être consultés sur ce que nous devrions faire.

De nombreuses études ont été réalisées sur l'assurance-emploi. Je suis tout à fait d'accord avec vous sur la nature disparate de ce système. Le système a été construit par les gouvernements successifs avec différents projets de prédilection et différents objectifs. Certains ont inclus des paramètres de type politique sociale dans ce qui était, essentiellement, un régime d'assurance de base. Il est vraiment compliqué et lourd et ne reflète pas la façon dont les Canadiens travaillent de nos jours.

With that in mind, the principles that I think should underpin a functioning, high-performing EI system in Canada would include access, so making sure there is equity of access to benefits; adequacy of benefits that people can live in dignity with these benefits; equity across regions; equity amongst workers; limits of disincentives to return to work; and finally, overall, it has to promote a healthy labour market. When I talk about EI and I challenge people to think big and ask what they would do differently, those are the six principles that I keep very close to my thinking on this matter.

Senator Omidvar: Thank you. That was a very fulsome answer. I really appreciate that.

What about timeliness? Should we be satisfied with a review that ends in two years and takes another two years to implement the recommendations? People are wanting it now.

Ms. Qualtrough: I agree with you 100%. I'm smiling because I am not known for my patience within the department. I'm somebody who wants change and I want it now. I want to blow up systems and make them better. Rest assured that this is something I'm constantly challenging officials to do. Again, there is a bunch of considerations at play.

Absolutely, the changes we put in place temporarily last year and for the next year lay the foundation for where I anticipate the system is going. All of the elements that you see temporarily are in play in terms of a permanent way forward with this particular program.

When we look at how quickly we can do this, it's not just a matter of determining our desired policy outcomes. We have to, as I said, balance the need for consultation and stakeholder input. We have to look at the cost. Although these big changes seem really important, they will impact premiums, so we have to decide if we do one big item that costs a lot, how will that impact the ability for us to do other things within the system?

There is time associated with making the systemic changes that we want. The order, the sequencing, of the changes will be really important. If we decide to do A, B and C, that means we can't do D yet. Maybe we want to do D first, but then we can't do A first. There is a real operational reality check I have to give myself regularly because I want to do everything all at once.

En gardant cela à l'esprit, les principes qui, selon moi, devraient sous-tendre un système d'assurance-emploi fonctionnel et performant au Canada sont les suivants : l'accès, c'est-à-dire s'assurer que l'accès aux prestations est équitable; la suffisance des prestations pour que les gens puissent vivre dans la dignité; l'équité entre les régions; l'équité entre les travailleurs; la limitation des facteurs de dissuasion au retour au travail; et enfin, de façon générale, le système doit promouvoir un marché du travail sain. Lorsque je parle de l'assurance-emploi et que je mets les gens au défi de voir grand et de se demander ce qu'ils feraient différemment, ce sont les six principes que je ne perds pas de vue lorsque je réfléchis à cette question.

La sénatrice Omidvar : Merci. C'était une réponse très complète. Je vous en suis très reconnaissante.

Qu'en est-il de la rapidité? Devrions-nous nous satisfaire d'un examen qui se termine dans deux ans et qui prend deux autres années pour mettre en œuvre les recommandations? Les gens le veulent maintenant.

Mme Qualtrough : Je suis totalement d'accord avec vous. Je souris parce que je ne suis pas connue pour ma patience au sein du ministère. Je suis quelqu'un qui veut du changement et je le veux maintenant. Je veux faire sauter les systèmes et les améliorer. Sachez que c'est quelque chose que je mets constamment les fonctionnaires au défi de faire. Encore une fois, il y a tout un éventail de considérations en jeu.

Absolument, les changements que nous avons mis en place temporairement l'année dernière et pour la prochaine année jettent les bases de l'orientation que je prévois pour le système. Tous les éléments que vous voyez temporairement sont en jeu dans l'optique de trouver une solution permanente pour ce programme particulier.

Lorsque nous examinons la rapidité avec laquelle nous pouvons le faire, il ne s'agit pas seulement de déterminer les résultats politiques souhaités. Nous devons, comme je l'ai dit, trouver un équilibre entre le besoin de consultation et l'avis des intervenants. Nous devons également tenir compte des coûts. Bien que ces grands changements semblent vraiment importants, ils auront une incidence sur les cotisations, et nous devons donc décider si nous apportons un grand changement qui coûte cher, comment cela influencera-t-il notre capacité de faire d'autres choses dans le système?

Il faut du temps pour effectuer les changements systémiques que nous souhaitons. L'ordre, le séquençage des changements sera très important. Si nous décidons de faire A, B et C, nous ne pouvons pas faire D tout de suite. Nous voulons peut-être faire D en premier, mais alors nous ne pouvons pas faire A en premier. Je dois régulièrement me rappeler à la réalité en ce qui concerne les opérations, car je veux tout faire d'un coup.

Then, of course, there is just the practical. Can we do whatever change through legislation? Through regulation? It's not just the utopian EI system. It's the practical. How do we do this as quickly as possible? In what order should we sequence the changes? Where do we have to dig in on consultations or where is there a general consensus? We have to check in with a few stakeholders.

All that is in play. That is how we are trying to mitigate the frustration that I think you're alluding to, or maybe outright saying and that I share.

Senator Omidvar: Thank you, minister.

Senator Kutcher: Thank you to all of the witnesses. Minister, it's lovely to see you again, albeit virtually.

My question is about the early childhood side of things. It's necessary to have robust longitudinal data to understand the impact of these policy developments in the ongoing healthy development of children, both in the short term and the long term. Currently, there exists no ongoing longitudinal study in Canada that provides us with that information. Would you consider reinvigorating the Canadian Health Survey on Children and Youth, perhaps by enhancing the sample of children less than six years of age, so that we can both understand how children are impacted by these policy changes in child care and early learning and how this impact can be then followed into pre-puberty and post-puberty years?

Ms. Qualtrough: Thank you, senator.

I would personally be in favour of any tool we could use to get the exact type of data you're referring to — this longer-term longitudinal impact study — to really get a broader and more in-depth understanding of outcomes.

Graham, can you talk a little about how we're pairing our ELCC system with more robust data collection and if the Canadian Community Health Survey is in play?

Mr. Flack: The secretariat being set up is designed to work not only at the federal level but with provincial governments as well. Often, they have better access to this data, and they are often the ones administering it. Those are the sorts of things we want to take to that table to determine from expert advice what the best things are to do and to have at that table not only the federal level but the provincial jurisdictions and territorial jurisdictions, so they can follow through on that as necessary.

Et puis, bien sûr, il y a l'aspect pratique. Pouvons-nous effectuer un changement quelconque par l'entremise de la législation? Par l'entremise de la réglementation? Il ne s'agit pas seulement d'un système d'assurance-emploi utopique. Il y a l'aspect pratique. Comment faire le plus rapidement possible? Dans quel ordre devons-nous procéder aux changements? Dans quels domaines devons-nous tenir des consultations ou dans quels domaines existe-t-il un consensus général? Nous devons vérifier auprès de quelques intervenants.

Tout cela est en jeu. C'est ainsi que nous essayons d'atténuer la frustration à laquelle vous faites allusion, ou que vous exprimez peut-être carrément, et que je partage.

La sénatrice Omidvar : Merci, madame la ministre.

Le sénateur Kutcher : Merci à tous les témoins. Madame la ministre, c'est agréable de vous revoir, même si c'est virtuellement.

Ma question porte sur la petite enfance. Il est nécessaire de disposer de données longitudinales solides pour comprendre l'incidence de ces changements politiques sur le développement sain des enfants, à court et à long terme. À l'heure actuelle, il n'existe aucune étude longitudinale en cours au Canada qui nous fournit cette information. Envisageriez-vous de renforcer l'Enquête canadienne sur la santé des enfants et des jeunes, peut-être en augmentant l'échantillon d'enfants de moins de six ans, afin que nous puissions à la fois comprendre comment les enfants sont touchés par ces changements de politique en matière de garde d'enfants et d'apprentissage préscolaire et comment cette incidence peut ensuite être suivie dans les années prépubères et post-pubères?

Mme Qualtrough : Merci, sénateur.

Je serais personnellement favorable à tout outil permettant d'obtenir les données exactes auxquelles vous faites référence — cette étude d'impact longitudinale à plus long terme — afin d'obtenir une compréhension beaucoup plus exhaustive des résultats.

Monsieur Flack, pouvez-vous décrire un peu comment nous combinons notre système d'AGJE à une collecte de données plus rigoureuses et nous expliquer si l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes est en jeu?

M. Flack : Le secrétariat en cours de création est conçu pour travailler non seulement au niveau fédéral, mais aussi avec les gouvernements provinciaux. Souvent, ils ont un meilleur accès à ces données, et ce sont souvent eux qui les administrent. C'est le genre de choses que nous voulons aborder à cette table pour déterminer, à partir de conseils d'experts, ce qu'il y a de mieux à faire et pour avoir à cette table non seulement des représentants du gouvernement fédéral, mais aussi des provinces et des territoires, afin qu'ils puissent assurer le suivi nécessaire.

So yes, we are willing to look at all of those pieces. Gathering data is one of the components of the early learning and child care strategy. I don't think decisions have been taken yet, because the secretariat is only on the cusp of being set up and we want to consult with provinces on this, which have been operating this at scale.

Senator Kutcher: Thank you very much for that.

I will put in a plug for having a solid look at that. This has been the only huge-sample-size ongoing longitudinal multi-wave, and it's so essential. We have learned from multiple studies of early child development that we need to follow these kids into adulthood to be able to see the strength of some of these early interventions. I would appreciate that you have a look at that.

Secondly, minister, I was pleased to hear about your focus on enhanced training for ECE providers. It is important and exceedingly necessary. We heard earlier today, however, that workforce retention is a substantive concern and that it is due in large part to undervaluing and under-compensating ECE staff. How will this issue be addressed by the federal government going forward on a national scale?

Ms. Qualtrough: That's an important question. It's so pivotal as we move into the caring economy piece of the work we're trying to achieve.

It's about really valuing the work. What I expect and what I hope is that as we professionalize credentials, as we streamline and make the system the same across the country in terms of access to training and as we lower the cost of actual day-care spaces, from that will come the recognition that is long overdue for the value of this work, and therefore, people will be paid more.

I know that sounds fluid, and that isn't a systemic or structural necessity of what the base pay should be. I know Minister Hussen has been thinking a lot about that. Maybe Graham could again share some of that thinking, but from my perspective, on the training piece of this, it's really important that we offer training incentives, lifelong learning and up-scaling all the time, because you're right. We see a lot of people enter this field, get some experience and then take an opportunity elsewhere because that opportunity pays more or is steadier in terms of the type of work. We really need people to stay in these systems.

Senator Kutcher: Thank you for that. We'll loop back to find out what you did.

Donc, oui, nous sommes prêts à examiner tous ces éléments. La collecte de données est l'une des composantes de la stratégie d'apprentissage et de garde des jeunes enfants. Je ne pense pas que des décisions aient encore été prises, parce que le secrétariat est sur le point d'être mis en place et que nous voulons consulter les provinces à ce sujet, qui ont exploité ce système à grande échelle.

Le sénateur Kutcher : Merci beaucoup de ces remarques.

J'insisterai pour que l'on s'y intéresse de près. Il s'agit de la seule étude longitudinale à phases multiples en cours qui porte sur un échantillon important, et c'est tellement essentiel. De nombreuses études sur le développement de la petite enfance nous ont appris que nous devons suivre ces enfants jusqu'à l'âge adulte pour pouvoir constater l'ampleur de certaines de ces interventions précoces. Je vous serais reconnaissant que vous y jetiez un coup d'œil.

Ensuite, madame la ministre, j'ai été ravi d'apprendre que vous vous concentrez sur l'amélioration de la formation du personnel d'éducation de la petite enfance. Elle est très importante et absolument nécessaire. Cependant, nous avons entendu plus tôt aujourd'hui que la rétention de la main-d'œuvre est une préoccupation importante et qu'elle est attribuable en grande partie au fait que nous sous-estimons le personnel d'éducation de la petite enfance et le sous-payons. Comment le gouvernement fédéral abordera-t-il cette question à l'avenir à l'échelle nationale?

Mme Qualtrough : C'est une question importante. C'est un élément crucial du travail que nous essayons de réaliser dans le domaine de l'économie de soins.

Il faut réellement valoriser le travail. Ce que j'attends et j'espère, c'est qu'à mesure que nous professionnaliserons les titres de compétence, que nous rationaliserons et uniformiserons le système dans tout le pays en termes d'accès à la formation et que nous réduirons le coût des places en garderie, la valeur de ce travail sera reconnue, ce qui n'a que trop tardé, et les gens seront donc mieux payés.

Je sais que cela semble fluide, que ce n'est pas une nécessité systémique ou structurelle de ce que devrait être le salaire de base. Je sais que le ministre Hussen a beaucoup réfléchi à ce sujet. M. Flack pourrait nous faire part d'une partie de ses réflexions, mais de mon point de vue, en ce qui concerne la formation, il est vraiment important que nous offrions des mesures incitatives à la formation, à l'apprentissage tout au long de la vie et à des améliorations continues, car vous avez raison. Nous voyons beaucoup de personnes entrer dans ce domaine, acquérir de l'expérience, puis saisir une occasion ailleurs parce que c'est plus payant ou plus stable comme type de travail. Nous avons vraiment besoin que les gens restent dans ces systèmes.

Le sénateur Kutcher : Merci de ces remarques. Nous reviendrons pour savoir ce que vous avez fait.

We've heard a lot about the economic benefits of these early childhood education return-to-work force benefits, but we have not heard anything about the social benefits. There is some data I'm aware of — it's not an area I'm an expert in — about improved parent-child relationships and improved parenting skills — these soft social improvements. Is there work your department has done to show how this kind of intervention actually may improve those aspects of Canadian society?

Ms. Qualtrough: I will flip this one to Graham because he'll be able to answer it quickly.

Mr. Flack: We can get you what we have in the area, but that part is less well studied than the areas of impact on children in terms of longitudinal studies or impact on labour force participation. There is less data in that space. But yes, there is some, but it's largely been done at the academic level. We have not had a history of deliberate investments in this data space. That's something we hope to change with the creation of the secretariat.

Senator Kutcher: Thank you very much.

The Chair: Thank you. If you can send us what you are referring to, that would be appreciated as well.

Senator Forest-Niesing: Let me preface my question with the very embarrassing statement that I'm sporting a broken nose due to a minor accident that occurred this weekend, so I apologize for my appearance. My joke, of course, is that you should see the other guy.

Minister Qualtrough, I want to thank you sincerely for appearing before us, bringing your team along and for answering our questions, as you always do, in such a forthright and fulsome manner. I truly appreciate that.

I do have a couple of questions for you, and I'll start with the simplest one. The pandemic has brought to light so many inequalities. One of those is in the various markets. The pre-pandemic economic situation is one that will be very different if you look at the pre-pandemic versus the post-pandemic. We only have to compare the restaurant industry to the renovation industry. Anybody buying any lumber lately would agree. We can observe the very opposite effect of the pandemic on the entertainment industry versus the outdoor recreation industry, so to speak. My question for you is this: Has and will the government take into account these economic inequalities or uneven impacts of the pandemic when it's developing its measures to help the affected workers? If so — and I'm assuming so — how is that being accomplished?

Nous avons beaucoup entendu parler des retombées économiques de ces avantages liés à l'éducation de la petite enfance et au retour sur le marché du travail, mais nous n'avons rien entendu sur les avantages sociaux. Je suis au courant de certaines données — ce n'est pas un domaine où je suis un expert — sur l'amélioration des relations parents-enfants et des compétences parentales — ces petites améliorations sociales. Votre ministère a-t-il effectué des travaux pour montrer comment ce type d'intervention peut effectivement améliorer ces aspects de la société canadienne?

Mme Qualtrough : Je vais demander à M. Flack de répondre à cette question car il sera en mesure d'y répondre rapidement.

M. Flack : Nous pouvons vous fournir ce que nous avons dans ce domaine, mais cette partie est moins bien étudiée que les répercussions sur les enfants dans le cadre d'études longitudinales ou les répercussions sur la participation au marché du travail. Il y a moins de données dans ce domaine. Mais oui, il y en a, mais elles ont surtout été réalisées au niveau universitaire. Nous n'avons pas eu une histoire d'investissements délibérés dans cet espace de données. C'est quelque chose que nous espérons changer avec la création du secrétariat.

Le sénateur Kutcher : Merci beaucoup.

La présidente : Merci. Si vous pouvez nous faire parvenir les données auxquelles vous faites référence, nous vous en serions reconnaissants également.

La sénatrice Forest-Niesing : Avant de poser ma question, je tiens à préciser que j'ai le nez cassé à la suite d'un accident survenu en fin de semaine et je m'excuse donc pour mon apparence. Ma plaisanterie, bien sûr, est que vous devriez voir l'autre gars.

Madame la ministre Qualtrough, je tiens à vous remercier sincèrement d'être venue comparaître devant nous, d'avoir amené votre équipe et d'avoir répondu à nos questions, comme vous le faites toujours, de manière franche et exhaustive. Je vous en suis très reconnaissante.

J'ai quelques questions à vous poser, et je commencerai par la plus simple. La pandémie a mis en lumière tant d'inégalités. L'une d'elles concerne les différents marchés. La situation économique avant la pandémie sera très différente si l'on compare la situation avant la pandémie et celle après la pandémie. Il suffit de comparer l'industrie de la restauration à celle de la rénovation. Quiconque a acheté du bois récemment en conviendra. Nous pouvons observer l'effet inverse de la pandémie sur l'industrie du divertissement par rapport à l'industrie des loisirs de plein air, par exemple. La question que je vous pose est la suivante : le gouvernement a-t-il tenu compte et tiendra-t-il compte de ces inégalités économiques ou des effets inégaux de la pandémie lorsqu'il élaborera ses mesures d'aide aux travailleurs touchés? Le cas échéant — et je suppose que c'est le cas —, comment s'y prend-il?

Ms. Qualtrough: Senator, for what's it's worth, you're talking to the legally blind cabinet minister, so I can't see your face.

"Absolutely" is the quick answer. We could have an hour-long conversation about how the pandemic has accelerated some of the trends that were already starting and how it has completely pivoted massive industries and sectors. We're trying to respond to that in a number of different ways, first of all, through job creation — trying to create jobs and help subsidize employment in particular areas — but also through training. That might be training in foundational skills, so whatever job you end up in, you have these transferable skills that will go throughout your life and career with you, but also in our sector-specific initiatives where we invest in programs and solutions that allow workers to quickly pivot to a different industry. We recently did a pilot project with a program out of Toronto where they offered 40 servers who had worked in the restaurant industry for years an opportunity to retrain into telemarketing and telesales because of the same kinds of skills and enjoyment they got with interacting people. Over a quick amount of time — two to four weeks — 97% of them got jobs coming out of it. It's about being very intentional in the space and unapologetically targeting the jobs we know are out there or the skill sets we know to be necessary in training people for those jobs. It's not just training to train, if you will.

There's so much more I could say, but I don't want to take up all your time.

Senator Forest-Niesing: It is wonderful that you are taking such a targeted approach. Thank you so much for that.

As I was reading the various measures proposed in this bill to help those who are otherwise not entitled to Employment Insurance, caregivers and other groups, it appeared to me in many contexts that the process for accessing these supports is becoming increasingly complex. This is despite the very promising simplicity of the emergency measures that were made available to Canadians in the very early stages of the pandemic. This increasing complexity is leading me to ask you, minister, whether any serious consideration is being given to a minimum guaranteed income. As I was listening to your earlier response, you were outlining the six main criteria that you take into account when you consider Employment Insurance goals or objectives. It seems to me that they're very much in common with the objectives of a minimum guaranteed income. Is the government looking at that option? If not, what would be holding it back at this point, despite the fact that so many have asked for it, including the Senate National Finance Committee?

Mme Qualtrough : Madame la sénatrice, soit dit en passant, vous vous adressez à la ministre aveugle au sens de la loi; je ne peux donc pas voir votre visage.

La réponse courte est « absolument ». Nous pourrions discuter pendant une heure de la manière dont la pandémie a accéléré certaines tendances qui se dessinaient déjà et dont elle a complètement transformé des industries et des secteurs majeurs. Nous tentons de répondre à cette situation de diverses façons, d'abord au moyen de la création d'emplois — nous essayons de créer et de subventionner des emplois dans des secteurs particuliers —, mais aussi par le truchement de la formation. Je parle ici notamment de la formation sur les compétences de base, formation grâce à laquelle les personnes acquièrent des compétences transférables qu'elles pourront mettre à profit tout au long de leur vie et de leur carrière, peu importe l'emploi qu'elles occupent. Je pense également à nos initiatives sectorielles, dans le cadre desquelles nous investissons dans des programmes et des solutions permettant aux travailleurs de s'adapter rapidement à une nouvelle industrie. Nous avons mené un projet pilote à Toronto récemment : 40 serveurs ayant travaillé dans la restauration pendant de nombreuses années ont eu la possibilité de se recycler en suivant un cours sur le télémarketing et la télévente, des domaines faisant appel à des compétences semblables et leur donnant le plaisir d'interagir avec les gens. Très peu de temps après avoir reçu la formation — en 2 à 4 semaines —, 97 % d'entre eux ont décroché des emplois. Il s'agit de procéder de manière très délibérée et de cibler énergiquement les emplois que nous savons disponibles ou les compétences nécessaires pour les occuper. On n'offre pas de la formation juste pour offrir de la formation, pour ainsi dire.

Je pourrais en dire beaucoup plus à ce sujet, mais je ne veux pas prendre tout votre temps.

La sénatrice Forest-Niesing : C'est excellent que vous preniez une approche aussi ciblée. Merci beaucoup pour votre réponse.

En lisant les diverses mesures prévues par le projet de loi pour venir en aide aux personnes n'ayant pas droit à l'assurance-emploi à un autre titre, comme les proches aidants et d'autres groupes, j'ai remarqué que dans de nombreux cas, le processus à suivre pour avoir accès aux mesures de soutien semble de plus en plus complexe, et ce, malgré la simplicité fort prometteuse des mesures d'urgence mises en place pour la population canadienne au début de la pandémie. C'est cette complexité croissante qui me pousse à vous demander, madame la ministre, si l'on réfléchit sérieusement à la possibilité d'instaurer un revenu minimum garanti. Dans une réponse précédente, vous avez présenté les six critères principaux dont vous tenez compte lorsque vous réfléchissez aux buts ou aux objectifs de l'assurance-emploi. À mes yeux, ces objectifs ressemblent beaucoup à ceux d'un revenu minimum garanti. Le gouvernement considère-t-il cette possibilité? Dans la négative, qu'est-ce qui l'en empêche, malgré les recommandations en ce

Ms. Qualtrough: Again, that is another topic we could have an entire meeting about, senator.

I can tell you that, absolutely, as we move out of the emergency phase and into recovery, you will see more front-end integrity measures built into these programs. Of course, it was at first a pure attestation base. “Do you have a social insurance number? Can you tell me that you lost your job because of COVID?” We needed to get money out through CERB. As we move forward, we still have to do all the back-end integrity with those files. We are trying to find the balance where we assume more risk because we don’t want to take that long for delivery, but there will be more rigour at the front end of the process to avoid fraud.

On the bigger question of universal basic income, or UBI, we talk a lot about targeting versus a universal-type benefit system where people have a minimum level of income no matter where you are, where you live, who you are and if you can work or can’t work. We always come back to giving more to the people who need it the most. Right now, we have the Canada Child Benefit which gets to poverty, to some extent. It’s lifted hundreds of thousands of kids out of poverty for the 0-18 crowd. We have the 65-plus crowd. But we don’t have working-age Canadians necessarily covered at the federal level in terms of being able to live with dignity.

My focus is on the creation of a new Canada disability benefit for people living with disabilities in that age category. Right now, while I think the general goal is to provide people with this minimum living income, we are choosing to target it at specific populations in order to give them more.

I would tell you and Minister Hussen would tell you that there are pilot projects. They are thinking about it in his shop. Again, I don’t have a lot of time, and I apologize, but I’m happy to follow up and get you that information. I just don’t have it at my fingertips.

Senator Forest-Niesing: It sounds like I have to buy you a cup of coffee at some point.

Ms. Qualtrough: Agreed.

Senator Forest-Niesing: I’d love that. Thank you.

sens de diverses parties, y compris du Comité sénatorial des finances nationales?

Mme Qualtrough : C’est un autre sujet auquel nous pourrions consacrer toute une réunion, madame la sénatrice.

Je peux vous dire qu’à mesure que nous sortirons de la phase d’intervention d’urgence et que nous entrerons dans celle de la reprise, les programmes comprendront de plus en plus de mesures d’intégrité préalables. Au départ, les questions ne servaient qu’à des fins d’attestation : « Avez-vous un numéro d’assurance sociale? Avez-vous perdu votre emploi à cause de la COVID? » Nous devions utiliser la PCU pour distribuer de l’argent. Aujourd’hui, nous avons encore à procéder à la vérification postérieure de tous ces dossiers. Nous tentons de trouver un équilibre entre assumer un plus grand risque pour être en mesure de verser rapidement les fonds et renforcer la vérification préalable dans le but d’éviter la fraude.

En ce qui a trait au revenu de base universel, les discussions portent souvent sur des mesures ciblées par opposition à un régime universel en vertu duquel chaque personne a droit à un revenu minimum, peu importe l’endroit où elle se trouve, son lieu de résidence, son identité et sa capacité de travailler. La décision finit toujours par être de fournir plus de soutien aux personnes qui en ont le plus besoin. À l’heure actuelle, nous utilisons l’Allocation canadienne pour enfants pour lutter contre la pauvreté, dans une certaine mesure. Elle a sorti des centaines de milliers d’enfants de 0 à 18 ans de la pauvreté. Nous avons aussi des programmes à l’intention des 65 ans et plus. Toutefois, le gouvernement fédéral n’offre pas vraiment de programmes visant à aider les Canadiens en âge de travailler à vivre dans la dignité.

Mes efforts sont axés sur la création d’une nouvelle prestation d’invalidité pour les Canadiens handicapés en âge de travailler. Même si je pense que l’objectif global est d’instaurer un revenu minimum de base, en ce moment, nous choisissons de verser les fonds à des groupes particuliers afin de leur offrir plus de soutien.

Je vous dirais, et le ministre Hussen vous dirait aussi, que des projets pilotes sont en cours. Son équipe examine la question. Encore une fois, je n’ai pas beaucoup de temps et je suis désolée, mais je serai heureuse de vous transmettre les renseignements pertinents. Je ne les ai tout simplement pas à portée de la main.

La sénatrice Forest-Niesing : Je pense bien que je vais devoir vous acheter un café un jour.

Mme Qualtrough : Certainement.

La sénatrice Forest-Niesing : J’en serais ravie. Je vous remercie.

Senator Dasko: Thank you, minister, for being here, back at the Senate. It's great to see you again and to hear from you.

I hope you don't mind if I stay with some of the questioning we have been asking earlier today on the child care initiatives. In the work that the government has done, the Quebec model has been touted as a kind of ideal. You've put forward funding for five years. Do you think, in the end, the systems across the country will look like the Quebec system? Is that what you're striving for? Is that the goal of the child care initiative, given that the Quebec model is touted so strongly by the government? I want to get a sense of the vision of the child care system that you see coming out at the end of five years.

Ms. Qualtrough: Thank you, senator. I hope I do this justice.

Having sat on the ministerial working group for the development of this particular program, I think the system we're striving for is one that has learned lessons from the Quebec model but has, at its core, the principle of low cost, or it should be affordable so more people can access it, and it should be high quality. These were the principles driving the Quebec model, but it wasn't perfect. It was a bumpy road. Our job is to learn from that experience and not repeat the same missteps, if you will. Certainly, at its core, the principles are the same.

Maybe Graham can add something more in depth, but that is how I see it.

Mr. Flack: We already have framework agreements in place with all the provinces and territories. Those framework agreements leave flexibility. For example, all jurisdictions have agreed that this funding will go to regulated spaces, but there is flexibility within the regulated space. Some provinces have a higher percentage of not-for-profit; others have a higher percentage of for-profit.

The delivery mechanisms are different. As you know, some provinces have chosen to move their formal education system down to a lower level, so universal access for all children at age four. Some are even looking at age three. Others are putting more of a focus on before-and-after care and what not.

Those framework agreements are designed to allow flexibility for provinces with common principles around a regulated system, more accessible in terms of price. The government has announced its intention that it hopes provinces would be able to, with the federal resources, reduce costs by an average of 50% by the end of 2022, for example. They hope to increase the number of spaces over time to the point that it would meet demand.

La sénatrice Dasko : Madame la ministre, je vous remercie d'être de retour au Sénat. Je suis heureuse de vous voir et d'entendre ce que vous avez à dire.

J'espère que vous ne vous opposerez pas à ce que je reprenne un sujet abordé plus tôt, soit les initiatives liées aux services de garde d'enfants. Dans le travail accompli par le gouvernement, le modèle québécois est présenté comme une sorte d'idéal. Vous avez annoncé du financement pour cinq ans. Selon vous, les régimes qui seront mis en place partout au pays ressembleront-ils à celui du Québec? Est-ce l'objectif du programme relatif aux services de garde d'enfants, étant donné que le gouvernement loue si hautement le modèle québécois? J'aimerais avoir une idée de la vision que vous avez du système de garde d'enfants qui sera créé au cours des cinq prochaines années.

Mme Qualtrough : Je vous remercie, madame la sénatrice. J'espère réussir à vous donner une réponse satisfaisante.

J'ai participé au groupe de travail ministériel chargé de l'élaboration de ce programme. Je pense que notre objectif est de créer un système tirant des leçons du modèle québécois, mais fondé sur les principes de l'abordabilité — le coût doit être bas pour qu'un plus grand nombre de personnes aient accès aux services — et de la qualité. Ce sont les principes qui sous-tendent le modèle québécois, mais ce régime n'est pas parfait; il a rencontré des écueils. Notre travail consiste à tirer des leçons de l'expérience du Québec, sans commettre les mêmes faux pas, pour ainsi dire. Certes, les principes de base sont les mêmes.

M. Flack pourrait vous donner plus de détails, mais c'est ainsi que je le vois.

M. Flack : Nous avons déjà conclu des accords-cadres avec chaque province et territoire. Ces accords-cadres laissent une marge de manœuvre. À titre d'exemple, l'ensemble des provinces et des territoires ont accepté que les fonds soient versés à des services de garde réglementés, mais il y a de la souplesse sur ce plan : dans certaines provinces, il y a une plus grande proportion de services de garde sans but lucratif que de garderies à but lucratif, alors qu'ailleurs, c'est le contraire.

De plus, les mécanismes de prestation varient. Comme vous le savez, certaines provinces ont choisi de commencer l'instruction formelle plus tôt et de favoriser l'accès universel pour tous les enfants à partir de quatre ans, et même, à quelques endroits, à partir de trois ans. D'autres se concentrent plutôt sur les services de garde avant et après l'école, par exemple.

Les accords-cadres sont conçus de façon à donner de la souplesse aux provinces, tout en établissant des principes communs de réglementation, d'accessibilité et d'abordabilité. Le gouvernement a annoncé qu'il espérait que les ressources fédérales permettraient aux provinces de réduire de 50 % les frais moyens d'ici la fin de 2022, par exemple. Il espère aussi être en mesure de faire augmenter suffisamment le nombre de places pour répondre à la demande.

I would not say it is a cookie-cutter model, but it is one in which there are core principles to which all the provinces and territories have currently signed on.

Senator Dasko: Can you confirm for me that the federal government is intending to cover the costs for kindergarten across the country? That is something I have heard. Can you confirm that's one of the things you're intending to do?

Mr. Flack: That would be subject to negotiations with the provinces in terms of what is included in the system. That is a form of early childhood education. To the extent that incremental spaces were added that way, that is something that could be contemplated, but we have not formally opened those negotiations for the next round with the provinces. That is something that provinces have raised as an issue. For example, some jurisdictions have indicated they have a desire to move kindergarten down to a lower level and make it more universally accessible. That something that we could consider being a funding partner for. Those are issues that are on the table.

Senator Dasko: That is true then. I heard that, so I wanted to confirm that with you, that it is being seriously considered. Imagine the federal government funding kindergarten across the country. That's quite something, isn't it. That would be quite an incredible development when you think about it.

The Chair: Senator Mégie, I read that your question has been answered. This is great.

Minister, I do have one question before we move on to the second round. My question has to do with Division 32, the one on the increase of the OAS pension by 10% and the one-time payment of \$500. The reason I'm asking this question is that we had a few witnesses on this committee who were worried that maybe this will be creating two categories of seniors. What happens with the ones from 65 to 74? In fact, I got a letter from a Canadian in my office saying this exact thing. What do you tell them?

Ms. Qualtrough: Thank you for the question, Madam Chair.

This was something our government ran on in the 2019 election, and it's premised on the understanding that we all, God willing, will age. By the time you hit 75, a couple of things are happening. You have started to deplete savings. Your incremental costs of care are going up, and you have a 40% likelihood of having some form of disability. All that together results in greater financial need at 75 than at 65.

Il ne s'agit pas d'un modèle unique, mais il est fondé sur des principes fondamentaux que l'ensemble des provinces et des territoires ont adoptés.

La sénatrice Dasko : Pouvez-vous confirmer que le gouvernement fédéral a bel et bien l'intention de couvrir les coûts de la maternelle pour tout le pays? C'est ce que j'ai entendu dire. Pouvez-vous confirmer que c'est une des choses que vous avez l'intention de faire?

M. Flack : Les mesures comprises dans le régime feront l'objet de négociations avec les provinces. La maternelle fait partie de l'éducation de la petite enfance. Dans la mesure où des places sont ajoutées à cette fin, c'est une possibilité, mais nous n'avons pas officiellement ouvert le prochain cycle de négociations avec les provinces. C'est un enjeu que les provinces ont soulevé. À titre d'exemple, certaines provinces ont exprimé la volonté de commencer à offrir la maternelle plus tôt afin d'en universaliser l'accès. Le gouvernement fédéral pourrait envisager la possibilité d'aider à financer une telle mesure. Ce sont des possibilités qui feront l'objet de négociations.

La sénatrice Dasko : C'est vrai, alors. J'avais entendu parler de cette possibilité; je voulais donc vous demander de confirmer que le gouvernement l'examinait sérieusement. Imaginez si le gouvernement fédéral finançait la maternelle d'un océan à l'autre. Ce serait quelque chose, n'est-ce pas? Ce serait une avancée extraordinaire, quand on y pense.

La présidente : Sénatrice Mégie, j'ai lu que vous aviez reçu la réponse à votre question. C'est excellent.

Madame la ministre, j'aurais une question à vous poser avant que nous passions au deuxième tour. Elle concerne la section 32, celle portant sur l'augmentation de 10 % des prestations de la Sécurité de la vieillesse et le paiement unique de 500 \$. Si je vous pose la question, c'est parce que le comité a reçu quelques témoins qui craignaient que cette mesure crée deux catégories d'ainés. Qu'arrivera-t-il aux personnes âgées de 65 à 74 ans? De fait, un Canadien a exprimé la même préoccupation dans une lettre envoyée à mon bureau. Que répondez-vous à ces personnes?

Mme Qualtrough : Je vous remercie pour la question, madame la présidente.

Cette mesure faisait partie du programme que notre gouvernement a présenté durant les élections de 2019. Elle est fondée sur le fait que nous vieillirons toutes et tous, si Dieu le veut. Lorsqu'on arrive à l'âge de 75 ans, il se passe certaines choses : on commence à épuiser ses épargnes; les coûts marginaux des soins augmentent; la probabilité qu'on ait un handicap atteint 40 %. Par conséquent, les besoins financiers d'une personne de 75 ans sont plus grands que ceux d'un aîné de 65 ans.

This is not writ large, absolutely. We are always talking about how we can do better, but the decision to make a 10% increase across the board for OAS was in recognition of the more precarious life circumstances that are known to happen at 75, as I described, which doesn't mean to say that we are not open to conversation of doing more for seniors, but the first step, and a pretty big step, was a 10% increase of OAS across the board for everyone 75 and older.

The Chair: Thank you for that.

We do have time for a second round. Minister Qualtrough, I know you said you can stay with us.

Ms. Qualtrough: I apologize. I'm not known for being quick in my answers.

The Chair: We very much appreciate the time you're giving us.

Senator R. Black: Minister, I've heard a number of times this idea of a secretariat, and it first came up when I asked a question about data. Do you have an estimate of the annual costs of setting up this secretariat, and annual costs?

Ms. Qualtrough: Graham does.

Mr. Flack: I'm frantically looking for it. I will get it and put it in the chat function.

Senator R. Black: Thank you, minister, for being with us.

Senator Bovey: Thank you again, minister, and I thank your staff for being here too.

We talked a lot about provinces. Many of you know I am hooked on the Arctic. I think we all agree that the situation in Canada's North is quite different, with the communities so far apart from each other and the integrated impacts of one issue on another. I'm back on Division 34. How are we going to train and sustain early childhood educators in the North so we can begin to make what I would hope would be a solid difference in the education and training of our northern and particularly Indigenous northern citizens?

Ms. Qualtrough: That is a really important question.

We recognize in the ELCC model that there needs to be discussions with Indigenous communities and how the learning and training will have to be respectfully modelled after what those communities identify as their priorities.

Ce n'est certainement pas une solution universelle. Nous cherchons toujours des moyens de faire mieux, mais la décision d'augmenter de 10 % les paiements de la Sécurité de la vieillesse pour l'ensemble des prestataires est basée sur la reconnaissance de la précarité des conditions de vie des aînés de 75 ans et plus, comme je viens de l'expliquer. Cela ne signifie pas que nous ne sommes pas prêts à examiner d'autres mesures pouvant être prises pour soutenir nos aînés; cependant, l'augmentation générale de 10 % des prestations de la Sécurité de la vieillesse représente la première étape, et une étape fort importante.

La présidente : Je vous remercie pour votre réponse.

Nous avons le temps de faire un deuxième tour de questions. Madame la ministre, je sais que vous avez dit que vous pouviez rester avec nous.

Mme Qualtrough : Je suis désolée, je ne suis pas reconnue pour la brièveté de mes réponses.

La présidente : Nous vous sommes très reconnaissants du temps que vous nous accordez.

Le sénateur R. Black : Madame la ministre, l'idée d'un secrétariat a été soulevée à quelques reprises, d'abord en réponse à ma question sur les données. Avez-vous une estimation du coût de la création d'un tel secrétariat et des coûts annuels?

Mme Qualtrough : M. Flack peut vous la fournir.

M. Flack : Je la cherche frénétiquement. Je vais la trouver et la mettre dans la fenêtre de discussion.

Le sénateur R. Black : Je vous remercie d'être des nôtres, madame la ministre.

La sénatrice Bovey : Merci encore une fois, madame la ministre, et merci aussi à vos collaborateurs de leur présence.

Nous avons beaucoup parlé des provinces. Comme nombre d'entre vous le savent, l'Arctique m'intéresse au plus haut point. Je pense que nous reconnaissons tous que la situation dans le Nord canadien est unique étant donné la grande distance qui sépare les collectivités et l'interrelation des enjeux. Je reviens à la section 34. Comment allons-nous former et soutenir les éducateurs de la petite enfance du Nord, de sorte à avoir, je l'espère, un effet réel sur l'éducation et la formation des citoyens — et particulièrement des citoyens autochtones — du Nord?

Mme Qualtrough : C'est une question très importante.

Dans le modèle de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants, nous reconnaissons qu'il faut tenir des discussions avec les communautés autochtones et concevoir l'apprentissage et la formation en fonction de ce que ces communautés jugent être leurs priorités.

I think, Graham, you're better positioned than I am to give more detail than that.

Mr. Flack: I guess the framework program we have in the department is the ISET program, the Indigenous Skills and Employment Training Program. That really is a model for how we transfer the resources to the relevant entity, and they really take control of what the local needs are and how they best meet those needs. There's reporting back where we can measure the results of this, but it does allow tailoring at that local level to those local needs. There is sharing between communities of best practices. We've found that's been a critical element. We have taken the same approach on the Indigenous early learning and child care component in all of its elements where we, through a distinctions-based approach, allow development to take place at that community level without us having the same kind of strictures we would normally have in a program.

Senator Bovey: It would allow for traditional knowledge and Indigenous languages.

Mr. Flack: Indeed. In the ISET program and in the early learning and child care space, Indigenous languages — which was my responsibility in my last department at Canadian Heritage — are a very critical component. Many of those leaders in the early learning and child care space would say one of the most important components they would identify in terms of restoring cultures is Indigenous languages. As you know, many of the Indigenous languages we have in the country are near extinction. When we meet with those leaders, youth is very much seen as the hope for this, so that's determined at a community level.

Senator Bovey: Thank you, and thank you, minister.

Senator Omidvar: Thank you, minister and staff for still being with us.

I want to pivot to Division 23, which is all about the minimum wage of \$15 an hour. At the committee last week, we heard from stakeholders, obviously from business and from labour. As you can imagine, minister, on one side, the new federal minimum wage is the entrance to the pearly gates and, on the other side, it's a quick descent into a nightmare, and never the twain shall meet. But it is important to find the truth, and we recognize the truth must lie somewhere in the middle. I wonder whether you would support the creation of a low-wage commission to do

Je pense que M. Flack est mieux placé que moi pour fournir des précisions à ce sujet.

M. Flack : Je suppose que le programme-cadre de notre ministère est le Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones. Il s'agit en fait d'un modèle de transfert des ressources à l'entité pertinente, qui est alors libre de déterminer les besoins locaux et la meilleure façon d'y répondre. Nous recevons des rapports grâce auxquels nous pouvons mesurer les résultats obtenus, ce qui permet une adaptation, au niveau local, en fonction des besoins locaux. Les communautés échangent leurs pratiques exemplaires, et nous avons constaté que c'était un élément essentiel. Nous avons adopté la même approche pour tous les éléments de la composante de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants autochtones. Grâce à une approche fondée sur des distinctions, le développement peut se faire au niveau de la collectivité sans les restrictions habituellement imposées aux programmes.

La sénatrice Bovey : Cette approche permettrait la transmission des connaissances traditionnelles et des langues autochtones.

M. Flack : En effet. Dans le Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et dans le domaine de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants, les langues autochtones — dont j'étais responsable à mon poste précédent au sein de Patrimoine canadien — constituent un élément essentiel. Bon nombre des chefs de file du domaine de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants seraient d'avis que les langues autochtones constituent l'un des éléments les plus importants de la restauration des cultures. Comme vous le savez, un grand nombre des langues autochtones de notre pays sont menacées de disparition. Lorsque nous rencontrons ces chefs de file, nous constatons que la jeunesse est perçue comme un espoir. Les décisions se prennent donc au niveau de la communauté.

La sénatrice Bovey : Merci. Et merci à vous, madame la ministre.

La sénatrice Omidvar : Je remercie la ministre et le personnel d'être encore présents.

Je voudrais maintenant aborder la section 23, qui porte sur le salaire minimum de 15 \$ de l'heure. Lors de la réunion du comité de la semaine dernière, nous avons entendu le point de vue des parties prenantes, à savoir des entreprises et des syndicats. Comme vous pouvez l'imaginer, madame la ministre, pour les uns, le nouveau salaire minimum fédéral est une grande avancée et, pour les autres, c'est un cauchemar, et ces deux opinions ne pourront jamais être conciliées. Mais il est important de trouver la vérité, et nous sommes conscients que la vérité doit

exactly that, uncover the truth in a non-partisan, non-stakeholder kind of manner. Jurisdictions such as Germany, Japan and the U.K. have all benefitted from studying the impact of the minimum wage and leaching out the biases around it. I just think it's about time we had such a commission. What do you think, minister?

Ms. Qualtrough: Thank you for the question.

It is a concept that I know a little bit about. It certainly doesn't fall within my portfolio. It would be the Minister of Labour. But again, you'll never hear me shy away from creating an opportunity to learn more, especially if it's to the benefit of both provincial and federal jurisdictions in the space of employment. So much of our business and so many of our workers are actually within provincial jurisdictions, so if there would be an opportunity to learn and share those learnings with the broader workforce, I think that would be a fantastic idea.

Senator Omidvar: It would be the role of the federal government, though, to set it up.

Ms. Qualtrough: Absolutely. I'm saying we could share the learning with areas of provincial jurisdiction.

Senator Omidvar: Absolutely. Thank you, minister.

The Chair: Thank you, Mr. Flack, for this answer in the chat room to Senator Black's question. To put it on the record, the answer is that the ELCC secretariat is \$12 million a year. Am I correct?

Mr. Flack: The funding profile bounces around, \$7.8 million — I'll get the full profile, because it does move around, and we'll provide that to the committee tomorrow.

The Chair: That would be much appreciated.

I believe we have no further questions. I do want to thank you, Minister Qualtrough and your team for being here, for your time and for the thoroughness of your answers. It is very much appreciated as we are concluding the 11 divisions that this committee had to study on Bill C-30. Thank you very much.

I do want to say thank you to my colleagues. I want to say a special thank you to our team behind the team. I see our clerk

se situer quelque part entre ces deux points de vue. J'aimerais savoir si vous appuieriez la création d'une commission sur les faibles salaires, dont le mandat serait précisément de découvrir la vérité de manière impartiale et non partisane. Des pays comme l'Allemagne, le Japon et le Royaume-Uni ont tous bénéficié de la réalisation d'études sur l'incidence du salaire minimum et de l'élimination des préjugés qui y sont associés. Je pense qu'il est temps de créer ce genre de commission. Qu'en pensez-vous, madame la ministre?

Mme Qualtrough : Je vous remercie de votre question.

C'est un concept qui m'est quelque peu familier. Il ne relève pas de mon portefeuille, mais plutôt de celui de la ministre du Travail. Mais encore une fois, je ne rate jamais une occasion d'en apprendre davantage, surtout si cela peut profiter aux gouvernements provinciaux et fédéral dans le domaine de l'emploi. Une part importante de nos activités et un grand nombre de nos travailleurs relèvent en fait de la compétence des provinces. Si nous avons la possibilité d'en apprendre davantage et de partager ces connaissances avec l'ensemble de la main-d'œuvre, je pense que c'est une excellente idée.

La sénatrice Omidvar : Il reviendrait cependant au gouvernement fédéral de créer cette commission.

Mme Qualtrough : Tout à fait. Je veux dire que nous pourrions transmettre les connaissances acquises aux secteurs de compétence provinciale.

La sénatrice Omidvar : Certainement. Merci, madame la ministre.

La présidente : Merci, monsieur Flack, pour votre réponse à la question du sénateur Black dans le groupe de discussion. Pour que la réponse soit consignée au compte rendu, le coût du secrétariat de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants s'élève à 12 millions de dollars par an. C'est exact?

M. Flack : Le profil de financement fluctue; il s'agit d'un montant de 7,8 millions de dollars. Je vais obtenir le profil complet, car il varie, et nous le fournirons au comité dès demain.

La présidente : Nous vous en serions très reconnaissants.

Je pense que nous n'avons pas d'autres questions. Je tiens à vous remercier, madame la ministre, ainsi que votre équipe, de votre présence, de votre temps et de la précision de vos réponses. Nous vous en sommes très reconnaissants alors que notre comité achève l'étude des 11 sections du projet de loi C-30 que nous avons dû examiner. Merci beaucoup.

Je tiens à remercier mes collègues. Je souhaite remercier tout particulièrement l'équipe qui appuie notre équipe. Je vois

on site in Ottawa, under the measures required at this time, making sure that we can meet virtually. It is so much appreciated. Thank you for making this happen for us and for Canadians.

(The committee adjourned.)

notre greffier sur place à Ottawa, qui s'assure, dans le cadre des mesures actuellement requises, que nous pouvons nous réunir virtuellement. Nous lui sommes très reconnaissants. Merci d'avoir rendu cette réunion possible pour nous et pour la population canadienne.

(La séance est levée.)
